

Ezequiel

Gamta disigrasya chayashuptiqui ¿imatataj ru-rayta yarpanqui?

¿Llaquicunquichu? ¿Wañucurinquichu? U ¿manachu cäsupanqui?

¿Pitaj **caran?** Ezequiel ninan caycan «Tayta Dios yanapan» ninanmi. Payga caran cürami. Wata 597 a.C. Babiloniapa raynin Nabucodonosorga achca mayur runacunata y mandajcunata Judá nasyunpita prësu apacuran. Chayno apacurmi Ezequieltapis apacuran.

¿Maychötaj **willacuran?** Ezequiel goyaran Babiloniachömi. Babiloniaman jitaricar chay nasyunchu goyaycajcunata Tayta Dios ribilashanta willapashan öra payga quimsa chunca (30) watayojmi caycaran.

¿Imaytaj **willacuran?** Runacuna yarpan wata 593–571 a.C. Ezequiel willacushanta.

¿Imataj **caycan cay librucho?** Jerusalén siudäta y Templuta juchuchiptin Judá runacunapäga fiyupa llaquicuypämi caran. Chaymi waquenga Tayta Diosman yäracuyta cachaycuran. Waquenga llaquicuymän churacar ima ruraytapis mana camäpacuranchu. Waquinnami Tayta Diosta mañacuran chay ñacaycunata ushacächinanpaj. Ezequieltami ichanga Tayta Dios ricachiran llapantapis allchacächinanpaj cashanta.

Cay librucho caycan quimsa partimi. Capítulo 1–24 caycan Jerusalén juchuchisha (558 a.C.) cananpaj cashanta pichga watantin willacushanmi. Chaycho willacuycan Judá

runacunata Tayta Dios castigananpaj cashantami. Mas jucaj partichöna rimaycan Judäpa bisinun nasyun runacuna imanöpis ushacānanpaj cashanta (25–32). Babilonia ushacānanpaj cashanta ichanga mana ninchu. Mas jucaj partina caycan ushanancho willacushan (33–48). Babiloniacho Ezequielga willacuran chacraynaj caycaj runacunapämi. Paycunaga manami librinachu caran. Ni Tayta Dios yanapānantapis manami shuyarannachu. Chay ushanan particho rimaycan shamoj watacho alli cawayna cananpaj cashanpitami. Chayta wiyar paycuna shuyaraycaran yapay Templuta allchachinanpaj y yapayna Tayta Diosta adurananpaj.

Dios jamarānan sillunta ricashan

¹⁻³ Nogaga cä Buzipa wamran cūra Ezequielmi. Nogaga ray Joaquina Babiloniaman apashan runacunawanmi Quebar mayu cantuncho caycarä. Chay öraga pichga watanami Babiloniacho caycaräcuna.*

Chay wichan noga quimsa chunca (30) watayoj quimsa quillan pichga junajninyoj caycashächömi ricarä syëlu quichacäcojta.* Chaychömi TAYTA DIOSTA ricarä.

Chaura TAYTA DIOSGA yataycamashpan ricachimaran ⁴ norte caj-läpita fiyu wayra wayraycämojta. Pucutay chaupinpitana illguy achicyashannöraj nina llojshiycämuran. Chay nina chaupinchöna fiyupa chillapyaypa chillapyaycämuran. ⁵ Chay chaupinchöna

* **1:1-3** 2Rey. 24.10–16; 2Crón. 36.9–10 * **1:1-3** Apoc. 19.11

ricarä chuscoj runa-nirajcunata.* ⁶ Ichanga paycunapa cada-ünunpa caycaran chuscu cäran, chuscu älanpis. ⁷ Chaquincunaga caycaran derëchulla. Shilluncunana caycaran besërapa shillunno. Chaycunaga achicyaycachaycaran sumaj pichasha runsinöraj. ⁸ Paycunapaga älan rurincho caycaran runapa maquinno maquinna. Chuscunpapis cärancuna y älancuna caycaran. ⁹ Cada-ünunpa älancunaga jucninpa jucay älanwan tincunacuycaran. Aywashpanga manami guepapa cutejchu. Llapanpis ñaupallapami aywarcaycämuran. ¹⁰ Chay chuscu älayojcunapaga cärancuna caycaran caynömi: Ñaupaman ricaraj caj caycaran runapa cäranno. Derëchu caj-läman ricaraj cajna caycaran liyunpa cäranno. Ichaj caj-läman ricaraj cajna caycaran törupa cäranno. Guepa caj-läman ricaraj cajna caycaran ancapa cäranno.* ¹¹ Chaynömi caran cärancunaga. Älancunataga janajpa quichasha carcaycaran. Chay älancunaga jucajpa älancunawanna töpanacuycaran. Yapay ishcaj caj älancunaga cuerpunta chaparaycaran. ¹² Chuscunpis paycunaga ñaupallapami aywarcaycämuran. Manami guepapaga cutejchu. Diospa munaynin maypapis apashallanpami aywarcaycaran. ¹³ Chay chuscu älayojcunaga caycaran nina shanshaycajnömi. Chaqui guerupa puntanman sindircur achquita apashanchinömi,* wac-läman cay-läman achicyaycachaycaran. Chay nina rataycäga caran fiyupa achicyaj. Chaypitami

* **1:5** Éxo. 25.18–22; 1Rey. 6.23–28; Apoc. 4.6

* **1:10** Eze. 10.14;

Apoc. 4.7 * **1:13** Apoc. 4.5

illguycuna llojshiyccaran. ¹⁴ Chay älayojcunaga illguyno rätumi aywajpis cutimojpis.

¹⁵ Chay cawaj älayojcunata ricapaycashächo ricarä cada älayojpa chaquin lädun pampachöga juc ruyra caycajta. ¹⁶ Chaura chuscu ruyrancunaga cayccaran chay-nirajlla.

Achicyayccaran achicyaj «topacio» rumino. Chay ruyracunapa rurinpa mas juc ruyracunapis chacarayccaran. ¹⁷ Chaycunaga tumarej maypapis chuscun lädupami. Maygan lädumanpis aywananpäga manami ticrajrächu. ¹⁸ Ricarä chuscun ruyrancunapa charirajnincuna caycajta.

Chay ruyran cantun tumarejna intërunpa cayccaran achicyaypa achicyaycaj ñawicuna.* ¹⁹ Chay älayojcuna aywaptenga ruyracunapis iwal witiyccaran. Janajpa jogaricaptinpis ruyracunaga iwalmi jogaricaj. ²⁰ Chay älayojcunaga maypapis aywaj Diospa munaynin apashanpami. Ruyrancunapis iwalmi aywaj. Chaynöga cayccaran chay älayojcunacho caycaj Diospa munaynin ruyracunachöpis captinmi.

²¹ Älayojcuna aywaptin ruyracunapis iwalmi aywaj. Älayojcuna ichicuycuptin ruyrancunapis wiyacuycuj. Chay älayojcuna pampapita janajpa jogaricaptin ruyracunapis iwalmi jogaricaj. Chaynöga cayccaran älayojcunacho caycaj Diospa munaynin ruyracunachöpis captinmi.*

²² Chay älayojcunapa uman jananpana mashtarayccaran jacuno, fiyupa achicyaj espëjunöraj.* ²³ Chay jacuno rurinpana

* **1:18** Apoc. 4.8 * **1:21** Eze. 10.9–13 * **1:22** Apoc. 4.6

älajojcunaga älanta derëchu quichasha caycaran. Älanpa puntancunana jucajwan jucaj töpanacusha caycaran. Ishcay caj älanna cuerpunta chaparaycaran. ²⁴ Älajojcuna aywaptin älancuna imano wagashantapis sumaj wiyarä. Chayga wiyacaran: fiyupa chayasha mayu wagashanno,* llapanpaj munayniyojpa busninno, aypalla suldärucuna gaparpajno. Älajojcuna ichicuycuptenga älancunapis shuntacäcoj. ²⁵ Chay älajojcunapa uman janajnina jacuno mashtaraycaj janantapana runa rimajtano wiyarä. ²⁶ Chay jacuno jananchöna ricarä «zafiro» rumipitano rurasha sillun caycajta. Chay sillunchöna runa-niraj jamaraycajta ricarä.* ²⁷ Chegllanno caycashanpita janaman ricarä achic-achicyaycachaycajta. Chay chegllanpita uramanna ricarä nina ratataycajtano.* Intëru lädunpana fiyupa achicyaypa achicyaycaran. ²⁸ Chay achicyäga caycaran gori-chirapa tamiyaptin pucutaycho turmanya shanshaypa shanshar achicyacurcushannöraj. Chaynötami TAYTA DIOSPA munayninta nogaga ricarä. Chayta ricaycur, nogaga gongurpacur umpurä urcöpis pampaman töpanancama.

2

Ezequielta Tayta Dios gayashan

¹ Chaypita wiyarä cayno nimajta: «Runa, sumaj ichicuy. Gamtami willapayta munä» nir. ² Chayno niycämaptillanna Tayta Diospa Espiritun

* **1:24** Apoc. 1.4–15; 19.6
Eze. 8.2

* **1:26** Eze. 10.1; Apoc. 4.2–3

* **1:27**

nogaman yaycamuran. Chayno yaycamurmi sumaj ichichimaran. Ichircurna wiyarä rimamoj parlapaycämäjta. ³ Caynömi niycämaran: «Runa, gamtami Israelcunaman cachashayqui. Chay runacunaga mana wiyacoj carmi Nogapa conträ ricacusha. Unay caj awiluncunapis canan caycajcunapis nogapa conträmi ricacusha. ⁴ Gamtaga cachaycä mana tantiyaj, yarpayniynaj runacunamanmi. Paycunataga «Caynömi TAYTA DIOS nin» ninqui. ⁵ Paycunaga pasaypa mana wiyacoj runacunami. Chaypis willapanqui wiyashunayqui captin mana wiyashunayqui captinpis. Chayno willapaptiquega musyangami paycunacho profëta cashanta. ⁶ Runa, gamga ama manchacuychu paycunata. Ni imata nishuptiquipis ama manchacunquichu. Cashacunapa chaupincho caycajno carpis, alacrancunawan iwal tiyaycajno carpis ama manchacunquichu. Mana wiyacoj cayllawan fiyu ñawinpa ricapäshuptiquipis, imata nishuptiquipis ama manchacunquichu. ⁷ Gamga willapay noga nishäcunata. Wiyashpanga capaschari tantiyacunmanpis u manapis. Paycunaga carcaycan pasaypa mana wiyacoj runacunami. ⁸ Runa, gamga noga niycashäta sumaj wiyamay. Ama caychu paycunano mana wiyacöga. Cananga äyay. Cay amupaycashäta micucurcuy» nir.

⁹ Chauraga ricarä maqui nogaman macyaraycämojta. Chaychönami aptaraycan isquirbisha caycaj rölluta. ¹⁰ Chay maquiga ricapaycaptë rölluta pachgariran. Ishcan-läpami

isquirbisha caycaran.* Chay isquirbishaga caycaran: llaquicuypaj, nanächicur wagaypaj nishancunami.

3

¹ Chaura nimiran: «Runa, cay isquirbisha caycaj rölluta micucurcuy. Nircur Israel nasyun runacunata willapaj ayway.»

² Chayno nimaptin äyarcuptëga micuchimaran chay isquirbisha caycaj rölluta. ³ Nircur nimiran: «Runa, cay isquirbiraycajta entregashäta sacsanayquicama micuy.»* Chayno nimaptin nogaga micurä. Chaura shimëchöga abëjapa mishquinnöraj fiyupa mishquiran.

⁴ Chaymi nimiran: «Runa, noga imata ninäpaj caycashätapis Israel runacunaman aywaycur gam willanqui. ⁵ Gamtaga manami juc-nirajta rimaj runacunamanchu cachaycä. Chaypa ruquenga cachaycä marca-masiqui Israel runacunamanmi.

⁶ Gamtaga manami cachaycächu aypalla nasyun runacuna juc casta rimayta parlaptin sasataraj tantiyanata rimajman. Ichanga chayno nasyun runacunaman cachaptëpis chay runacunaga wiyacushunquimanmi.

⁷ Israel runacunami ichanga willapashayquita wiyashpanpis mana wiyacuyta munangapächu. Paycunaga manami noga willapashäta wiyacuyta munanchu. Llapan Israelcunami pasaypa chucru uma, rumi shongu. ⁸ Chaymi nogapis gamta tigrachishayqui paycuna chucru uma cashanno sinchi canayquipaj, paycuna rumi

* **2:10** Zac. 5.1–4; Apoc. 5.1

* **3:3** Jer. 15.16; Apoc. 10.9–11

shongu cashanno sumaj sinchi canayquipaj.
⁹ Noga camacächishaj gagacunapitapis mas chucru caycaj asul rumino chucru canayquipämi. Paycunataga ama manchacuychu. May-jina mana wiyacur fiyupa rabyasha caycaptinpis ama manchacuychu.»

¹⁰ Mastapis cayno nimaran: «Runa, noga nishätaga sumaj wiyacushpayqui umayquiman churacuy. ¹¹ Nircur ayway marca-masiquicuna prësu shamusha caycajman. Willapashayquita wiyacunan captinpis, mana wiyacunan captinpis «Caynömi TAYTA DIOS nin» ninqui.»

¹² Chaypita TAYTA DIOSPA Espiritun jogaricarcamaran. Jogariycämaptin wiyarä fiyupa gaparayparaj cayno nimojta: «¡Tiyashan pachachöga munayniyoj Tayta Dios sumaj alabasha cachun!» ¹³ Älayojcunapa älancunapis

tacanacushpan juchu aywaycajnöraj wiyacaran. Ruyrancunapis chaynömi wiyacaycaran. Chaycunaga manchariypaj suynaran.

¹⁴ TAYTA DIOSPA Espiritun jogarimar chaypita apacamaran. Noganami aywacurä fiyupa llaquisha, rabyasha. Ichanga Tayta Diosmi sumaj charisha apaycämaran. ¹⁵ Nircur chayachimaran Tel Abib partiman, Quebar mayupa cantunman. Chaychömi tiyaycaran prësu shamoj Israelcuna. Chaypitaga ganchis junaj paycunawan goyarä. Imata niyta, ni imata ruraytapis manami musyarächu.

Marcapa ricachacojninno cananpaj Ezequielta churashan
(Eze. 33.1–9)

16 Ganchis junajpitaraj TAYTA DIOS cayno nimiran: 17 «Runa, gamtaga churashcă Israelcunapa ricachacojnin canayquipämi.* Imatapis gamta willapaptëga gamnami noga nishäta paycunata willapanquipaj. Chaynöpami paycunaga willapashana caycanga. 18 Capaschari juchayoj runata noga nëman «mana allita rurashayquipita wañunquimi» nir. Ichanga chay jucha rurajta mana tantiyachiptiqui, juchanta cachaycushpan allina cawananpaj mana willaptiqui, chay runa wañonga juchanpita. Ichanga chay runa wañushanpita noga gamtami tapushayquipaj. 19 Juchasapata willapaycaptiqui juchanta mana cachashpanga chay runa wañonga juchanpitami. Gamtami ichanga manana tapushayquipänachu. 20 Chaynöpis capas juc alli runa ñaupata cashanman cuticunman. Chayno cashanpita capas mana alliman chayanpanpaj camacächiptë wañunman. Gam mana willapashayquipitami chay runaga juchanpita wañonga. Nogaga manami yarpashänachu chay runa allita rurashanta. Ichanga chay runa wañushanpita gamtami tapushayquipaj. 21 Ichanga chay runata gam willapashpayqui juchata mana rurananpaj niptiqui chay runa wiyacur manana juchata rurashpanga cawangami. Chauraga gamtapis manami tapushayquipächu chay runapaj.»

Ezequielpa shimin läbacäcushan

22 Chay jinallancho TAYTA DIOSGA maquinta janäman churarcur cayno nimiran: «Juclla

* 3:17 Isa. 21.6, 11; Jer. 6.17; Ose. 9.8

guechwa pampaman ayway. Chaychömi willapashayqui.» ²³ Chaura jinan öra aywarä guechwa pampaman. Chaychömi yapay ricarä TAYTA DIOSPA munayninta. Quebar mayu cantuncho ricashäno ricarä. Chayta ricaycurmi gongurpacur umpurä urcöpis pampaman töpanancama. ²⁴ Tayta Diospa Espiritunnamini nogata ichircachimaran. Chaura Tayta Dios cayno nimiran: «Aywar, wasiquiman wichgacucuy. ²⁵ Runa, gamtaga wascacunawanmi liyarushashunquipaj. Chaynöpami mana llojshinquipänachu; ni Israel-masiquicunawanpis manana goturpanquipänachu. ²⁶ Chayno, nogapis camacächishaj palagarniquiman galluyqui lagacäcunanpaj. Chaura manami rimanquipächu. Mana wiyacoj runacuna captinpi piñacunayquipaj manami rimayta pashtachinquipänachu. ²⁷ Imatapis gamta niyta munashpä ichanga parlanayquipaj yapay camacächishaj. Chauraga yapay ninquipaj: «Caynömi TAYTA DIOS nin» nir. Wiyacuyta munaj cäga wiyacongami. Wiyacuyta mana munaj cäga manami wiyacongachu. Chay runacunaga pasaypa mana wiyacojmi.

4

Jerusalenman magaj yaycunanpaj cashan

¹ «Runa, juc adöbita charircur ñaupayquiman churay. Nircur chay jananchö Jerusalén siudätano dibujaj. ² Nircur curalapaycachiyl suldarucuna yaycuycajtano. Curral wajtanpana yaycunanpaj allpata gotunqui. Siudäman yaycunanpaj

escalëracunatapis churay. Pergacunata tunichinanjapaj mäquinacunatapis churay. ³ Nircorga juc lätata ichichiy chaupiman gamtawan chay siudäta pergano raquishunayquipaj. Chaura gamga caycanquipaj siudäman pilliyaj yaycuycay contranmi. Chay señaltaga ruranqui Israelcunata musyachishpayquimi.

⁴ «Gamnami weguräcunqui ichoj caj lädullayquipa Israelcuna juchanpita imano ñacananpaj cashantapis musyachinayquipaj. ⁵ Chayno weguranqui quimsa pachac isgun chuncan (390) junajmi. Cada junaj wegurashayquega canga Israelcuna juc wata juchata rurashanpita-camami. ⁶ Chay junajcunata cumlircorga wegucunqui derëchu caj läduyquipana Judä runacuna juchanpita imano ñacananpaj cashantapis musyachinayquipaj. Chayno weguräcunqui chuscu chunca (40) junajcama. Cada junaj wegurashayqui canga Judäcuna juc wata juchata rurashanpita-camami.

⁷ Chaypitaga contrancuna curalaraycashan Jerusalén caj-lämanna ticranqui. Ricrayquita janacama paticunqui chay siudäta ima päsananjapaj cashantapis rimanayquipaj.

⁸ Nogami liyarcushayquipaj maymanpis mana ticrapacunayquipaj ayca junajpis ñacanayquipaj caycaj junajcuna cumlinancama.

⁹ «Gamga quimsa pachac isgun chuncan (390) junaj ichoj caj lädullapa wegurashayqui junajcuna micunqui rīguta, sebädata, abënata, mijota, äbasta, alberjata tacurcachir rurasha tantata. Chaycunataga cashallanpita juc mancaman tacuchinqui.

¹⁰ Micuytaga rejsisha örallachömi micunqui. Cada junaj micunqui cuarto quíluta. ¹¹ Yacutapis up-unquipaj rejsisha örallami. Cada junaj upunqui medyu litruta. ¹² Micuyniqui canga sebädapita rurasha tantanömi. Runapa jatun ishpaynin chucrusha shanshaycajwanmi cuwanqui. Chaytaga cuwanqui runacuna ricaycäshuptiquimi.»

¹³ Mastapis TAYTA DIOS nimaran: «May nasyunmanpis jitarishächöga chayno mana micuna ganra micuycunallatami Israelcuna micongapaj.»

¹⁴ Chaura noga nirä: «TAYTA DIOS, imaypis manami micushcächu ganra cajtaga. Manami micushcächu quiquillan wañusha uywapa aychanta, ni jirca animalcuna wañuchishantapis. Manami imaypis yawashcächu ganra aychataga.»

¹⁵ Chaymi Tayta Dios nimaran: «Chauraga runapa jatun ishpaywan tantayquita cuwanayquipa ruquin wäca carcawan cuwanqui.»

¹⁶ Mastapis nimaran: «Runa, nogami camacächishaj Jerusalencho micuy ushacänapaj. Chauraga tupuyllapanami miconga. Runacunaga fiyupa llaquicushpanmi miconga. Yacupis tupushallanami canga. Chaura runacunaga upongapis mancha-manchallami. ¹⁷ Chay runacunapäga micuypis yacupis ushacangapämi. Jucnin-jucninpis fiyupa llaquicushpanmi ricapänaconga. Juchanpitami chayno ñacaycällar wañur ushacanga.»

5

¹ Tayta Dios nimaran: «Runa, cananga shaprata

afitacuna nabäjatano finu cuchilluta aptarcur shaprayquita, ajchayquita afitacuy. Nircur quimsa partiman raquircur balansawan pësanqui.

² Atacayta ushaycorga juc partiman raquishayqui caj ajchayquita siudäpa chaupincho rupachinqui. Yapay juc partiman raquishayqui cajtana siudäpa wajtanpa acapa-acapa cuchuraycar tumachinqui. Yapay juc parti puchoj cajtana janajpa jitarir machirinqui. Chay siudächo tiyaj runacunataga nogami espädäta aptacurcur gaticachäshaj.

³ Chay ajchacunapita waquinta shuntarcu jacurashayquipa juc cantunman watacunqui.

⁴ Yapay chay shuntashayquipitapis waquinta ninaman rupachinqui. Chaypitami llapan Israel runacunaman nina chayangapaj.»

⁵ Caynömi TAYTA DIOS nin: «Nogami camacächishcä Jerusalenga llapan marcacunapa, nasyuncunapa chaupincho cananpaj. ⁶ Ichanga Jerusalén runacuna mana munashachu nishäcunata, laynëcunata cumliyta. Chaynöpami paycunaga läduncho caycaj marca runacunapita, lädun nasyun runacunapita mas piyur fiyu ricacusha. Laynëcunata manami wiyacunnachu. Nishäcunatapis manami cumlinnachu.

⁷ «Chaypitami, Noga TAYTA DIOSGA në: Läduyquicho tiyaj nasyun runacunapita mas piyur mana wiyacojmi gamcunaga cashcanqui. Nishäcunata manami cumlishcanquichu. Ni tiyashayqui ñaupanpa caycaj nasyun runacunapa laynincunallatapis manami cumlishcanquichu.

⁸ Chaypitami noga TAYTA DIOSGA në: Nogapis ricacushaj gamcunapa contrayquimi. Llapan nasyuncuna ricacunanpämi castigashayqui.

9 Gamcuna fiyupa melanaypajcunata rurashayquicunapitami castigashayqui imaypis mana castigashäno. Chaynöga yapaypis manami castigashayquipänachu. ¹⁰ Chaymi taytancuna wamrancunata micururcongapaj;* wamrancunapis taytancunata micururcongapaj. Chaynömi gamcunataga castigashayqui. Waquiniqui cawaycar quëdaj cajtanami intëruman mashtarishayqui.

¹¹ «Noga TAYTA DIOSMI jurä: Rispitädu Templöta ganrachishpayqui fiyupa melanaypajcunata rurashayquimannömi nogapis mana cuyapaypa illgächishayqui. Manami perdunashayquichu.

¹² Gamcuna quimsaman raquisha caycjpita juc partimi jinan siudächo wañonga fiyu gueshyawan, yargaywan. Yapay juc parti cajtanami contrancuna quiquin siudä ñaupancunacho wañuchenga. Yapay juc parti cajtanami machiypa-machir intëruman mashtarishaj. Paycunataga espädäta aptacurcurmi gaticachäshaj.

¹³ Chayno castigaycuptërämi fiyupa rabyasha caycashäta gasacächishaj. Chayrämi musyanga cachaycamashanpita fiyupa rabyawan noga TAYTA DIOS chayno castiganäpaj nishätaga cumlishäta.

¹⁴ «Jerusalén, nogami camacächishaj ragällan canayquipaj. Chaynöpami läduyquipa caj nasyun runacuna ricashuptiqui canquipaj llaquipaypaj. Caminanticunapis llapanmi ricashunquipaj imano caycashayquitapis. ¹⁵ Gamcunapaj rabyasha cashpä imanöpis castigaptë, llapanmi

* **5:10** Deut. 28.53–57; Jer. 19.9; Lam. 4.10

ashllir wiyachipäshunquipaj. Sercayquipa tiyaj runacunapäpis ricacunanpämi canquipaj. Noga TAYTA DIOSMI nishcä chayno cananpaj.

¹⁶ «Nogami camacächishaj wañuchicoj lëchacunanöraj gamcunacho fiyupa yargay cananpaj. Rasunpami camacächishaj gamcunaman yargay, wañuy chayamunanpaj, ima micuypis manana cananpaj. ¹⁷ Rasunpami camacächishaj gamcunachöga yargay, gueshya, wañuypis cananpaj. Micucoj animalcunapis wamrayquicunatami micurcongapaj. Waquinniquinami guërracho wañunquipaj.* Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

6

İdulucunata adurajcunapaj rimashan

¹ TAYTA DIOSMI cayno nimiran: ² «Runa, gamga Israel jircacuna caj läduman ricärir cayno willacuy: ³ «¡TAYTA DIOS nishanta wiyay Israel jircacuna! Jircacunapaj, puytush lömacunapaj, guechwa pampacunapaj, mayucunapäpis TAYTA DIOSGA caynömi nisha: Gamcunapa janayquichömi fiyupa guërra canga. İdulucunata adurananpaj altunnin jircacunacho caycajcunatapis illgächishämi. ⁴ Illgächishaj insinsu rupachinancunata, uywacunata pishtarcur rupachinan altarcunatapis. İdulucunapa ñaupanchömi runacuna wañusha mashtarpanga. ⁵ Wañoj Israelcunatapis gotuycushaj iduluncunapa ñaupanmanmi. Altarnincunapa ñaupanchömi tulluncunapis mashtaranga. ⁶ Gamcuna

* 5:17 Eze. 14.21; Apoc. 6.8

tiyashayqui siudäcunaga maychöpis illgashami canga. Nogata aduramänayquipa ruquin juccunata aduranayquipaj rurashayqui capillacunapis juchuchishami canga. Altarniquicunapis pasaypami illganga. İduluyquicunapis paquir-ushashami goturpanga. Insinsuta saumachinayquipaj rurashayqui altarniquicunapis juchuchishami canga. Gamcuna rurashayquega llapanmi illganga.*
 7 Chaychica runami wañonga. Chayrämi tantiyacunquipaj noga rasunpa TAYTA DIOS cashäta.

8 « Chaypis nogami camacächishaj waquin Israelcunaga cawaycar quëdananpaj. Paycunaga juc-lä nasyuncunacho machicashami quëdanga.

9 Chay cawaycar quëdajcunaga prësu aywashan nasyuncunacho tiyashpan nogata yarpäramanga. Yarpärenga paycuna mana wiyacamaptin imano ñacashäta, nogata cachaycamar melanaypaj iduluncunata aduraj aywacushantapis. Paycunaga melanaypajcunata quiquincuna rurashanta yarpärir pasaypami pengaonga. 10 Chayrämi tantiyacongaj Noga TAYTA DIOS cashäta. Tantiyacongaj castiganäpaj nishäcunapis rasunpa cashanta.» »

11 TAYTA DIOS nimaran: «Fiyupa rabyashpayqui macshucachay, jaytacachay. Melanaypaj mana allicunata Israelcuna rurashanpita almirashpayqui fiyupa gayaray. Juchanpitami paycunaga wañonga guërracho, yargaywan, gueshyawanpis. 12 Carucho caycajcunaga

* 6:6 Lev. 26.30-31

gueshyawanmi wañonga. Sercacho caycaycunaga guërrachömi wañonga. Cawaycar quëdajcunaga yargaypitami wañonga. Chayno ruraycuptërämi paycunapaj rabyasha caycashä päsanga. ¹³ Wañoj runacunaga ïdulucunapa ñaupancho, altarnincunapa ñaupancho mashtarpaycanga. Altu patacunacho, puytush lömacunacho, berdiraycaj yöracunapa chaquincunachöpis mashtarpanga. Encina yörapa chaquincunacho, ïduluncunapaj insinsucunata rupachishan altarcuna cashanchöpis jitarpaycanga. Chayta ricar-rämi tantiyaconga noga rasunpa TAYTA DIOS cashäta. ¹⁴ Paycunataga castigashäpaj chunyaj chaqui jirca sur cajcho caycaypita norticho Ribla siudäcamami. Paycuna tiyaycashan nasyunta, tiyaycashan particunatapis ushajpämi usharishaj. Manchacuyapaj chunyajmanmi ticrarachishaj. Chayrämi tantiyacongapaj noga TAYTA DIOS cashäta.»

7

Ushacay junaj chayamunanpäna cashan

¹ TAYTA DIOS nimiran: ² «Runa, noga TAYTA DIOSMI Israel nasyunta cayno në: «Ushacänayqui junaj chayaycämunnam. Intëru pacha ushacänanpäpis chayaycämunnam. ³ Ushacänayquipaj wallcanami pishin Israel. Llapan rabyäta pascacächinäpämi gamta castigashayqui. Imano rurashayquicunapitapis tapushayquimi. Melanaypaj mana allicunata rurashayquipitami castigashayqui. ⁴ Manami cuyapäshayquipächu. Rurashayquimannömi castigashayqui. Melanaypajcunata rurashayquipitaga

llapanpitami rurashayquimanno castïguwan cutichishayqui. Chaynöpami gamcuna tantiyacunquipaj noga TAYTA DIOS cashäta.»

⁵ «Noga, TAYTA DIOSMI në: «Gamcunamanga gatinayllanpami disigrasya chayamoj aywan. ⁶ Wallcanami pishin ushacänayquipaj. Gamcuna ushacänayquipäga manami aycäpis pishinnachu. ⁷ Cay nasyuncho tiyajcuna, ushacänayquipaj caj junaj chayaycämunnami. Chay junäga janayquichönami. Llaquicuy junaj chayaycämunnami. Jircacunacho cushicur goyaypis manami canganachu. ⁸ Manapis aycällatanami rabyashpä gamcunata castigashayqui. Chaynöpami rabyä päsa. Imano rurashayquicunapitapis tapushayquimi. Melanaypaj mana allicunata rurashayquipitami castigashayqui. ⁹ Manami cuyapäshayquipächu. Rurashayquimannömi castigashayqui. Melanaypajcunata rurashayquipitaga llapanpitami rurashayquimanno castïguwan cutichishayqui. Chaynöpami gamcuna tantiyacunquipaj noga TAYTA DIOS castigaycashäta.»

¹⁰ «¡Ushacänayquipaj junaj janayquichönami! ¡Chay junaj chayamushanami! Mana allita rurayllanami, alli-tucuyllanami maychaychöpis caycan. ¹¹ Pï-maypis mana allillatana ruraycan. Ichanga paycuna manami jucnayllapis quëdangachu. Ni ima-aycanpis manami quëdangachu. ¹² Örapis, junajpis chayamushanami. Ranticojpis ni rantejpis ama cushicuchunnachu. Fiyupa rabyashpämi castigashaj Israelcuna alli-tucushanpita.

13 Ranticojpis imanta ranticushantapis manami imaypis shuntanganachu. Llapan runacunata castiganäpaj willachishäga llapanmi cumlenga. Juchasapacunaga mayganpis manami cawangapänachu.

14 «Israelcuna alli-tucushanpitaga fiyupa rabyashpämi castigashaj. Chaymi guërraman aywananpaj trompëtata tucamuptinpis pipis manana aywanganachu. 15 Siudä rurichöga gueshyawan yargaywanmi runacuna wañonga. Wajtacho, chacracho caycajcunanimi guërracho wañonga. 16 Waquenga mancharisha palumanöpis jircacunaman, puntacunaman gueshpir pacacongä. Gueshpejcunapis juchanpita llapanmi wañonga. 17 Llapanmi callpaynajna ricacongä. Manchariywanmi gongurnincunapis sicsicyanga. 18 Llapanmi llaquicushpan gachga röpacunata jaticonga. Ajchancunatapis galaypa rutucongä. Intëru cuerpunmi sicsicyanga. Pasaypa pengacuycarmi purengapis. 19 Guellaynincunatapis cällicunamanmi mashtarenga. Goritapis mana bälej ganratanömi jitarenga. Rabyar castigashä öraga manami salbangachu guellayninpis, ni gorinpis. Chaycunataga manami micongapächu; ni sasangapäpischu. Paycunaga gorita guellayta charayta munayllawanmi jucha ruraymanpis chayasha. 20 Cuyayllapaj gori adurnucunata chararmi alli-tucuran. Chaynöpis chay adurnucunapitami melanaypaj iduluncunata ruracarcärran. Chaypitami chay adurnuncunata nogaga melanaypajman ticrarachishaj.

21 Chaymi noga camacächishaj juc-lä jäpa runacuna aywaycur suwapänanpaj, fiyu runacuna aywaycushpan guechunanpaj. Chay runacunaga chay adurnucunata pasaypami ganrachenga. 22 Chayno canga cay nasyunta noga cachaycuptëmi. Chaymi nogapaj sumaj cuyayllapaj caycaj rispitàdu Templöta ganrachinanpäpis camacächishaj. Suwacuna shaycamushpanmi chayta ganrachenga.

23 «Nasyun intërucho wañuchinacuyllanami caycan. Siudächo tiyajcunaga intëruhömi mana allillatana rurarcaycan. Chaymi paycunapaj cadinata camariy. 24 Nogami camacächishaj fiyu runacuna chayaycamur siudächo tiyajcunapa wasincunata guechurgärinanpaj. Chaynöpami munayniyoj Israelcunapis manana alli-tuconganachu. Nogami camacächishaj rispitàdu capillancunapis manacajman churasha cananpaj. 25 Paycunaga fiyupa mancharishami carcaycanga. Pï-maywanpis alli goyaytami munanga. Ichanga manami alli goyayta tarengapänachu. 26 Paycunapäga mana alli goyayllanami jananman jananmanpis chayangapaj. Mana alli willapallanami imaypis canga. Yanganami ashenga profëtatapis «Tayta Dios ¿ima nintaj?» nir tapucunanpaj. Tantiyachej cüracunapis manami canganachu. Alli willapänanpaj auquincunapis manami canganachu. 27 Raypis llaquicongami. Mandajcunapis llaquicuymänmi chayanga. Llapän runacunami manchariywan sicsicyanga. Rurashanmannömi paycunataga castigashaj. Imanömi paycuna jusgaran chaynömi

paycunatapis jugashaj. Chayrämi musyanga noga TAYTA DIOS cashäta.»

8

Melanaypajcunata Jerusalencho ruraycajta ricashan

¹ Sojta wata sojta quilla pichga junajninna caran Babiloniaman apamashancunaga. Chay junaj nogaga jamaraycarä wasëcho mayur Judä runacunawan. Illajpita mayarä TAYTA DIOSPA munaynin nogaman chayamojta.

² Chaymi ricärishächo ricarä runa-niraj ichiraycajta. Cheglanno caycashañpita uramanga caycaran nina ratataycajno. Janamanna ricarä llushwachasha fyërruno achic-achicyaycachaycajta.* ³ Chay runaga maquinwan ayparcamur ajchäpita charimaran.

Chaura jinan öra Tayta Diospa espiritonga janajpa jogaricarcamaran. Nircur suyñuynëchöno ribilamashpan Jerusalenman chayachimaran. Chaycho cachaycamaran siudäman yaycuna ruri caj puncu ñaupanman. Chayga caycaran siudäpa norte caj-länincho. Chaychömi caycaran Tayta Dios melanäcushan idulupis. ⁴ Chay örallami ricarä Israelpa Tayta Diosninpa munayniyoj caynintapis. Guechwa pampacho ricapacushänömi caycaran.* ⁵ Chaycho Tayta Dios nimaran: «Runa, norte caj-läman ricäriy.»

Chaura norte caj-läman ricaraycarä. Chaycho ricarä jawa caj puncu ñaupancho Tayta Dios fiyupa melanäcushan idulu caycajta. ⁶ Nircurna

* 8:2 Eze. 1.27 * 8:4 Eze. 1.28

tapumaran: «Runa, ¿ricaycanquichu Israelcuna chayno melanaypaj mana allicunata ruray-cashanta? Chayno captinmi nogapis rispitädu Templöpita witicuycä. Canan ricashayquipitapis mas piyur mana allicunatarämi ricanquipaj.»

⁷ Chaypita apamaran Templuman yaycuna sawan puncuman. Chaycho ricarä pergacho uchcu caycajta. ⁸ Chaura nimaran: «Runa, chay uchcuta jatunyächiy.»

Uhcuta jatuncharga puncuta tarirä. ⁹ Chaymi nimaran: «Yaycuy. Chaychömi ricanquipaj fiyupa melanaypaj mana allicunata rurarcaycajta.»

¹⁰ Chaura yaycushpä ricarä intëru pergacho tucuy-niraj culebracuna, ganra animalcunapis dibujasha caycajta. Israelcunapa tucuy-niraj idulun-nirajcunatapis dibujashata ricarä. ¹¹ Chay idulucunataga adurarcaycaran ganchis chunca (70) Israel auquincuna. Chay auquincunawan caycaran Safanpa wamran Jaazaniaspis. Cada-ünun charaycaran insinsu goshtachicunanta. Chay goshtachicunapita insinsupa goshtaynenga chacasharaj jatariycaran.

¹² Chaycho nimaran: «Runa, ¿ricanquichu, cada Israel auquincuna iduluncunata pacayllapa adurarcaycashanta? Paycunaga nircaycan: «TAYTA DIOSGA manami ricamanchinachu. Payga caypita aywacushanami» nir.» ¹³ Mastapis nimaran: «Canan ruraycashanpita mas piyur mana allicunata rurajtapis ricanquipärämi.»

¹⁴ Nircur apamaran norte caj-läpita TAYTA DIOSPA Templunman yaycuna sawan puncuman. Chaychömi ricarä Tamuz diospaj warmicuna

wagarcaycajta. ¹⁵ Chaymi Tayta Dios nimaran: «¿Chayta ricanquichu? Chaypitapis mas piyurtarämi ricanquipaj.»

¹⁶ Chaypita apamaran TAYTA DIOSPA Templun puncuman. Noga caycashäpita altar cajman ricärir chaupicho ricarä ishca chunca pichganno (25) runacuna intita adurarcaycajta. Paycunaga Templuta guepapaycaran. Chayno cashpanmi inti yagamunan caj-läman umpur urcuntapis pampaman töpachir intita adurarcaycaran.*

¹⁷ Chaura Tayta Dios nimaran: «Runa, ¿ricanquichu? Fiyupa melanaypaj mana allicunata ruraycashpanpis Judá runacunaga mana yamacaypa mastarämi rurarcaycan. Cay nasyunchöga intëruchömi mana allita ruraycan, wañuchinacuycan. Yaparir-yaparirmi fiyupa rabyachiman. Melanaypajcunata rurashancunapa asyaynincunapis sengämanraj chayaycämun. ¹⁸ Chayno rurashanpitami nogapis fiyupa rabyashpä castigashaj. Paycunataga manami cuyapäshächu. May-jina gaparaypa mañacamaptinpis manami wiyashächu.»

9

Jerusalenta castigananpaj caycajta ricashan

¹ Chaypitanaga rinrillächo wiyarä sinchipa cayno nejta: «¡Siudäta castiganayquipaj caycajcuna yaycuyna. Cada-ünuyqui yaycuy illgächinayquipaj pillyacunayqui aptasha!»

² Chay öra ricarä norte caj-lä puncupa sojtaj runacuna pillyacunan aptasha yaycaycämojta.

* 8:16 Deut. 4.19

Chay runacunapa chaupintana aywaycämuran juc runa lïnu röpasha. Cheglanchöna chararaycaran isquirbicunata. Yaycaramur ichicaycärian runsipita altar caycajpa läduncho. ³ Chaura Israelcunapa Tayta Diosninpa achicyaynenga querubín anjilcunapa jananchö caycashanpita witicuran Templuman yaycuna puncuman. Chayno witicurir TAYTA DIOSGA cheglanchö isquirbicunata chararaycaj lïnu röpashata gayaycur ⁴ cayno niran: «Jerusalén siudäta tumamuy. Chay siudächo melanaypaj mana allicunata ruraycajta ricashpan llaquicur pësacuycajcunataga urcuncho señalay.»*

⁵⁻⁶ Chaypitaga wiyarä pillyacunan aptasha runacunata cayno mandaycajta: «Gamcunapis siudäta tumamunayquipaj ayway paypa guepanta. Templöpita gallaycushpayqui mana cuyapaypa wañuchiy auquincunata, mösucunata, jipashcunata, wamracunata, warmicunatapis. Señalasha cajcunata ichanga ama wañuchinquichu.» Chaura paycunaga Templupa puncuncho caycaj auquincunapita-pacha wañuchiyta gallaycuran.

⁷ Nircur niran: «Templupa sawannin pampaman wañusha runacunata jitaycäriy. Chayno rurash-payqui Templuta ganrachiylapa.»

Chayno niptin aywar siudächo caj runacunata wañuchiyta gallaycärian. ⁸ Chaycamaga noga japallä caycarä. Chaymi umpurä urcöpis pampaman töpanancama. Nircur fiyupa llaquicur mañacushpä cayno nirä: «TAYTA DIOS, ¿Jerusalencho

* 9:4 Apoc. 7.2-3; 9.4; 14.1

tiyajcunata fiyupa rabyasha illgächishpayqui, ushajpächu illgächinqui wallcajllapis quédasha caycaj Israelcunata?»

⁹ TAYTA DIOSNAMI nimaran: «Israelcunawan Judäcunaga alläpanami juchata rurasha. Cay nasyunchöga mana allita rurajcunallami juntasha caycan. Cay siudächöpis manami allita rurannachu. Chay runacunaga caynömi nircaycan: «TAYTA DIOSGA manami ricamanchinachu. Payga caypita aywacushanami» nir.

¹⁰ Paycunata nogaga mananami cuyapänachu. Chaypa ruquenga imano imata rurashallanpitapis llapanpitami tapushaj.»

¹¹ Chaypita, chay lïnu röpasha chegllancho isquirbicunata chararaycäga cutiycamur niran: «Nimashayquitaga cumlishcänami» nir.

10

Templupita Tayta Dios aywacushan

¹ Chaypita, querubín anjilcunapa uman janampa jacuno mashtaraycaj jananchöna ricarä sillunno yurircojta. Chayga caycaran «zafiro» rumipita rurashanömi.* ² Chaychöga lïnu röpashata Tayta Dios niran: «Carrëta pa ruyrancuna caycasha cajman yaycuycur, querubín anjilcunapa chaquinpita juc aptay shansha rataycajta jorgamuy. Jorgarcamorga siudäman machiriy.»*

Chaura chay runaga ricapaycaptë yagacuycuran. ³ Chay öra chay querubín anjilcunaga caycaran Templupa sur caj-läduncho.

* **10:1** Eze. 1.26; Apoc. 4.2

* **10:2** Apoc. 8.5

Templu puncuchöna pucutay juntasha caycaran.
4 Chaura chay querubín anjilcunapa jananpita
TAYTA DIOSPA achicyaynenga jogaricar aywar
Templu puncuchöna wiyacuycuran. Pucutayna
Templucho juntacurcuran. TAYTA DIOS chaycho
captin Templupa puncun sawan pampaga fiyupa
achicyacurcuran.* 5 Chay querubín anjilcuna
älanta cuyuchiptenga suynashan wiyacaycaran
Templupa jawa caj puncun sawancamaraj.
Quiquin munayniyoj Tayta Dios parlaycajnöraj
wiyacaran.

6 Chaycho chay lïnu röpasha caycaj runata Tayta
Dios niran: «Querubín anjilcunapa chaupinpita,
carrëta ruyrancuna caycajpita ninata jorga-
muy» nir. Chaura chay runa aywar ichicuycuran
ruyrapa läduncho. 7-8 Chay querubín anjilcunapa
älan rurinchöga ricacaycaran runapa maquinno.
Juc querubín anjilga ayparcur ninata jorgamuran.
Nircur chay lïnu röpasha caycaj runata aptaparcu-
ran. Paynami chasquircur aywacuran.

9 Chay querubín anjilcunapa lädunchöna
ricarä chuscu ruyracunata. Cada-ünunpa
läduncho caycaran juc ruyracama. Ruyracunaga
achicyaycaran achicyaj topacio ruminöraj.
10 Chuscun ruyracuna caycaran chay-tamäñulla.
Chay ruyracunapa rurinpa mas juc ruyracunapis
lagaraycaran. 11 Chaycunaga aywaj maypapis
chuscun lädupami. Maygan lädumanpis
ricarashanpa aywananpäga manami ticrajrächu.
12 Cuerpuncunachöpis, wajtancunachöpis,
maquincunachöpis, älancunachöpis intëruncho

* 10:4 Éxo. 16.10; 24.16; Núm. 10.34

ñawincuna achicyaycaran.* Chuscun ruyracunachöpis ñawincuna achicyaycaran. ¹³ Chay ruyracunapa jutintapis «Tumarejcuna» niycajtami wiyarä.* ¹⁴ Chay querubín anjilcunapaga cadaünunpa caran chuscu cārancuna. Rimir caj cāran caycaran querubín anjilpano. Chaypita caj cāran caycaran runapano. Chaypita caj cāran caycaran liyunpano. Ushanan caj cāran caycaran ancapano.*

¹⁵ Chay querubín anjilcunaga caran Quebar mayu cantuncho ricashäcunallami.* Chay älayojcunaga janajpana jataricarcāriran. ¹⁶ Chaycuna aywaptenga ruyrancunapis iwal aywaj. Janajpa jatarinanpaj älancunata quichaptin ruyracunapis manami cachacajchu. ¹⁷ Älayojcuna ichicaycāriptenga ruyrancunapis wiyacuycoj. Älayojcuna pampapita jatariptenga ruyrancunapis jogaricajmi. Chaynōga caycaran älayojcunacho ruyracunachöpis Tayta Diospa munaynin captinmi.

¹⁸ Chaura TAYTA DIOSPA achicyaynenga puncucho caycashanpita jogaricäcuran. Nircorga wiyacuycuran querubín anjilcuna caycashan janannanna. ¹⁹ Chay querubín anjilcunana älancunata quicharcu pampapita jatariran. Nogaga ricarä imano jatariycajtapis. Ruyrancunapis charinacushalla jatariycaran. Chaycunata ricarä TAYTA DIOSPA Templun puntu inti yagamunan caj-lächo caycajman ichicuycojtapis. Israelcuna sirbis-

* **10:12** Eze. 1.18; Apoc. 4.8

* **10:13** Eze. 1.15–21

* **10:14**

Eze. 1.10; Apoc. 4.7

* **10:15** Eze. 1.1–3

han Tayta Diospa achicyaynenga caycaran chay älayojcunapa jananchönami.

²⁰ Chay querubín anjilcunaga Israelcuna sirbishan Tayta Diospa chaquincho ricashallämi caran. Quebar mayu lädunchömi chayno ricarä. Chayrämi tantiyacurirä pï cashantapis.

²¹ Paycunapaga cada-ünunpa caran chuscu cärancuna, chuscu älancunapis. Älancunapa rurincunachöna ricacaycaran runapa maquinno.

²² Cärancunaga caycaran Quebar mayu läduncho ricashä älayojcunapanölla. Chaycuna aywar ñaupallapa aywarcaycaran.

11

Jucha ruraj mandajcunata castigananpaj cashan

¹ Chaypita, TAYTA DIOSPA Espiritun jogarir apamaran Templupa puncun inti yagamunan caj läduman. Puncucho ricarä ishca y chunca pichgan (25) runacuna caycajta. Chaycho caycajta rejsirä Azurpa wamran Jaazaniasta, Benaiaspa wamran Pelatiasta. Paycunaga chaycho tiyaj runacunapa mandajninmi caran. ² Tayta Dios nimaran: «Runa, chay runacunami mana allita rurayllata yarparcaycan. Siudächo tiyajcunatapis llutantami willaparcaycan. ³ Paycunami nin: «Wasicunata allchachishanchëga manami aycäpis canrächu. Caycho noganchitäga manami imapis päsamäshunchu. Mancacho aycha sumaj churaraycajtanöpis manami imapis päsamäshunchu.»*

* **11:3** Eze. 24.1–14

⁴ Runa, paycuna chayno cashanpita noga nishäta willanqui.»

⁵ Chaypitaga TAYTA DIOSPA Espiritunpa munaynincho ricacurä. Chaymi cayno rimachimaran: «TAYTA DIOS caynömi nin: «Israelcuna, gamcunaga chaynömi parlarcaycanqui. Ichanga noga musyaycämi imata yarpaycashayquitapis.

⁶ Gamcunaga cay siudächo aypallajtami wañuchishcanqui. Wañushacunaga cällicunachöpis yäninmi mashtarpäcusha.

⁷ « «Chaypitami, noga TAYTA DIOSGA në: Jerusalenga mana bälejnömi canga. Ichanga chay mancacho wiñaraj aychanöga manami gamcunachu canquipaj. Chaypa ruquin mancacho sumaj churaraycaj aychanöga canga gamcuna wañuchishayquimi. Gamcunataga chay mancapita jitarishayquipämi. ⁸ ¿Guërracho caytaga manchacunquichu?

Canan, gamcunachöga guërrami canga. Noga TAYTA DIOSMI chayno cananpaj në.

⁹ Caypita jitarirmi gamcunataga juc-lä nasyun runacunapa maquinman cachaycushayqui.

Chaynömi gamcunataga castigashayqui. ¹⁰ Sabliwan tucsiypami wañunquicunapaj.

Gamcunataga noga castigashayquipaj Israelcho captiquipis. Chayrämi musyanquipaj noga rasunpa TAYTA DIOS cashäta.

¹¹ Siudäga gamcunapaj manami mancanöchu canga. Ni gamcunapis manami

chay mancacho caycaj aychanöchu canquipaj. Gamcunataga noga castigashayquimi Israelcho captiquipis.

¹² Chayrämi musyanquicunapaj noga rasunpa TAYTA DIOS cashäta. Gamcunaga manami noga munashänöchu goyashcanqui. Ni laynëcuna

nishantapis manami cumlishcanquichu. Chaypa ruquenga bisinuyqui nasyuncunacho tiyaj runacuna rurashannöllami rurashcanqui» nir.»

¹³ Tayta Dios chayno nishanta willapaycap-tillämi Benaiaspa wamran Pelatiasga wañusha tuniran pampaman. Chaura noganami urcöpis pampaman töpanancama umpurä. Sinchipa mañacur nirä: «¡Ay, TAYTA DIOS! ¿Wallcallapis quédasha caycaj Israelcunata ushajpächi illgächinqui?»

Yapay conträtuta rurananpaj cashan

¹⁴ TAYTA DIOS nogata nimaran: ¹⁵ «Runa, Jerusalencho tiyarcaycajcunaga famillyayquicunapaj, Israel-masiquicunapaj caynömi nin: «¡Paycunaga TAYTA DIOSPITA caruchömi caycan! Cay nasyuncho caycaj chacracunaga noganchipanami» nir.

¹⁶ «Chaymi Babiloniacho caycajcunata niy: «TAYTA DIOS caynömi nin: «Gamcunataga nogami gargushcä. Mashtacächishcäpis juc-lä nasyuncunaman, mana rejsisha nasyuncunaman. Ichanga chay-quinrancho wallca watallami goyanquipaj. Gamcuna goyaycashayqui nasyuncunachöga quiquëmi caycäshaj aduramänayquipaj» nir.» ¹⁷ Mastapis cayno ninqui: «TAYTA DIOSMI cayno nin: «Nogami shuntamushayquipaj maymanpis mashtacächishä nasyuncunapita. Intërupita cutiycachimurmi Israel nasyuncho caycaj chacracunataga goycushayquipaj» nir.»

¹⁸ «Paycunaga nasyunninman cutimongami. Cutiycamorga melanaypaj iduluncunata jitarengami. Manami ruranganachu melanaypaj cajcunataga. ¹⁹ Nogami rucachishaj paycunapa

rumi shongunta. Chaymi paycunamanga churashaj mushoj shonguta, mushoj espirituta.*
²⁰ Chaura paycunaga goyangapaj laynēcuna nishanta cumlishpanna, nishäno rurashpanna. Paycunami canga acrashä runacuna. Noganami cashaj paycunapa Diosnin.* ²¹ Mana munashäta y melanaypaj idulucunata aduraycajcunatami ichanga imanölla rurashanpitapis jusgashaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno nē.»

Jerusalenpita Tayta Diospa achicyaynin aywacushan

²² Chay querubín anjilcuna jatarcur aywacuran llapan ruyrancunawan. Chaura Israelcuna sirbishan Tayta Diospa achicyaynin, chay älayojcunapa jananchö caycäjpis ²³ jogaricar siudäpita carupa aywacuran. Aywacur chayaran siudäman inti yagamunan caj-lächo caycaj lömaman.* ²⁴ Chaypita Tayta Diospa Espiritun jogarimar Babiloniaman cashgan cutichimaran. Chaychömi caycaran waquin marca-masë präsu aywajcuna. Llapantapis suyñuynillächöno ricarä Tayta Diospa Espiritun ricachimaptinmi. Chaypitaga llapan ricaycashäcuna illgacäcuranna.
²⁵ Noganami TAYTA DIOS musyachimashanta willaparä präsu iwal aywashäcuna chaycho caycajcunata.

12

Imanöpis präsu aywananpaj cashan

* **11:19** Sal. 51.10
 10.1–22; 43.2–5

* **11:20** Eze. 36.26–28

* **11:23** Eze.

¹ TAYTA DIOS cayno nimaran: ² «Runa, gamga tiyaycanqui mana wiyacoj runacuna tiyaycashanchömi. Chay runacunaga ricaycarpis mana ricajnömi, wiyaycarpis mana wiyajnömi carcaycan.* Chaynöga carcaycan mana wiyacoj runacuna cashpanmi.

³ «Chaymi runa, gamga artita ruray. Guepiquita camaricuy juc-läman prësu apashuptiqui aywacuycajno aywacunayquipaj. Junajpa, llapan ricaycäshuptiqui, wasiquipita llojshir juc-läman aywacuy. Chayno ricashushpayquega capaschari tantiyacunman mana wiyacoj runacuna cashpanpis. ⁴ Llapan ricaycäshuptiqui junajpa guepiquita wasiquipita jorgucuy prësu aywanayquipäno. Tardipapis, llapan ricaycäshuptiqui llojshicunqui prësu apashuptiqui aywacuycajno. ⁵ Nircur llapan ricaycäshuptiqui pergata uchcuy. Chay uchcupa guepiquiwan llojshinqui. ⁶ Pacha chacarcuptinnaga guepiquita aparicurcur aywacuy llapan runa ricaycäshuptiqui. Cärayquitaga chapacuy ñaupayquicho caycajcunata mana ricanayquipaj. Chay artita rurashpayquimi imano päsanapaj cashantapis Israelcunata musyachinqui.»

⁷ Chaura Tayta Dios nimashannölla nogaga artita rurashpä llapanta camaricurä. Junajpami llapan runa ricay, prësu apaptin aywacuycajno llojshirä. Tardipana maquëwan pergata uchcurä. Pacha chacarcuptinna llapan ricaycämaptin guepëta aparicurcur llojshicurä.

* **12:2** Isa. 6.9–10; Jer. 5.21; Mar. 8.18

⁸ Warannin tutana TAYTA DIOSGA nogata nimiran: ⁹ «Runa, mana wiyacoj Israelcunaga capas tapushurayqui <¿imatataj ruraycanqui?» nir. ¹⁰ Chaymi gamga noga nishäta willanqui. Willanqui canan artita rurashayquino Jerusalencho caycaj mandajta, llapan Israelcunatapis päsananjaj cashanta. ¹¹ Gamga willanqui paycuna tantiyacunanpaj ruraycashayquita. Gam rurashayquinölla paycunatapis päsananjaj cashanta willanqui. Paycunataga llapantami juc-läman präsu apangapaj.

¹² «Paycunapa mandajnin chaycho caycäga guepinta aparicurcurmi aywacongaj. Pacha chacarcuptinnami pergata uchcurcärir guepin aparisha llojshengapaj. Cäranta chapacurcur aywacongaj ñaupancho caycäcunata manaricanapaj. ¹³ Noganami lasyaypa charishaj. Nircurmi Babilonia nasyunman präsu apashaj. Ichanga chay nasyunta manami ricangapächu.* Chay nasyunllachönami wañongapis. ¹⁴ Payta washänanpaj caycaj suldäruncunatana wacpacaypa mashtarishaj. Chaynömi rurashaj waquin aypalla suldäruncunatapis. Nircurmi sabläta aptacurcur gaticachäshaj. ¹⁵ Juc-lä nasyuncunaman machiypa-machir präsu aywashpanrämi paycunaga musyanga noga rasunpa TAYTA DIOS cashäta. ¹⁶ Chaypis camacächishämi juc ishcaj runacuna guërracho mana wañunanpaj, gueshyawan yargaywan mana wañunanpaj. Chaynöpanami juc nasyuncunaman chayashpan willaonga <melanaypajcunatami rurarä> nir. Chayrämi musyanga noga TAYTA

* **12:13** 2Rey. 25.7; Jer. 52.4-11; Eze. 17.18-20

DIOSNIN cashätapis.»

Castigananpaj cashanta yapay willacachishan

¹⁷ TAYTA DIOSGA nogata yapay nimiran: ¹⁸ «Runa, gamga micushayqui öra mancharishpayqui sicsicyay, yacuta upushayqui örapis llaquicuy.

¹⁹ Nircur, prësu shamoj runacunata cayno willapay: «Jerusalén runacunapaj, llapan Israelcunapäpis TAYTA DIOSGA caynömi nin: Gamcuna fiyupa mana allita rurashayquipitami juc junäga fiyupa llaquishalla micunquicunapaj, yacutapis fiyupa manchacashalla upunquicunapaj. Nasyunniquega quëdangapaj pasaypa illgächisha, chunyajmi. ²⁰ Llapan siudäniquicunami illgächisha canga. Chaura intërumi chaqui jircano ricacongapaj. Chayrämi gamcuna musyanquipaj noga TAYTA DIOSNIQUI cashäta» nir.»

²¹ TAYTA DIOSGA cayno nimiran: ²² «Runa, ğimanirtaj chay Israelcunaga nircaycan «profëtacuna willacushanga quillapis watapis päshashanami. Ichanga willacushan manami cumlicanchu» nir?*

²³ Cananga mana wiyacoj runacunata niy: «Caynömi TAYTA DIOS nin: Nogami camacächishaj Israelcho chay rimayta yapayga manana parlananpaj. Nircur willanqui profëtacunawan suyñuyninchöno ricachishäcuna cumlinanpaj wallcallana pishiycashanta.

²⁴ Israelcunachöga manami yapay cangapänachu llullacuypa «Diosmi willamasha» nejcuna, ni engañar willacojcunapis. ²⁵ Cananga quiquë

TAYTA DIOSMI rimaj-aywä. Chay nishäcunaga manapis aycällatami cumlicanga. Mana

* 12:22 2Ped. 3.4

wiyacoj runacuna, chaycuna cumlejtaga quiquiucunami ricanquipäpis. Nogami rimashaj. Nircur rimashätaga cumlishämi. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.» »

²⁶ TAYTA DIOS yapay nimaran: ²⁷ «Runa, Israelcunaga parlarcaycan ‹Imapis cananpaj cashanta pay ricashanga unaytarämi cumlicangapaj› nir. ²⁸ Chaymi cananga willay: ‹TAYTA DIOS caynömi nin: Nishäcunaga manapis aycällatanami cumlicanga. Nishäcunaga nishänömi canga.› Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

13

Llulla profëtacunata castigananpaj cashan

¹ TAYTA DIOS yapay nimaran: ² «Runa, noga nishäta rimay Israelcunacho caycaj profëtacunapaj.* Chay profëtacuna quiquincunapa yarpaynillanpita willacurcaycajta cayno ninqui: ‹Wiyay-llapa TAYTA DIOS nishanta. ³ Tayta Diosga caynömi nin: Ay imanöraj canqui yarpayniynaj profëtacuna. Imatapis mana musyaycächiptëmi paycunaga quiquincuna yarpashallanta willacurcaycan.

⁴ « ‹Israelcuna, profëtayquicunaga caycan ragällan caycaj siudäcunacho caycaj atojcunanöllami. ⁵ Paycunaga manami imatapis rurashachu gamcunata chapäshunayquipaj. Pergatapis manami rurashachu castiganä junaj chayamuptin chapänanpaj. ⁶ ‹TAYTA DIOSMI ricachimasha› nishancunapis manami rasun cajchu. Ima cananpaj cashanta nirpis

* **13:2** Jer. 23.9–32

llullacuycanmi. Paycunaga nircaycan «TAYTA DIOSMI nimasha» nir. Paycunataga noga manami cachamushcächu. Chaypis ¿nishancunata cumlinätachu shuyarpaycan? ⁷ Noga imatapis mana niycaptëmi paycunaga «TAYTA DIOSMI nimasha» nircaycan. Paycunaga mana ricashantami llullacuyllapa rimarcaycan.

⁸ «Chaypitami llulla profëtacunata noga TAYTA DIOS në: Gamcuna manami rasun cajtachu willacushcanqui. Suyñuychöno ricashayquitapis manami nogachu ricachishcä. Chaypitami nogaga gamcunapa contrayqui caycä. Noga TAYTA DIOSMI chayno në. ⁹ Chay mana rasun cajta ricapacojcunata, llullacuyllapa willacojcunataga castigashämi. Chaymi paycunaga mana goturpangachu acrashä Israelcuna shuntacashancho; Israelcunapa jutin apuntarashanchöpis manami apuntarangachu; Israelcuna tiyanan pachamanpis manami cutimongachu. Chayrämi gamcuna musyanquipaj noga TAYTA DIOS cashäta.

¹⁰ «Paycunataga chayno päsaंगा acrashä runacunata «llapanpis allimi caycan» nir llullapashanpitami. Rasunpaga manami chaynöchu casha.* Chay llulla profëtacunaga caycan tuninaycaj pergata jananpa iscuwan lajtashanöllami. ¹¹ Chaymi chay lajtajcunata niy, perga tunicäcunanpaj cashanta. Fiyupa löcu tamyami tamyanga. Runtu tamyami ruminöcuna shicwamonga. Löcu wayra wayrämurmi sajtarenga. ¹² Chayno perga tunicäcuptenga paycunata tapongapaj «¿Imanashataj cuyayllapaj

* **13:10** Jer. 6.14; 8.11

lajtashayquega?» nir.

¹³ «Chaymi noga TAYTA DIOS në: Rabyashpämi camacächishaj fiyu wayra wayrämunanpaj; fiyupa löcuwan llogllapis aywananpaj; rumino runtu tamya shicwamunanpaj. ¹⁴ Pergata lajtashayquitapis ushajpämi tunirachishaj. Chauraga simintuncunapis alayrimi ricaraycanga. Perga juchuptin gamcunapis chaychömi wañunquipaj. Chayrämi musyanquicunapaj noga TAYTA DIOS cashäta. ¹⁵ Chay pergata juchuchiptë, lajtajcunata castigaptëga fiyupa rabyasha caycashä päsangana. Chaura nishayquipaj: Pergaga manami imallanpis quëdashachu. Chay lajtajcunapis wañushami. ¹⁶ Cananga ¿maytaj Jerusalén runacunata llullacuyllapa willapaj Israel profëtaçuna? ¿Maytaj «llapanpis allimi caycan» nir willapajcuna? Rasunpaga manami willacushannöchu casha. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

Profetisacunapaj Tayta Dios rimashan

¹⁷ «Runa, cananga nogapa jutëcho willacoj-tucoj warmicuna quiquinpa yarpaynillanpita willacojcunaman ayway. Nircorga paycunapa contran rimay. ¹⁸ Chay llulla profetisacunata ninqui: «Caynömi TAYTA DIOS nin: Ay imanöraj canqui runata engañar purejcuna. Gamcunami sintillucunata awarcaycanqui runacuna mäjicata rurarmayman watacunanpaj. Jacucunatapis awarcaycanqui runacuna mäjicata rurarmay shucutacunanpaj. Chayno rurarcaycanqui acrashä runacunata engañashpayquimi. ¿Chayno acrashä runacunata engañayllapachu cawayta

ashiycanqui? ¹⁹ Gamcunaga acrashä runacunata llullapar engañashpayquimi juc ishca y aptay sebädata, juc ishca y amuy tantata chasquinayquicashalla manacajman churaycämanqui. Chaymi cawananjay caycaj runacunata engañar «wañunquipänami» niycanqui; wañunanpaj caycaj runacunatana «cawanquipämi» niycanqui. Chayno engañashayquitami paycunaga riguirca ycan.

²⁰ «Chaypitami noga TAYTA DIOSGA cayno në: Mäjicata rurananjay maquinman watacushan sintillu rurashayquipäga contranmi ricacö. Chaywanga runacunata shuntarcaycanqui äbicunata jaulawan charejnömi. Ichanga chay runacunata maquiquipita noga jorgushämi. Äbicunano libri puricunanpämi cachaycushaj. ²¹ Gamcunapa maquiquipita, mäjicata rurananjay jacucunata shucupashayquipitapis acrashä runacunataga jorgushämi. Yapayga manami shuntanquipänachu. Chaynöpami gamcuna musyanquipaj noga TAYTA DIOS cashäta. ²² Gamcunaga noga mana munashätami rurashcanqui. Chaymi llullacur engañashpayqui alli runacunata llaquicuymän churashcanqui. Fiyu runacunatanami ichanga shacyächishcanqui mana allicunata ruraycänanjay, chaynöpana noga castiganäpaj caycajpita mana salbacunanpaj. ²³ Chaypitami gamcunaga manana llullacuypa willacunquipänachu. Ni mäjicacunatapis manami ruranniquepänachu. Acrashä runacunataga nogami maquiquipita jorgushaj. Chaynöpami gamcunaga musyanquipaj noga TAYTA DIOS cashäta.» »

14

İdulucunata adurajcunata castigananpaj nishan

¹ Juc ishca y Israel auquincuna nogaman shamuran. Nircur paycunaga ñaupăman jamacuran. ² Chaura TAYTA DIOS nogata cayno nimiran: ³ «Runa, cay runacunaga llapan shongunpami idulucunallata sirbisha, adurasha. Juchayojyăchicojcunallapămi yarparcaycanpis. Chayno caycaptenga ħimanăpataj willashaj paycuna tapucamashanta? ⁴ Paycunawan parlar cayno niy: «TAYTA DIOSGA caynămi nin: Israelcunaga idulucunata adurarcushpanpis, juchayojyăchinanpaj cajllaman yarparaycashpanpis profătăta tapucoj aywarcaycămun. Chaypitami nogapis melanaypaj aypalla idulucunata charashanman-tupu paycunataga ayăita cutichishaj. ⁵ Chayno ruraptă Israelcunaga capaschari arpinticunmanpis idulucunata adurashanpita, nogata gongaycamashanpitapis» nir.

⁶ «Chaymi Israelcunata niy: «TAYTA DIOSGA caynămi nin: Arpinticuyna-llapa. İdulucunata adurayta cachaycăriyna. Melanaypajcunata ruraytapis cachaycăriyna. ⁷ Israelcho tiyaycaj Israel runapis u jăpa runapis nogata gongaycamar capas idulucunatana llapan shongunwan aduran, capas jucha rurayllaman fiyupa yarparan. Chayno rurarcu tapucamănanpaj profătăman aywaj runataga quiquămi ayăita cutichishaj. ⁸ Chay runawanga quiquămi churacăshaj. Nircu waquin runacuna ricacunanpaj castigashaj. Acrashă runacunapitapis illgăchishaj. Chayno

runashätaga llapan runami parlangapaj. Chaynöpami gamcunaga musyanquipaj noga TAYTA DIOS cashäta.

⁹ «Juc profëta, mana rasun cajta willacuptenga noga TAYTA DIOS chayno camacächisha captëmi canga. Chauraga nogami chay profëtata castigar illgächishaj acrashä Israel runacunapita. ¹⁰ Tapucoj runatapis juchanpitaga castigashaj chay profëtata castigashänömi. ¹¹ Chaynöpami Israel runacuna yapayga manana gongaycamangachu. Ni jucha ruraycunapäpis manana yarparanganachu. Paycunami canga acrashä runacuna. Noganami cashaj Diosnin. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.» »

Jerusalenta castigananpaj cashan

¹² TAYTA DIOS nogata nimaran: ¹³ «Runa, juc nasyuncho tiyajcuna juchata ruraptin, noga nishäcunata mana cumliptin paycunata castigashämi. Nircur micuynincunatapis guechushämi. Nogami camacächishaj chay nasyuncho muchuy cananpaj, runacunapis, uywacunapis wañunanpaj. ¹⁴ Chay nasyuncho Noé, Daniel, Job tiyashpanpis paycuna quimsallanmi salbacunman alli runa cayninpa. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹⁵ «Micucoj animalcunata juc nasyunman yurichiptë, chaycho tiyajcunata ushacurcuptin, chay nasyun chunyajna ricacuptenga animalcunata manchacuyllawan ni pipis manami chaypa purinmannachu. ¹⁶ Chay quimsaj runacuna chaycho tiyaycarpis manami salbanmanchu warmi ni ollgu wamrancunatapis.

Quiquincunallami salbacunman. Chay nasyunnamı ricacunman chunyaj pipis mana tiyanan. Noga TAYTA DIOSMI chayno nē.

¹⁷ «Capas chay nasyuncho guërrata gallaycachir noga camacächëman runatapis, uywatapis wañuchinanpaj. ¹⁸ Chay quimsaj runacuna chaycho tiyaycarpis manami salbanmanchu warmi ni ollgu wamrancunatapis. Quiquincunallami salbacunman alli runacuna cashanpita. Noga TAYTA DIOSMI chayno nē.

¹⁹ «Capas noga fiyupa rabyashpä chay nasyunman gueshyata chayachir camacächëman runapis, uywapis wañunanpaj. ²⁰ Chaycho Noé, Daniel, Job tiyaycarpis manami salbanmanchu warmi ni ollgu wamrancunatapis. Quiquincunallami salbacunman alli runacuna cashanpita. Noga TAYTA DIOSMI chayno nē.

²¹ «Noga TAYTA DIOS nē: Mas piyur-rämi canga Jerusalenta chuscu casta castiguwan castigaptëga. Chay castigucunaga caycan: guërta, yargay, gueshya, micucoj animalcuna.* Chaycunaga runata, uywatapis wañuchengami. ²² Chaypis juc ishcayllaga cawaycar quëdangami. Paycunallami chaypita llojshenga warmi ollgu wamrancunawan. Gamcuna cajman paycunata chayachimuptë ricanquipaj imano goyashanta, imano juchacunata rurashantapis. Chaura gamcuna ninquipaj «Rasuntachari Jerusalentaga Tayta Dios castigasha» nir. ²³ Paycuna imanöpis goyashanta y juchata rurashantapis ricarga cuentata gocunquipämi. Chayrämi gamcuna

* 14:21 Apoc. 6.8

tantiyacunquipaj quiquincunapa juchanpita
Jerusalenta castigashäta. Noga TAYTA DIOSMI
chayno në.»

15

Israelta manacajlla übasman tincuchishan

¹ TAYTA DIOS nimaran:

² «Runa, ¿übas yörapa tullun imallapäga allichuraj?

¿Waquin guerucunapita mas allichuraj caycan?

³ Tullonga manami imapäpis allichu.

¡Manami allichu waguicuna istägata ruranal-
lapäpis!

⁴ Yantallapämi alli.

Garancunata nina rupar ushacurcuptin

shongonga carbunyashanami caycan.

Chaura imapäpis manami allinachu.

⁵ Manaraj rupachisha caycällar

imapäpis mana alli caycarga

piyurnachari rupasha carnaga

imapäpis mana bälejna canga.

⁶ «Chaypitami, noga TAYTA DIOS cayno në:

Imanömi übas yörapa tulluntapis ninaman

rupachin, chaynömi Jerusalén runacunatapis

ninaman gaycushaj. ⁷ Nogami paycunapa

contran ricacushaj. Juc ninapita gueshpiptinpis

juc ninanami rupacurconga. Paycunapa

contran ricacuptërämi gamcunaga musyanquipaj

noga TAYTA DIOS cashäta. ⁸ Nogata mana

sirbimashanpitami nasyunnintaga ticrarachishaj

pasaypa chunyajman. Noga TAYTA DIOSMI chayno

në.»

16

Mañösa warmiman Jerusalenta tincuchishan

¹ TAYTA DIOS nogata nimiran: ² «Runa, Jerusalén runacunata willay fiyupa melanaypajcunata rurashanta. ³ Chaymi tincuchishpayqui ninqui: «TAYTA DIOSGA caynömi nin: Jerusalén, gamga canqui Canaancho yurejmi. Papäniquega casha Amorreo nasyunpita, mamayquina Het nasyunpita. ⁴ Yurishayqui junaj pupu watuyquita manami cuchuranchu. Manami mayllashurayquichu. Cachiwanpis manami cupashurayquichu. Manami ni pintushurayquipischu. ⁵ Gamtaga pipis manami cuyapäshurayquichu. Chaycunata rurananpäga manami pipis imatapis gocushachu. Yurishayqui junaj melanäcushushpayquimi pampacho jitaraycajta cachaycushurayqui.

⁶ « «Gampa ñaupayquipa noga päsarä. Yawarllachöraj jaytacachaycajta ricar «ama wañuychu. ⁷ Jircacho jacha wiñajno wiñay» nirä. Chaura nishänömi wiñar jatunyarayqui, niycällarna jipashyarayqui. Chuchuyquicuna wiñamusha, shaprayquipis wiñasha. Ichanga röpaynaj galalla caycarayqui.

⁸ « «Chaypitaga, ñaupayquipa yapay päsarä. Chaychöga jatuntana ricarä. Chay öraga allina caycarayqui majayoj canayquipaj. Chauraga gamwan camacashpanchi cäpäta mashtarcamur galalla caycaptiqui chaparcürä. Nircur alli goyänapaj parlaranchi. Chay örapita-pachami nogapana cashcanqui.* Noga TAYTA DIOSMI

* 16:8 Jer. 31.3–4; Ose. 2–3

chayno në. ⁹ Gamta bāñarä. Yawarlla caycajta mayllarä. Perfümicunawan intëruyquita pichuparä. ¹⁰ Cuyayllapaj culur röpacunata jatiparä. Mas alli caj garapita llanguitapis jatiparä. Cuyayllapaj awasha röpata jatiparä. Lînapita awasha wachcuwan wachcaparä. ¹¹ Camaränayquipaj cuyayllapaj adurnucunata jatiparä. Ricrayquimanpis camarānanpaj achca brasalêtacunata jatiparä; wallgatapis wallgaparä. ¹² Sengayquimanpis cuyayllapaj adurnuta waguiparä. Rinriquimanpis arëtita jatiparä. Umayquiman cuyayllapaj corönata jatiparä. ¹³ Chaura gamga guellaypitawan goripita adurnasha caycarayqui. Röpayquicunaga tucuy-niraj cuyayllapaj awasha lînapita caran. Micojpis canqui alli caj tantata, abējapa mishquinta, olivopa asëtinta. Cuyayllapaj ricacurmi raynana carayqui. ¹⁴ Cuyayllapaj captiquimi intëru nasyun runacunapis rejsishurayqui. Chay jatipashāwanmi cuyayllapaj camaraj caycarayqui. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹⁵ « ‹Ichanga chayno cuyayllapaj cayniquiwan, pî-maypitapis rejsisha cayniquiwanmi mañösaman ticrashcanqui. Chaymi chaypa päsaj cajwanga pî-maywanpis cacushcanqui. ¹⁶ Röpayquicunawanmi tolducunata rurashcanqui puytush lömacunacho idulucunata aduranayquipaj. Nircorga chay tolducunachönami pî-maywanpis cacushcanqui. Rurashayquinöga manami imaypis cashachu ni mananami cangapānapischu. ¹⁷ Guellaypita, goripita cuyayllapaj alājacunata goycushäpitami rurashcanqui ollgu runatano.

Nircorga chaycunawan juchata rurashcanqui.
¹⁸ Cuyayllapaj achca culur röpayquicunataga jatipashcanqui chay rurashayqui idulucunatami. Nircorga saumachishcanqui nogapaj caj asëtiwan insinsöwan. ¹⁹ Noga gamta goycushä allinnin jarinapita rurasha tantatami, asëtitami, abëjapa mishquintami chay rurashayqui idulupaj rupachishcanqui alli jömuynin chayanapaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

²⁰ « Warmi ollgu wamrayquicunatami wañuchishcanqui. Wamräcuna caycaptinmi idulucunata garashcanqui. Mañösa cashayquega ¿pishishärächu nogata masta rabyachimänayquipaj?
²¹ Chaychari wamräcunata sacrificisyuta rurarcu chay idulucunapäpis rupachishcanqui.
²² Melanaypaj pi-maywanpis cacucyällarmi mana yarpanquinachu wamra car imano cashayquitapis. Chay öraga caycarayqui galallami. Yawarllami jaytacachaycarayqui.

²³ « Noga TAYTA DIOSMI në: ¡Ay imanöraj canqui Jerusalén! Chayno fiyupa mana allicunata rurasha caycashpayquipis ²⁴ läsaacunachörämi altarcunata rurashcanqui idulucunata aduranayquipaj, pi-maywanpis cacunayquipaj. ²⁵ Cälli isquínacunachömi capillacunata rurashcanqui pi-maywanpis cacunayquipaj. Pi-may päsjtapis «cacushun» nishcanqui. Chaynöpami pi-maywanpis cacurayqui. ²⁶ Bisinuyqui Egipto runacunawan amistäta rurarcu llapanwanmi cacushcanqui. Paycunaga sumaj jatusaj cuerpupapa runacunami. Chayno pi-maywanpis cacushpayquimi fiyupa rabyachimashcanqui.

27 Chayno cashayquipitami castiganäpaj maquëta jogarishcä. Chaymi nasyunniquitapis tacshayächishcä. Gamcunataga contrayqui Filistea runacunapa maquinmanmi cachaycurä. Pasaypa melanaypajcunata rurashayquipitami paycunaga pengacurcaycan. 28 Chayno pengaypaj ruraycarpis manami yamashcanquichu. Chaypa ruquenga Asiria runacunawanpis amistäta rural cacushcanqui. Chaypis manami yamacarayquichu. 29 Nigusyanti Babiloniacunawanna sïguir cacushcanqui. Chaypis manami yamashcanquichu.

30 « ¿Pasaypa pirdicashachari caycarayqui au pï-maywanpis cacoj warmino pengaypaj ruranayquipäga? 31 Cälli isquïnacunachömi, läsacunachömi pï-maywanpis cacushcanqui. Ichanga gam manami pï-maywanpis guellaypaj cacoj warminöchu cashcanqui: Gamga manami pitapis «pägamay» nishcanquichu. 32 Runanta jucwan jananjapaj warmi juccunata chasquejnömi cashcanqui. 33 Guellaypaj piwanpis cacoj warmitaga chay warmiwan cacoj runa päganmi. Gammi ichanga pägashunayquipa ruquin pï-maytapis cacushayqui cajtaga quiquiqui pägashcanqui. Gamwan juchata rural maypita shamunanpäpis pägajmi-canqui. 34 Pï-maywanpis cacushpayqui manami rurashcanquichu guellaypaj cacoj warmicuna rurashannöga. Manami pipis ashishurayquichu gamwan juchata rurananjapaj. Paycunaga manami gamta pägashurayquipischu. Chaypa ruquenga gammi paycunata pägashcanqui. Chayno rurashpayquimi

waquin guellaypaj cacoj warmicunapita mas jucno rurashcanqui.

Jerusalén castigasha cananpaj cashan

³⁵ « ‹Chaymi pï-maywanpis cacoj Jerusalén, wiyamay: ³⁶ Noga TAYTA DIOSMI gamta në: Gamga amistäta rurar parlapänacurmi mana pengacuypa gala-pachacushcanqui jucwan-jucwan cacunayquipaj. Melanaypaj iduluyquicunatapis mana cachaypa adurashcanqui. Chaycunapaj rupachinayquipämi wamrayquicunapa yawarn-intapis mashtashcanqui. ³⁷ Chaypitami, nogaga shuntamushaj llapanta pï-maywanpis cacushayqui cajtaga, amatar cuyashayqui cajtapis, llapan chiquishayquicunatapis. Paycunata shuntashaj gampa ñaupayquiman. Paycunapa ñaupanchönami röpayquita lojtipäshayqui galallata llapan ricashunayquipaj. Chaynöpami pasaypa pengayman churashayqui.* ³⁸ Chaycho jushgarmi castigashayquipaj majayoj caycar majayojcunawan cacojtano, wañuchicojtano. Nircorga fiyupa rabyasha cashpämi wañunayquipaj nishaj. ³⁹ Chay shamoj nasyun runacunapa maquinmanmi cachaycushayquipaj. Paycunami illgächenga pï-maywanpis cacunayquipaj rurashayquita, idulucunata aduranayquipaj rurashayquitapis. Paycunami guechushunquipaj röpayquicunata, camaränayquipaj jatirashayqui adurnuyquicunatapis. Nircorga pasaypa galallatami cachaycushunquipaj. ⁴⁰ Paycunaga llapan runacunatami nenga sajmaypa

* 16:37 Apoc. 17.16

wañuchishunayquipaj, sablincunawan cuchur-
ushaypa wañuchishunayquipaj. ⁴¹ Wasiquicunata
rupaycärachenga. Aypalla warmicunapa
ñaupanchömi nenga imano canayquipäpis.
Chaynöpami camacächishaj pï-maywanpis manana
canayquipaj. Chauraga piwanpis mananami
yapay canquipänachu. Manami cacunayquipaj
pitapis päganquipänachu. ⁴² Chayrämi gampaj
rabyasha caycashä päsarconga. Chauraga
manami rabyashanachu cashaj. Allinami
cashaj. ⁴³ Gamga gongaycushcanquimi jipash
car imano cashayquitapis. Chaymi fiyupa
rabyachimashcanqui mana munashäcunata
rurar, mana cachaypa melanaypajcunata
rurashpayqui. Chaypitami, quiquiqui imanöpis
rurashayquicunapita castigashayquipaj. Noga
TAYTA DIOSMI chayno në.

Mamanman llojshisha

⁴⁴ « Llapan runacunami gampäga rimayta
parlanga: «¡Mamallanrämi wawanga!» nir.
⁴⁵ Gampa mamayquega casha Het nasyunpita,
papäniquina Amorreo nasyunpita. Gampis
runanta, wamrancunata chiquej warmipa
wawanmi caycanqui. Chaynömi ñañayquicunapis
runanta y wamrancunata chiquej. ⁴⁶ Norte caj-
lächömi caycashä mayur ñañayqui Samaria siudä
llapan caseryuncunawan. Sur caj-lächönami
caycashä shullca ñañayqui Sodoma siudä llapan
caseryuncunawan. ⁴⁷ Paycunata ricacurmi
paycunano rurashcanqui. Paycunanömi
melanaypajcunata rurashcanqui. Chayno

ruraycarpis mana yamarmi paycuna rurashanpita mas piyur-raj mana allita rurashcanqui.

⁴⁸ Chaypitami noga TAYTA DIOSGA nē: ñañayqui Sodoma ni caseryuncunapis manami rurashachu caseryuyquicunawan gam rurashayquinöga.

⁴⁹ Ñañayqui Sodomapa juchanga caynömi casha: Quiquinpis caseryuncunapis fiyupa alli-tucuran. Aypalla micuynin captinmi imapitapis mana yarpachacuypa goyaran.

Ichanga manami imaypis yanapashachu pobrita ni pishipacojcunatapis. ⁵⁰ Paycunaga fiyupami alli-tucuran. Chayno cashpanmi ruraran noga pasaypa melanäcushäta.

Chaymi imano cashantapis ricaycur illgarachirä.

⁵¹ Ichanga Samaria manami juchata rurashachu ni pullallantapis gamcuna juchata rurashayquinöga. Gamcunaga mana cachaypami melanaypaj juchata rurashcanqui.

Chaymi juchayquicunaman tincurachisha paycunaga anjilitunölla caycan. ⁵² Paycuna juchata rurashanpita mas melanaypajcunata rurasha cashpayquimi paycunataga limyutanöna caycächinqui.

Chaypitami gama pengayman churasha canquipaj. Chaymi manacajman churasha cashpayquipis upällalla cacunquipaj.

⁵³ « «Chaypitanaga nogami camacächishaj Sodoma, Samaria, caseryuncunapis ñaupata cashanno allina goyānapaj. Gampis yapay allina goyānayquipämi camacächishaj. ⁵⁴ Chaynöpami mana allita rurashayquipita pengacunquipaj.

Chayno pengaycho cashayquita ricashpanmi paycunaga cushicongapaj. ⁵⁵ Samaria, Sodoma,

caseryuncunapis unay cashanno allinami goyanga. Gampis caseryuyquicunapis alli goyaychönamí cangapaj. ⁵⁶ Alli-tucushayqui wichanga ñañayqui Samariata castigaptë asipajmi canqui. ⁵⁷ Chay wichanga mana allicunata rurashayqui manarämi mayacaranrächu. Cananmi ichanga Edom, Filistea siudäcuna, llapan bisinuyquicunawan ashllir-ushashunqui. ¡Llapanmi manacajman churashunqui! ⁵⁸ Cananga melanaypajcunata, mana allicunata rurashayquipita castigasha carpis chasquicunallayquimi. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

⁵⁹ « (Noga TAYTA DIOSGA mastapis në: Gamga parlashanchita manami cumlishcanquichu. Nogami ichanga chayno mana rurashächu. ⁶⁰ Nogaga yarparäshaj jipash cashayqui wichan conträtuta rurar parlacushanchitämi. Nircur gamwanga imaycamapis allina cananchipämi conträtuta rurashun. ⁶¹ Mayur ñañayquita, shullca ñañayquita wamrayquicunano cananpaj gampa maquiquiman churamuptë yarpärinquipaj unay imano cashayquitapis. Chayrämi fiyupa pengacunquipaj. Ñañayquicuna maquiquicho cananpäga conträtuta rurar parlacushanchichöpis manami ninchu. ⁶² Gamwanga yapaymi conträtuta rurashunpaj. Chaura gamcuna musyanquipaj noga TAYTA DIOS cashäta. ⁶³ Llapanpita perdunaptë gamga yarpärinquipämi fiyupa mana allicunata rurashayquita. Chayrämi fiyupa pengacunquipaj. Chaypitanaga manami alli-tucunquipänachu. Noga TAYTA DIOSMI chayno në. » »

17

Übasmanwan ancaman tincuchishan

¹ TAYTA DIOS cayno nimaran: ² «Runa, ganga Israel runacunata tincuchiypa cayno willapay:

³ «TAYTA DIOSGA caynömi nin:

« «Fiyupa jatuncaray ancami Libanuman chayasha.

Älancunata quicharcuptin caruyajmi aypasha.

Tucuy-niraj culur lümayojmi caycaran.

Sedru guerupa ñawin aywajtami charisha.

⁴ Nircur chay ñawin aywajtaga paquirir apacusha.

Nigusyanticunapa nasyunninman chayaycachir-nami

aypalla nigusyanticuna tiyashan siudäman lantay-cusha.

⁵ Nircorga nasyunniquipita muruta acrarcur-nami murusha.

Aypalla yacu chayanan

mayu cantuncho camarisha caycaj chacramanmi murusha.

⁶ Chay muru wiñamushpan

ticracuriran rämasapa lantaman.

Mana ata carpis

rämancunaga wiñar macyaraycaran anca caycashan cajman.

Sapincunapis mas ruriman sapichaycaran.

Chay lantaga chillguir fiyupami rämasapayaran.

⁷ « «Chayno juc jatuncaray ancapis caycaran.

Chaypis casha jatuncaray älayoj y lümasapa.

Chaymi chay lantapa sapenga

chay anca caycashan cajmanna yaycuycaran.

Rämancunapis chay anca cajmanna macyaycaran

mas achca yacuta ashishpan.

⁸ Chay lantaga aypalla yacu chayananchu y
alli allpachömi lantaraycaran.

Chaychöga alli caycaran fiyupa rämasapayänapaj,
wayunanpaj,
cuyayllapaj lanta cananpaj.»

⁹ «Nogapa jutëcho ninqui: «Caynömi TAYTA DIOS
nin:

« ¿Chay lantaga allichuraj wayonga?

¡Manami! Rimir caj ancami sapintapis rachirenga.

Chaura wayuyninpis marpucäconga.

Mana callpacuypa, wallca runallawanmi sapin-
pita achurenga.

Chaura chillguiycaj rämancunapis ushajpämi
chaquicäconga.

¹⁰ ¿Juc-läman witircachir lantaptin cawangachu-
raj?

¡Manami! Inti yagamunan caj-läpita
wayrämushanmi chaquirachenga.

Chillguinanpaj alli caycashanchömi ushajpaj
chaquicäconga.» »

¹¹ Mastapis TAYTA DIOS nimaran: ¹² «Tincuchiypa
willapashayqui imapaj cashantapis tan-
tiyashanta mana tantiyashantapis mä tapuy
chay mana wiyacoj runacunata. Chay
runacunata ninqui: «Babiloniapa raynenga
Jerusalenman chayaycur Judäpa rayninta,
yanapajnincunatapis präsu charisha. Nircur
Babiloniaman apacusha. ¹³ Nircorga Judäpa
rayninpa famillyanpita jucta acrarán. Paywan
parlacurnami jurachiran Babiloniapa raynin
mandashannölla cumlinanpaj. Israelcho caj
mas rispitädu, mas yachaj runacunatapis

llapanta apacuran. ¹⁴ Chaynöpami Judá nasyonga Babiloniapa munayninchöna ricacuran. Contran jatariyta munarpis manana camäpacurannachu. Chaura rayga parlacushannölla cumlinanpaj caycaran. ¹⁵ Chayno parlacushanpis Judäpa raynenga Babiloniapa rayninpa* contran ricacuran. Chaymi Egiptuman cachata cacharan, cawallucunata, suldärucunata mañacamunanpaj. ¿Gamcuna riguinquichu llullaparcu paycuna cawaycajlla gueshpinanpaj cashanta? ¿Conträtuta rurar parlacushanta mana cumlëga cawanmanchuraj? ¹⁶ ¡Manami! Babiloniapa rayninwan parlacushanta manacajman churar mana cumlëga Babiloniachömi wañonga. Judächo ray cananpaj churaj rayta mana wiyacushanpitami chayno wañonga. Noga TAYTA DIOSMI chayno në. ¹⁷ Babiloniapa raynin pilliyaj yaycuptin, siudäman yaycur aypalla runacunata wañuchiptin, Egiptupa faraonnenga washänapaj manami cachangachu suldäruncunatapis, ni aypalla runatapis. ¹⁸ Judäpa raynenga parlacushanta cumlinanpaj aunircurpis mana cumlirmi manacajman churasha. Chayno rurashanpitami payga wañonga.

¹⁹ « Noga TAYTA DIOSMI jurashpä në: Judäpa raynenga manacajmanmi churasha jurar nogata aunimashanta. Paycunawan conträtuta rurar parlacushätapis manami cumlishachu. Chaypitami paycunataga castigashaj. ²⁰ Wascawan lasyaypami charishaj Babiloniaman apachinäpaj. Chaychönam i manir

* ^{17:15} 2Rey. 24.15–20; 2Crón. 36.10–13

nogata mana wiyacamashantapis tapushaj.*
²¹ Mas jinyu caj suldäruncunaga guërrachömi wañonga. Cawaycar quëdajcunanami machiypa-machir gueshpir aywaconga. Chayrämi gamcuna musyanquipaj noga TAYTA DIOS nishäga rasunpa cumlishanta.

²² « ‹Noga TAYTA DIOSMI në: Nogapis sedru guerupa ñawin wiñaycajta paquirishämi. Mas allinnin caj rämapa ñawintami paquirishaj. Nircur quiquëmi lantashaj mas altunnin puntaman. ²³ Israelcho caycaj puntamanga mas altunninmanmi lantashaj. Chaycho alli wiñaptin rëmanpis jatunyar mashtacanga, sumaj wayonga. Alli sedru gueruna canga. Chay yörapa chaquinchöga tucuy-casta animalcunami tiyanga. Rämancunachöpis gueshtata ruranga tucuy-casta äbicunami. ²⁴ Chauraga jircacho caj yöracuna llapanmi musyanga noga TAYTA DIOS cashäta. Nogaga alli-tucoj caj yöratami sajtarë. Nircorga tacshannin manacaj cajtanami jatunyächë. Nogami chaquirachë berdiraycaj yöratapis. Chaquisha caycaj yöratana yapay chillguichë. Noga Tayta Diosmi chayno në. Nishätaga llapantami cumlëpis.› »

18

Rurashanpitaga cada-ünunmi jusgacanga

¹ TAYTA DIOS nimaran: ² «¿Imanirtaj Israelchöga imaypis cay rimayta rimarcaycan:
 « ‹Papänincuna pochgoj übasta micuptin wamrancunapana quirun shimpan› nir?*

* **17:20** Jer. 37.1–2; 52.4–11; Eze. 12.13 * **18:2** Jer. 31.29

³ «Ichanga noga TAYTA DIOS në: Israelchöga imaypis mananami yapayga chay rimayta riman-ganachu. ⁴ Pipis juchata ruraj cajllami wañongaga. Chaynöga canga llapan cawajcuna nogallapa capt-inmi. Papänincunapis wamrancunapis nogalla-pami.

⁵ «Alli runaga alli cajllatami rurán.

⁶ Manami puytush lömacunaman witipanchu idulucunata adurananpaj micuyta rurachis-hanmanpis.

Manami yäracunchu mana dios caycaptin Israel-cuna «diosnë» nishancunaman.

Manami jucpa warminwan cacunchu.

Manami quilla gueshyanwan caycaj warmiwan cacunchu.

⁷ Manami pitapis ñacachinchu.

Manami charicurcunchu jagancuna rindata churashantapis.

Manami pitapis suwapanchu.

Manami «mana canchu» ninchu muchupacajcu-natapis.

Manami «mana canchu» ninchu röpaynajcunatapis.*

⁸ Manami aypalla wawantawan cutichi-nanpächu guellaytapis ristan.

Manami pitapis mana allitaga ruranchu.

Manami pitapis chapanchu mana allita rurashanpitaga.

⁹ Chaypa ruquenga laynëcuna nishantami wiya-cun.

Mandamintöcunacho niycashantapis llapantami cumlin.

* 18:7 Mat. 25.35–40

«Chayno ruraj runami rasunpa alli runaga. Chayno rurashanpita chay runaga cawangami.* Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹⁰ «Ichanga chay runapa wamran capas canman mana allita ruraj, wañuchicoj, imatapis ¹¹ papänin mana rurashancunata ruraj:

«Capaschari puytush lömacunacho idulucunata adurananpaj micuyta rurachishancho micöshinman.

Capaschari runapa warminwan cacunman.

¹² Capaschari wacchacunatawan pobricunata ñacachinman.

Capaschari waquin cajcunata suwapanman.

Capaschari pipis jagan car rinda churashan-tapis duyñu-tucurcunman.

Capaschari mana dios caycaptin Israelcuna «diosnë» nishanman yäracunman.

Capaschari noga fiyupa melanäcushäta ruraman.

¹³ Capaschari aypalla wawantawan cutichinanpaj guellaytapis ristanman.

«¿Chayno caj runaga cawangachuraj? ¡Manami! Chayno melanaypajcunata rurashanpitaga wañongami. Chayno wañunanpäga quiquinmi juchayoj canga.

¹⁴ «Chayno mana alli runapa wamran capaschari canman. Papänin juchata rurashancunata capas musyanman. Chayno musyaycarpis capaschari papänin rurashannöga mana rurannachun:

¹⁵ «Capaschari idulucunata rispitananpaj puytush lömacunacho micuyta rurachishanman mana witipanmanchu.

* **18:9** Lev. 18.5

Capaschari mana dios caycaptin Israelcuna
«diosnë» nishanman mana yäracunmanchu.

Capaschari juc runapa warminwan mana ca-
cunmanchu.

¹⁶ Capaschari pitapis mana ñacachinmanchu.

Capaschari imata mañacuptinpis rindataga
mana charinmanchu.

Capaschari pitapis mana suwapanmanchu.

Capaschari micuyniynajcunata garanman.

Capaschari röpaynaj caycajtana röpata goycun-
man.

¹⁷ Capaschari pobricunata yanapanman.

Capaschari guellayta ristaycurpis achcataga
wawanta mana cobranmanchu.

Capaschari laynëcuna nishanta ruranman.

Capaschari mandamintöcunacho niycashanta
llapanta cumlinman.

«Chaura chay runaga manami wañongachu
papäninpa juchanpita. Chay runaga cawangami.

¹⁸ Papäninmi ichanga pitapis ñacachej cashanpita,
suwacushanpita, marca-masincunacho mana
allita rurashanpita, quiquinpa juchanpita
wañonga.

¹⁹ «Gamcuna capas ninquiman: ¿Imanirtaj
wamranpis mana ñacanchu papänin juchata
rurashanpitaga?» nir. Chay wamranga mana
ñacangachu rasun cajta, alli cajta rurasha
cashpanmi, laynë nishanno cumlishanpitami.
Chaypitami rasunpa cawanga. ²⁰ Pipis juchata
ruraj cajllami wañonga. Ni wamranpis manami
wañongachu papänin juchata rurashanpitaga. Ni
papäninpis manami wañongachu wamran juchata

rurashanpitaga.* Allita ruraj cäga rurashanpita allitami chasquenga. Mana allita ruraj cajnami mana allita rurashanpita castigasha canga.

*Llapan cawanantami Tayta Diosga munan
(Eze. 33.10–20)*

²¹ «Capas mana allita ruraj runa jucha ruraycunallacho caycashanta cachaycun. Nircur laynëтана cumlir, alli cajta rurashpanga cawangami. Manami wañongachu. ²² Chaura mana alli rurashancunataga manami yarparäshänachu. Alli cajta rurashanpitami payga cawanga. ²³ Nogaga manami munächu mana allita ruraj wañunantapis. Chaypa ruquenga munä allitana rurananta, chaynöpana cawananta.* Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

²⁴ «Alli runa, allita ruraycashanta cachaycur capaschari mana allitana ruranman. Mana alli runacuna rurashanno melanaypätana ruraptenga ¿gamcuna yarpanquichu chay runa siguir cawaycänanta? Nogaga manami yarpashäpänachu allita rurashanta. Chay runaga wañonga juchanpitami, aunishanta mana cumlishanpitami.

²⁵ «Gamcunaga ninqui «Diosga mana allitami ruraycan» nir. Ichanga Israelcuna sumaj wiyamay. ¿Noga mana allita ruraycashätachu yarpanqui? Chaypa ruquenga ¿manachuraj gamcuna mana allitaga ruraycanqui? ²⁶ Alli runa, alli ruraycashanta cachaycur mana allitana rurashpanga quiquinpa juchanpitami wañonga. ²⁷ Mana allita

* **18:20** Deut. 24.16 * **18:23** 2Ped. 3.9

ruraj runa, mana allita ruraycashanta cachay-cur allitana, rasun cajllatana rurarga salbacur cawangami. ²⁸ Sumaj tantiyacurir mana allita rurashancunata cachaycushpan allitana rurash-panga cawangami. Manami wañongachu.

²⁹ «Israelcunaga capas nenga ‹Tayta Diosga mana allitami ruraycan› nir. Nogaga ¿mana allitachuraj ruraycä? Chaypa ruquenga gam Israelcunami mana allitaga rurarcaycanqui. ³⁰ Chaypitami gam Israelcunataga imano rurashayquipitapis cada-ünuyquita jugashayqui.* Noga TAYTA DIOSMI chayno në. Mana allita ruraycashayquipitaga juclla arpinticuy mana alliman mana chayanayquipaj. ³¹ Jucha ruraycunataga cachaycäriyna. Alli shonguwanna y mushoj yarpaywanna allita ruray.* Israelcuna ¿imanirtaj wañunquiman? ³² Nogaga manami munächu pipis wañunanta. Mana allita ruraycashayquipita arpinticuy cawanayquipaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.*

19

Israelpa raynincunapaj llaquicushan

¹ «Israelpa raynincunapaj gamga wañupacuycho cantanata cantay. Cayno cantay:

² «Mamayquega liyuncunapa chaupinchömi tiyasha.*

Chaychömi wawancunatapis uywasha.

* **18:30** Job 34.11; Sal. 62.11–12; Prov. 24.12; Jer. 17.10; Eze. 33.20; Mat. 16.27; Rom. 2.6 * **18:31** Eze. 36.26 * **18:32** Eze. 33.11; 2Ped. 3.9 * **19:2** Gén. 49.9; 1Rey. 10.18–20

³ Juc wawallantami mas alli gueshpichisha jatun canancama.

Cäsata chariyta yachacuycuran.

Chaypitanaga runata micuytana gallaycuran.

⁴ Chayno ruraycashantami juc-lä nasyuncuna mayaran.

Chaymi uchcuman garpuycur chariran.

Nircorga aushiwan Egipto nasyuncama apasha.*

⁵ Chaura maman liyonga shuyarayta yamacarna, yarpashanno mana captin

jucaj wawantana ruquin churasha.

⁶ Chay liyunpis jatunna carga waquin liyuncunawan

iwalna aywaj y cutimoj.

Chayno puriycashancho quiquillan cäsacuyta yachacuycuran.

Runata micuytapis yachacuycuran.

⁷ Palasyucunachöpis llapanta illgächiran.

Siudäcunachöpis tucuy mana allita ruraran.

Gaparashpanga pï-maytapis mancharachej.

⁸ Chaura bisinun marcacunacho tiyajcunaga paypa contranna jatariran.

Chaymi trampata churaparan.

Chaynöpami uchcuman garpuycur chariran.

⁹ Aushiwan aparcur jaulaman wichgaycusha.

Nircorga Babiloniapa rayninmanna apapasha.

Babiloniachönami carsilman wichgasha

Israel jircacunacho gaparar purejta pipis manana wiyananpaj.*

¹⁰ «Mamayquega casha yacu aywaycajpa läduncho*»

* **19:4** 2Rey. 23.30–34; Jer. 22.10–12 * **19:9** 2Rey. 24.8–15; Jer.

22.24–30 * **19:10** Isa. 5.1–4; Jer. 2.21

übas lanta alli wayunanpaj, rämasapa caycajnömi.
Payga caycaran übaspa sapinta achca yacu ush-
mashannömi.

¹¹ Rämancuna alli wiñar sinchi caran.

Chaymi waquin rämancunaga raypa bāranpäraj
caranpis.

Fiyupa wiñaycällar pucutaycama chayaran.

Pi-maypis rejsiran jatun cayninpa,
cupösu rāmayoj cayninpa.

¹² Ichanga rabyawan achuriycärir pampaman ji-
tariran.

Inti yagamunan caj lädupita wayra shamojna
chaquirachiran.*

Chauraga wayuyninpis shicwacuranna.

Sinchi rämancunapis chaquicäcuran.

Chaura ninamanna waycuycäriran.

¹³ Cananga chunyaj chaqui parti

yacu mana cashanchömi yacunaypita lantaray-
can.

¹⁴ Rämancunapitana nina ratataycaj llojshiycan.

Chay ninanami rupaycan chillguipancunatawan,
wayuynintaga.

Raypa bāranpäno sinchi rämancunaga manami can-
nachu.

«Cayga caycan wañupacuycho cantanami.
Chaymi llapan cumliptenga cay cantanata
cantangapaj.»

20

Israelcunawan Tayta Dios imano cashanpis

¹ Ganchis wata, pichga quillan chunca juna-
jinna caran Babiloniaman apamashancunaga.

* **19:12** Jer. 52.1–11; Eze. 17.7–13

Chayjunajmi juc ishca y Israel mayurcuna shamuran TAYTA DIOSTA tapucuj. Paycuna ñaupäman jamacaycä riran. ² Chaymi TAYTA DIOS cayno nimiran: ³ «Runa, gamga Israel mayurcunawan parlay. Paycunata ninqui: «TAYTA DIOSGA nin: ¿Gamcunaga tapucamajchu shamushcanqui? Tapucamaptiquipis manami willashayquipächu. Noga TAYTA DIOSMI chayno nē.»

⁴ «¡Runa, gam jugay ari! Jugashpayqui niy unay taytancuna mana cachaypa fiyupa melanaypajcunata rurashanta.* ⁵ Cayno ninqui: «TAYTA DIOSGA caynömi nin: Israelta acrashpä, paypita mirajcunata yanapänäpaj jurarmi alli parlacurä. Nircur paycunapa Diosnin cashäta Egiptucho musyachir jurashpä nirä: «Nogami cä gamcunapa TAYTA DIOSNIQUI» nir. ⁶ Chayjunajmi aunirä Egiptupita imanöpapis jorgunäpaj, acrashä nasyunman pushanäpaj. Chay nasyonga caran lëchipis, mishquipis yacunöraj aypalla cashan partimi. ¡Waquin nasyuncunapita mas cuyayllapämi caran! * ⁷ Paycunataga llapantami nirä melanaypaj dioscunata ushajpaj illgächinanpaj. Chaynöpis willaparä noga TAYTA DIOSNIN caycaptëga Egiptucuna «diosnē» nishanta mana adurananpaj.*

⁸ « «Chayno parlaycaptëpis paycunaga conträmi ricacuran. Chaymi nishätapis mana wiyamashachu. Manami illgächishachu melanaypaj diosnincunata. Egiptucho charashan diosnincunatapis adurayta manami

* **20:4** Sal. 106
24.14

* **20:6** Éxo. 3.14–16; 6.2–8; 20.2

* **20:7** Jos.

cachaycushachu. Nogaga yarparä paycunata castigaptë rabyasha caynë päsanantami; llapan rabyashäpita jamaycunäcama jinan Egiptullacho castigayta. ⁹ Ichanga juc-lä nasyun runacuna manacajman mana churamänapämi, ñaupancho caycaj nasyun runacuna nogata mana jamurpämänapämi mana castigarächu.* Chay nasyuncunapa ricay-ñawinchömi aunirä Israelcunata Egiptupita jorgunäpäpis. ¹⁰ Nircur nogami Egiptupita jorgurä. Chaypitanaga chunyaj chaqui jircapa pusharä. ¹¹ Chaychömi laynëcunata, mandamintöcunata willapar yachachirä. Willapashäcunata, mandamintöcunata cumlishpanga alli cawaytami tarin.* ¹² Chaynöpis willaparä säbadu jamay junajcunacho jamananj.* Jamay junäga paycunapajwan nogapaj señalno cananpaj yachachirä. Chaynöpa noga TAYTA DIOSNIN cashäta yarpänapämi yachachirä. ¹³ Chaypis paycunaga nogapa conträmi chunyajcho ricacuran.* Mana wiyacamashpanmi laynëcunata mana cumlishachu. Mandamintöcuna cawayta tarichicoj caycaptinpis manami cumlishachu. «Jamay-junajmi canga» nishätapis pasaypa manacajmanmi churasha. Chaymi rabyasha caycashä pascacänapaj paycunataga chunyajllacho castigar usharyta yarparä. ¹⁴ Ichanga juc-lä nasyun runacuna manacajman mana churamänapämi, Egiptupita jorgamushäta

* **20:9** Deut. 7.7-8; Sal. 106.8; Jer. 14.7; Eze. 36.22-23 * **20:11**

Lev. 18.5 * **20:12** Éxo. 20.8-11; 31.13-17 * **20:13** Éxo. 14.11; 15.24; 32; Núm. 11.1, 4

ricajcuna jamurpämänanta mana munarmi pasinsacurä.

¹⁵ «Chunyajchöpis jurashpä nirä goycushä nasyunman mana yaycuchinäpaj.* Chay nasyonga caran waquin nasyuncunapita mas alli cuyayllapaj, lëchipis, mishquipis yacunöraj achca cashanmi. ¹⁶ Paycunaga manacajman churashpanmi mandamintöcuna, laynëcuna nishantapis mana cumliranchu. «Säbadu jamay junajcho jamanqui» nishätapis manami rispitaranchu. Paycunaga idulucunata adurayllachömi cacuran. ¹⁷ Chaypis, fiyupami cuyaparä. Chaynöpami chunyajcho mana usharirächu. ¹⁸ Chaymi wamrancunata nirä: «Papäniquicunapa yupinpaga ama aywaychu. Idulucunata ama aduraychu. ¹⁹ Nogami TAYTA DIOSNIQUI cä. Laynë nishanta, mandamintöcunata mana cachaycuypa cumliy. ²⁰ Säbadu jamay-junajtapis sumaj rispita. Jamay junäga caycan juc señalmi gamcunata acrashäta musyanayquipaj. Chayrämi musyanquipaj noga TAYTA DIOSNIQUI cashäta» nir.

²¹ «Chayno willapaycaptëpis wamrancunaga conträmi ricacuran. Mana wiyacamashpanmi laynëcunata mana cumlishachu. Mandamintöcuna cawayta tarichicoj caycaptinpis manami cumlishachu. Säbadu jamay-junajcunatapis manacajmanmi churasha. Chaymi rabyasha caycashä päscänanpaj paycunataga chunyajl-lacho castigar usharyta yarparä. ²² Ichanga juc-lä nasyun runacuna manacajman mana

* **20:15** Núm. 14.26–35; Deut. 1.34–40

churamănanpămi, Egiptupita jorgamushăta
ricajcuna jamurpămănananta mana munarmi
pasinsacură. ²³ Chunyajcho jurashpă niră
intêru nasyuncunaman mashtacăchinăpaj
cashanta.* ²⁴ Chaynôga mashtacăchină
caran mandamintöcunata, laynēcunata mana
cumlishanpita, săbadu jamay junajcunata
manacajman churashanpita, taytancunapa
ïduluncunata adurayllacho cacushanpita.
²⁵ Chaypitami nogapis paycunapaj camacăchiră
mana alli laycunata, mana alli yachachicuy-
cunata chaynôpana cawayta mana tarinanpaj.
²⁶ Camacăchiră ofrendancunatanogă guechpa
wamrancunata ïduluncunapaj rupachinanpaj.
Chaynôga camacăchiră fiyupa mancharachinăpaj,
chaynôpana noga TAYTA DIOSNIN cashăta
musyananpaj.›

²⁷ «Chaymi runa, Israel-masiquicunata
cayno niy: ‹TAYTA DIOSGA caynômi nin:
Taytayquicunapis mana munashăta rurarmi
rabyachimaran. Rurananpaj nishăcunata
manami cumliranchu. ²⁸ Goycunăpaj
aunishă partiman chayachiră. Chayman
chayaycorga altunnin puytush lömacunata,
cupösu yöracunata ricăregera jinan öra apaj adurar
garayninta goycunanpaj. Chayman imatapis
garaj nogata fiyupa rabyachimashpanmi.
Insinsucunawan saumachej; būnutapis tacshipaj.*
²⁹ Paycunata tapură: «¿Imataj gamcuna aduraj
aywarcaycashayqui puytush lömaga?» nir.

* **20:23** Lev. 26.33 * **20:28** Deut. 12.2–3; Eze. 6.1–7; 16.15–22

Chaymi aduraj aywashan puytush lömataga canancamapis «Bama» nin.»

³⁰ «Israelcunata niy: ‹TAYTA DIOSGA caynömi nin: ¿Gamcunaga unay caj famillyayquicuna juchata rurashanmannöchu juchata rurayta munaycanqui? ¿Melanaypaj idulucunata aduraytachu munaycanqui? ³¹ Ofrendayquicunata garashpayqui, wamrayquicunata rupachishpayqui gamcunaga siguirmi juchata ruraycanqui. ¿Chayno carcaycashpayquichi nogata tapucamaj shamunqui? Israelcuna, tapucamaptiquipis manami willashayquipächu. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

³² « ‹Gamcuna yarpashayquega manami camacangachu. Gamcunaga nishcanqui: «Cay pachacho nasyuncuna imanöpis cashanno cashun. Paycunano guerpita, rumipita rurasha idulucunata adurashun» nir. ³³ Ichanga noga TAYTA DIOSMI në: Cananmi ichanga gamcuna mayanquipaj fiyupa munayniyoj cashäta. Sumaj castigarcurmi gamcunapa rayniqui cashaj. ³⁴ Maychöpis nasyuncunacho, marcacunacho machicasha caycajtami jorgamushayqui. Fiyupa munayniyoj cashäta musyachir, rabyawan castigashpämi shuntamushayqui. ³⁵ Marcacunapa chunyajnin chaqui jircamanmi pushashayquipaj. Chaychömi quiquë jushashayquipaj. ³⁶ Imanömi Egipto chunyajcho taytayquicunata jusgarä, chaynömi jushashayquipaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno në. ³⁷ Nogami gamcunataga sumaj acrashayquipaj uyshëru uyshancunata acrashanno. Nircorga

conträtuta rurashanchïta cumlinayquipämi camacächishaj. ³⁸ Gamcunapitaga raquishaj mana wiyacojcunata, conträ ricacojcunata. Nircurmi jorgamushaj juc-lä nasyuncho tiyarcaycashanpita. Ichanga Israel nasyunman manami yaycongapächu. Chayrämi gamcuna musyanquipaj noga TAYTA DIOS cashäta.

³⁹ « ‹Israel runacuna, nogami TAYTA DIOSNIQUI cä. Mana wiyacamayta munashpayquega ayway ari mana bälej idulucunata aduraj. Ichanga amana manacajman churamaynachu mana bälej iduluyquicunata ofrendayquicunawan adurashpayqui. ⁴⁰ Llapayqui Israelcunaga

aduramanquipaj acrashä rispïtädu lömachömi. Chayga acrashä nasyuncho caycan altu puntami. Noga TAYTA DIOSMI chayno në. Chaychömi paycunataga alli chasquishaj. Chaychömi nishaj ima ofrendata gomänanpäpis, rimir-punta shuntar raquishan micuyninta apapämänanpäpis. Imata nogapaj acrashancunatapis chasquishaj.

⁴¹ Nasyuncunacho canan machicasha caycajta shuntaptë llapan runacunami musyanga noga alli car santo cashäta. Chayrämi insinsuta rupachishayquipa jömuyninpis shongöpäno canga.

⁴² « ‹Unay familyayquicunata goycunäpaj aunishä Israel nasyunman gamcunata chayachiptërämi musyanquicunapaj noga TAYTA DIOSNIQUI cashäta. ⁴³ Chaychörämi

yarpärinquicunapaj juchata rurashayquita. Chayrämi quiquiquicunapis melananquipaj mana allita rurashayquicunapitaga. ⁴⁴ Israel runacuna, juchata rurashayquimanno

mana ñacachiptë, fiyupa mana allicunata rurashayquipitapis mana castigaptë gamcuna musyanquipaj noga TAYTA DIOS cashäta. Nogaga rispitaşa canä-raycumi gamcunata yanapäshayqui. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

Sur caj-lä parti imano cananpäpis nishan

⁴⁵ Tayta Dios nimiran: ⁴⁶ «Runa, ricäriy sur caj-läman. Nircur paycunapaj parlay. Nogapa jutëcho rimay sur caj-lächo caycaj munticunapaj. ⁴⁷ Cayno niy: «Tayta Diosga caynömi nin: Gammanmi ninata sindiycushaj. Chay ninami ratarir chaquitapis ogutapis rupar ushacurconga. Chay ninaga ratangapaj mana upiypami. Chaura chay particho tiyaycaj runacunataga llapantami wapchanga norte caj-lächo tiyaycajpita sur caj-lächo tiyaycajcama.* ⁴⁸ Llapan runacunanami ricangapaj noga Tayta Dios chay ninata sindishäta. Chay ninaga manami upengapächu.» »

⁴⁹ Chaura noga nirä: «Ay Tayta Dios. Runacunaga nircaycan «payga mana tantiyashanchi cajpami parlan» nir.»

21

Tayta Diospa sablin chayashan

¹ Chaura TAYTA DIOS nimiran: ² «Runa, Jerusalenmanna ricäriy. Nircur chaycho caj Templu imano cananpäpis rimay. Israel nasyun imano cananpäpis rimay. ³ Cayno niy: «TAYTA DIOS caynömi nin: Gamcunapaga contrayquimi ricacö. Sablëta jorgurir llapantami wañuchishaj alli

* **20:47** Jer. 5.14–17

cajcunatapis juchasapacunatapis. ⁴ Rasunpami sablëta jorgushaj alli cajtapis juchasapa cajtapis, norte caj-lächo tiyajpita sur caj-lächo tiyajcama llapanta wañuchinäpaj. ⁵ Chaynöpami noga sablëta jorgushäta llapan runacuna musyangapaj. Chay jorgushätaga llapanta cumlinäcama manami cutichishächu.»

⁶ «Runa, fiyupa llaquicushpayqui wagay. Llapan runacunapa ñaupancho wagay. ⁷ «¿Imapitataj wagaycanqui?» nishuptiquega gam ninqi cay nasyunman mana alli chayamunanpaj cajta mayaycur wagaycashayquita. Ninqi, chay junäga llapan callpaynajno ricacunanpaj cashanta, pipapis manana balurnin cananpaj cashanta, manchariyllawan chaquincunapis sicsicyananpaj cashanta. Chayno cananpaj caj öraga chayaycämunnami. Manapis aycällatanami canga. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

⁸ TAYTA DIOS nimaran: ⁹ «Runa, imano cananpaj cashantapis nogapa jutëcho willacuy. Chaymi ninqi: «Tayta Diosga caynömi nin:

« «¡Sabli, sabli!

Fiyupa aflashanami, achicyänanpaj
 llushwachashanami caycan.

¹⁰ Wañuchinanpämi aflasha caycan.

Achicyaycachänapämi llushwachasha caycan.

Chayno caycaptenga ¿wamrä Judäpa bastunnin-
man yäracushwanchuraj?

Sabligha ima guerutapis manami cäsunchu.

¹¹ Chay sablitaga aflasha, llushwachasha
caycächin

wañuchicojta aptaparcunanpämi.

¹² Runa, gamga gaparaypa gayacuy.

Acrashä runacunataga chay sabliwan
wañuchinanpämi caycan.

Israelpa mandajncunatapis llapanta
wañuchinanpämi caycan.

Paycunapis acrashä runacunawan iwal
wañunanpämi caycan.

Chaymi gamga llaquicushpayqui pëchuyquita
tacacuy.

¹³ Ñacayga chayamonganami.

Ichanga ¿sablita bastun mana ichipaptenga imaraj
canga?

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹⁴ « «Runa, gamga imano cananpaj cajtapis
willacuy.

Maquiquitapis jitayraj.

Chay sabliga ishca quimsa cutirämi chayamonga.

Aypalla runacunata wañuchinanpämi chaya-
monga.

Llapantami fiyupa manchaycächin.

¹⁵ Chayno manchachiptinmi runacunapaga
balurninpis mana canganachu.

Chaymi aypallanpa wañuycachenga.

Llapanpa wasincunamanmi wañuchicoj sablita
churashcä.

Chay sabliga achicyaycachänapämi
llushwachasha caycan.

Wañuchinanpämi sumaj aflasha caycan.

¹⁶ Sabli, ishcan-läman cuchuy.

Jucay-läman ticrarpis jucay-läman ticrarpis cuchuy.

¹⁷ Nogapis maquëta jitashämi

rabyasha caycashä pascacänancama.

Noga TAYTA DIOSMI chayno nishcä.» »

18 TAYTA DIOSGA yapay nimiran: 19 «Runa, ishca y nänita señalay Babiloniapa raynin sablinwan chaypa aywananpaj. Ishcan nani yarguranga juc nasyunllapita. Nircur nani raquejchöga letrëruta churanqui maygan siudäman chay nani aywaycashantapis musyananpaj. 20 Chay nänicunataga señalanqui Amón runacuna tiyashan Rabá siudäman chayanapaj, Judächo caycaj intërunpa curalasha Jerusalén siudäman chayanapaj. 21 Babiloniapa raynenga ichicuycusha ishcan-läman nani raquiycajchömi. Chaychömi surtita gatrir lëchacunata chuncaycan; iduluncunata tapucuycan; uywacunapa ñatinnincunata ricaycan. 22 Surtita gatishanga llojshisha derëchu caj-läman. Chay caj-lächöga Jerusalenmi caycan. Chaura chay caj-läpäga ray niran: «Pillyaj yaycuy, perga janampa yaycunata ruray, intërunpa curalapaycuy, wañuchiy, magaj yaycur gaparpay, puncuncunata amiriy» nir. 23 Chayno cananpaj cashanta Jerusalén runacunaga manami riguinchu. Chaynöga paycuna mana riguinchu Babiloniapa rayninwan alli parlacusha cashpanmi. Ichanga mana allita rurashanpitami paycunataga prësu apaconga. 24 Chaypitami noga TAYTA DIOSGA në: Gamcuna mana allita rurashayquicuna, wañuchicushayquicunaga mayacashanami. Juchata rurashayquicunaga ricacaycanmi. Chaypitami prësu aywanquipaj. 25 Israelpa fiyu raynin, gammanga castigu chayaycämunnami. Llapan juchayquipitami castigu chayashunayquipäna

caycan.* 26 Noga TAYTA DIOSMI cayno nē:
 Umayquicho caj vinchata y corönayquitapis
 illajpitami guechushunquipaj. Chauraga
 llapanpis mas jucnönami cangapaj. Manacajman
 churasha cajcuna allichö canga. Allichö
 caycajcununami manacajman churasha canga.
 27 Llapantapis cachaycushäpaj pasaypa juchusha
 ragällantami. Chaynöga canga noga cachamushä
 chayamur jugaptinmi. Chaypitaga paypa
 munayninchönami canga.

Amón runacuna castigasha cananpaj nishan

28 «Runa, gamga Israelcunata ashllej Amón runa-
 cunata* cayno niy: «Tayta Dios nin:
 « «Sabliga churaränanpita jorgushanami caycan.
 Wañuchiya gallaycunanpaj listunami caycan.
 Achicyaypa achicyar ushajpaj illgächinanpaj
 llushwachashami caycan.

29 Gamcuna ricapacushayquega manami rasun
 cajchu.

Musyacojniquicunapis llullacuyllapami
 willaycäshunqui.

Gamcunaga wañuchicoj runacunami canqui.

Chaypitami örayqui chayamushana.

Sabliga cuchongapaj gamcunapa cuncayquitami.

*Babilonia runacuna castigasha cananpaj nis-
 han*

30 « «¡Sabli, churaränayquimanna cutiy! Nogaga
 jugashayquipaj maychöpis gueshpichishächömi,
 yurishayqui nasyunchömi. 31 Rabyashä
 nina ratariycajno caycajtaga gamchömi

* 21:25 Jer. 21.7 * 21:28 Jer. 49.1–6; Eze. 25.1–7; Amós 1.3–15;
 Sof. 2.8–11

päsachishaj. Chaymi gamcunataga cachay-cushayquipaj fiyu runacunapa, illgächicojcunapa maquinman. ³² Rupachisha, illgächishami canquipaj. Yawarniquipis nasyun intëruchömi mashtaranga. Chaura gamcunataga pipis manami yarpäshunquipänachu. Noga TAYTA DIOSMI chayno nishcä.» »

22

Jerusalencunapa juchan

¹ TAYTA DIOS cayno nimaran: ² «Runa, gamga wañuchicojcuna tiyanan siudä imano cananpäpis rimay. Mana cachaypa melanaypajcunata rurashanta niy. ³ Chaymi cayno ninqui: «Caynömi TAYTA DIOSGA nin: Cay siudächo tiyaj runacunata wañuchejcuna, ganrayänayquipaj idulucunata rurajcuna, ushacänayquipaj caj öra chayaycämunnam. ⁴ Runacunata wañuchishpayquimi fiyupa juchata rurashcanqui. Melanaypaj idulucunata rurashayquiwanpis ganrayashcanquimi. Quiquiquimi camacächishcanqui ushacänayqui junaj juclla chayamunanpaj. Chaynöpami nogapis camacächishaj juc-lä marca runacuna ashllishunayquipaj, llapan nasyuncuna manacajman churar asipäshunayquipaj. ⁵ Gamcuna idulucunata aduraj cashayquita, mana allita ruraj cashayquitaga llapanmi musyan. Chayno cashayquipitami bisinuyquicho caj, carucho caj nasyun runacunapis manacajman churar gamtaga asipäshunquipaj. ⁶ Israelcho mandaj caycajcunapis munashantami ruraycan. Chaymi pitapis wañuycächin. ⁷ Chaycho

tiyajcunaga manami rispitanchu papäninta ni mamantapis.* Juc-lä runacunata fiyupami ñacachin. Biyüdacunatawan wacchacunataga

imantapis guechun.* ⁸ Rispitamänan pachatapis manami rispitanquichu. Ni säbadu jamay junajcunatapis manami cäsushcanquichu.*

⁹ Waquin runacunaga llullacushpanmi waquin wañunanpaj juchayoj caycan. Puytush lömacunacho idulucunapaj micuyta rurarcaycanqui. Fiyupa melanaypajcunatami ruranqui:

¹⁰ Waquenga märistanwan cacun. Waquinnami quilla gueshyanwan caycaj warmicunata charipacun. ¹¹ Waquinnami majayoj warmicunawan cacun. Waquenga pengaypaj juchata ruraycan llumchuyninwan cacushpan.

Waquenga lijitimu pañin caycaptin charipacun.* ¹² Waquinnami päguta chasquin juc runacunata wañuchinanpaj.*

Waquinnami guellayta ristan achca wawantawan cutichinanpaj.* Waquinnami suwapan. Waquinnami runamasincunata ñacachin. Chayno rurarcaycanqui. Noga TAYTA DIOSMI chayno nē.

¹³ « Nogaga fiyupa rabyashami caycä engañaypa ricuyashayquipita, wañuchishayquipita.

¹⁴ Ama yarpaychu imano rurashayquipitapis castigaptē ichipämānayquipaj cashantaga. Noga nishäga nishämi. Chaymi nishätaga cumlishaj.

* **22:7** Éxo. 20.12; Lev. 19.3; Deut. 5.16; 27.16

22.21–22; Deut. 24.17

* **22:8** Lev. 19.30; 26.2

* **22:7** Éxo.

* **22:11** Lev.

18.7–20 * **22:12** Éxo. 23.8; Deut. 16.19

Lev. 25.36–37; Deut. 23.19

* **22:12** Éxo. 22.25;

15 Intëru nasyuncunamanmi mashtacächishayqui. May-chay nasyuncunamanpis gargushayqui.* Chayno mashtacächishpämi ushajpaj limyuyächishayqui ganra caycashayquipita.

16 Waquin nasyuncunapa ricay-ñawincho gamcunataga pasaypa manacajmanmi churashayquipaj. Chayrämi gamcuna musyanquipaj noga TAYTA DIOSNIQUI cashäta.»

» 17 TAYTA DIOS yapay nimaran: 18 «Runa, Israelcunaga nogapaj caycan cubripa, estañopa, fyërrupa, plömupa ganran chulluchicunacho quëdajnömi. Guellaypa ganran quëdaj mana bälejnömi caycan. 19 Chaymi noga TAYTA DIOS në: Gamcunaga llapaniqui tigrashcanqui chulluchishanpa ganran imapäpis mana bälejnöna. Chaypitami Jerusalén chaupinman shuntashayqui. 20 Imanömi guellayta, cubrita, fyërruta, plömuta, estañota tallushata chulluchicunaman wiñanchi, nircur ninata waycunchi chulluchinanpaj, chaynömi nogapis fiyupa rabyashpä gamcunata shuntaycur juc pachacho chulluchishayqui. 21 Gamcunata siudäpa chaupinman shuntaycushpämi fiyupa rabyashpä chulluchishayqui. 22 Imanömi guellayta chulluchinchi jurnucho, chaynömi gamcunapis siudäpa chaupincho chullusha quëdanquipaj. Chaynöpami musyanquicunapaj noga TAYTA DIOS rabyäta gamcunacho päсахishäta.»

23 TAYTA DIOS yapay nimaran: 24 «Runa, gamga Israelcunata cayno niy: «Gamcunaga

* 22:15 Lev. 26.33

castigashami caycanqui. Tamyamunchu. Tamyamunchu. Yacupis manami canchu.

²⁵ Profētayquicunaga rabyar gaparpan aychata rachipānacunanpaj liyuncuna gaparpajnōraj. Paycunaga runacunata wañurachin. Bālej cōsancunata, ima-aycantapis guechun. Chaymi runacuna wañuptin biyūdacunapis achca quēdan.

²⁶ Cūrayquicunaga laynēcunata manami cumlishachu. Rispitādu cōsācunatapis manacajmanmi churasha. Paycunapāga rispitādu cajpis, mana rispitādu cajpis iwal-llami. Chayno manami pitapis yachachinchu maygan limyu cashanta, ni maygan ganra cashantapis.* Sābadu jamay junajtapis manami cāsunchu. Nogatapis manami rispitamanchu.

²⁷ Mandajniquicunaga carcaycan micunanpaj atojcuna aychata rachipānacojnōmi. Paycunaga runacunata wañurachirmi ima-aycantapis apacushanwan rīcuyaycan.

²⁸ Profētayquicunaga manami rasun cajtachu willacun. Chaypa ruquenga tapyata ribucajnōllami pacaycan. Paycunaga «Diosmi willacaycāchiman» ninmi. Chayno nirpis manami rasun cajtaga willacunchu. Rasunpaga noga manami willapashcāchu.

²⁹ Runacunaga suwacullar, imatapis mana allicunata rurallarmi cawan. Pobricunatawan muchupacajcunata ima-aycantapis guechun. Juc-lā runacunata tucuyñōpa ñacachin.»

³⁰ «Chay runacunacho noga ashishcā juc runata paycunata mana illgāchināpaj faburnin nogawan parlananpaj. Ichanga pitapis manami

* **22:26** Lev. 10.10

tarishcächu. ³¹ Chaynöpami rabyasha caycashäta paycunacho päсахishcä. Nircorga usharishcä rabyashä ninanöraj caycajwan. Paycuna jucta imanöpis rurashanpita quiquincunaman ticrachishcä. Noga TAYTA DIOSMI chayno nē.»

23

Samariawan Jerusalén juchasapa ñaña cashan

¹ TAYTA DIOS yapay nimaran: ² «Runa, juc cutichömi ishcaй warmicuna caran* chay mamapa wawallan. ³ Chay warmicunaga wamra jipash cashanpita-pachami Egiptucho jucwan-jucwan cacuran. Chaychömi chuchuncunata yatapaptinpis dëjacuran. Chaynöpami donsëlla caynintapis pirdichiran. ⁴ Mayur cajpa jutin caran Ahola. Shullcanpanami jutin casha Aholiba. Aholaga caycan Samariami. Aholiba cajnamі caycan Jerusalén. Nogaga paycunawan majachacarä. Paycunachömi casha wamräcuna ollgupis warmipis.

⁵ «Aholaga nogapa maquëcho caycar mana rispitamashpan waynancunata fiyupa cuyacurcusha. Waynancunaga casha guërracho pillyayta yachaj Asiria runacuna, ⁶ murädu röpan jatisha, llapanpis paycunaga capitannlla, mandajcunalla, camaraj mösucuna, cawalluta muntasha purejcunalla. ⁷ Paycunaga casha Asiriacho mas mijurnin caj runacunami. Aholaga paycunawan cacusha. Chayno caycällarmi juc-lä runacuna adurashan iduluncunatapis

* 23:2 Jer. 3.6–13; Ose. 2.2–20

cuyacurcusha. ⁸ Egiptucho caycällarnami pï-maywanpis cacuyta yachacuycuran. Chaytaga manami gongashanachu. Jipash cashanpita-pachami achcajwan cacusha. Chayno cashpanmi donsëlla cayninta pirdiycachir mañösa cayman tigrasha. Pï-maywanpis cacoj warmina ricacusha. ⁹ Chaymi waynan Asiria runacunapa munayninman cachapaycushcä. Payga chaycunatami fiyupa cuyacurcusha-casha. ¹⁰ Nircorga Asiria runacunami jinayllatana cachaycusha. Wamrancunata warmita ollgutapis guechusha. Quiquintana wañuchisha sabliwan cuchuypa. Chaynöpami Samariapäga may-chaychöpis rimay caycaran.

¹¹ «Chayno castigashanta ñañan Aholiba ricaran. Chaypis ñañanpita mas piyur-raj jucwan-jucwan puricusha. ¹² Paypis ñañannömi fiyupa cuyacurcuran guërracho pilliyay yachaj Asiria runacunata.* Chay runacunaga caran capitancunalla, mandajcunalla, pilliyajcuna cuyayllapaj röpan jatishalla; cawalluta muntasha purejcunalla, camaraj mösucunalla. ¹³ Chaura tantiyacurirä paypis ganrayaycashanta, ñañan rurashannölla ruraycashanta. ¹⁴ Pay ichanga ñañanpitapis mas piyur-raj pï-maywanpis cacusha. Payga ricaran Babilonia runacunapa dibüjuncuna pergacunacho pucawan pintasha caycajta, ¹⁵ chegllancunapa cuyayllapaj wachcusha caycajta, turwanticunata umancunachöpis watasha caycajta. Llapanpis chaycunaga caran mandajcunata dibujashallan, Caldea

* **23:12** 2Rey. 16.7–19

runacunalla. ¹⁶ Babiloniacunata chayno dibujashata ricaycurmi paycunata fiyupa cuyacurcuran. Chaymi Babiloniaman cachata cacharan. ¹⁷ Chaura Babiloniacuna shaycamur paywan cacuran. Chaymi payga jucwanpis-jucwanpis cacur fiyupa ganrayaran. Chayno ganrayächiptin ushanantaga Babiloniacunata melanäcuranna. ¹⁸ Chaypitanaga pï-maypis ricaycaptinna jucwan-jucwan cacuran. Galapächulla cuerpunta pï-maytapis ricachiran. Chayno captin nogapis ñaupata ñañanta melanäcushänöna melanäcushcä. ¹⁹ Payga mas piyur mana pengacuypana pï-maywanpis cacuran. Jipash cashpan Egiptucho piwanpis cacushanta yarpärir piyurna ruracäcuran. ²⁰ Chaychöga waynan Egipto runacunata fiyupa cuyacurcuran. Paycunaga cacushan öra bürrucunanöraj, cawallucunanöraj cacojpis. ²¹ Chayno rurashpanmi payga rurasha wamra jipash cashanno. Wamra jipash cashan wichanmi Egipto runacuna chuchuncunatapis llapchiparushaj.»

²² Aholiba, chaypitami TAYTA DIOSGA nishunqui: «Canan melanäcuycashayqui waynayquicuna contrayqui ricacunanpämi tigrachishaj. Intërupitami gamman shamonga. ²³ Shamonga Babiloniacuna, Caldeacuna, Pecodcuna, Soacuna, Coacuna, intëru Asiriapitapis. Paycunaga llapanpis caycan camaraj mösucunallami, capitancunallami, mandajcunallami, jinyu runacunallami, pilliyay yachajcunallami. Llapanpis caycan muntädu purejcunallami. ²⁴ Gampa contrayquimi shamonga aypalla

carrëtacunawan, aypalla suldärucunawan. Intërupa curalapaycushunquipaj, armancunawan, fyërru cascusha, chapacuna escüduncunawan. Noganami paycunata munaynëta goshäpaj imanöpis jugashunayquipaj. Chaura paycunanami jugashunquipaj laynincuna niycashanno. ²⁵ Chaynöpami fiyupa rabyasha caycashäta gamcho päscächishaj. Paycunanami fiyupa ñacachishunquipaj. Sengayquicunata, rinriquicunata rogurgärenga. Cawaycar quëdajcunatanami cuchuypa wañuchishunquipaj. Wamrayquicunata ollguta warmitapis guechushunquipaj. Chayno caycaptillayquimi cawaycar quëdaj cajcunataga nina rupar ushacurcushunquipaj. ²⁶ Röpayquicunata guechushunquipaj. Bälej aläjayquicunatana apacongapaj. ²⁷ Chaynöparämi Egiptucho pï-maywan cacushayquitapis jamachishayqui. Chaypitaga mananami ricärinquipänachu ni yarpanquipänapischu Egipto runacunataga.»

²⁸ TAYTA DIOSMI cayno nin: «Chiquishayqui melanäcushayqui nasyun runacunapa munayn-inmanmi cachaycushayquipaj. ²⁹ Paycunaga fiyupami chiquishunquipaj. Ñacar arur chasquishayquicunatapis guechushunquipämi. Galapächullatana cachaycushunquipaj. Chauraga pï-maywanpis cacushayqui pengayniqui alayrimi ricaranga. Pï-maywanpis mana pengacuypa cacushayquipitami ³⁰ cananga castigu chayaycäshunqui. Gamga chay nasyuncho tiyajcunawanmi cacushcanqui. İdulucunata adurashantapis aduräshishcanqui. ³¹ Ñañayqui

rurashannöllami gampis rurashcanqui.
Chaypitami ñañayquita upuchishä castigu
cöpulläpita gamtapis upuchishayqui.

³² «Noga TAYTA DIOSMI cayno nê:

«Ñañayquita upuchishä cöpullapitami upunquipaj.*
Chay cöpaga caycan jatun, anchu, ucrumi.
Chauraga pï-maypis asipäshunquipämi, manacaj-
manmi churashunquipaj.

³³ Ushajpaj illgächisha ragällanmi canquipaj.

Chayta upurcorga ricacunquipaj machasha
fiyupa nanapäcushami.

Chayga ñañayqui Samaria upushan cöpami.

³⁴ Gonchuntinta ushajpämi upucuncunquipaj.

Nircorga chay cöpata sajtarinquipämi.

Chuchuyquitana gashargärinquipaj.

Noga TAYTA DIOSMI chayno cananpaj rimashcä.

³⁵ Chaypitami noga TAYTA DIOS nê: Nogata
gongaycamashayquipitami, cacharisha pï-
maywanpis puricushayquipitami castiguwan
fiyupa ñacacunquipaj. Chaynöga ñacacunquipaj llapan
juchayquicunapitami.»

³⁶ TAYTA DIOS yapay nimiran: «Runa, Aholawan,
Aholiba juchanpita imano cananpaj cashantapis
willay. Melanaypaj ganracunata rurashanta
mana pacaypa niy.

³⁷ Paycunaga nogata
cachaycamashpanmi idulucunata adurasha.
Jinachöpis paycunaga wañuchicojmi caycan.
Wamräcunatami idulucunapaj rupachisha.

³⁸ Mastapis caynöraj rurasha: Rispitadu Templöta
ganrachisha. Säbadu jamay junajcunacho
rispitamänan junajcunatapis manacajman

* ^{23:32} Sal. 75.8; Jer. 25.15–29; Hab. 2.16

churasha. ³⁹ Īdulucunata adurashpan quiquinpa wamrancunata rupachishan junajllami rispitādu Templōmanpis shaycamur ganrachisha. ¡Quiquēpa waséchōrāmi chayno rurashapis!

⁴⁰ «Carupita runacuna shamunanpaj cachancunawan gayachiran. Willachiptin chay runacunaga shamuran. Chaura ishcan ñañaña chayajcunata jamachinanpaj bñacuran, ñawincunata pintacuran, camarāchinanpaj bālej alājacunata jaticuran. ⁴¹ Nircur fiyupa alli jamacunamanna jamacaycāriran. Mēsaga camarishana caycaran. Insinsutawan nogallapaj acrasa caycaj alli asyaj asētítapis chayman churaran. ⁴² Chaypitana wiyacaran aypalla runacuna fistacho gaparpashan. Chayga chunyajpita shamoj runacunami caran. Paycunaga camarānanpaj warmicunata adurnaran. Ricrancunaman brasalētacunata jatiparan. Umanmanpis corōnata jatiparan. ⁴³ Chaura nogaga yarpaynillācho nirā: «Cananga chay jucwan-jucwan cacoj warmicunawanmi cacoj-aywan. Ichanga chay warmicuna pasaypa pirdicashanami caycan. Ni jucwan-jucwan cacunanpāpis manami bālinnachu» nir. ⁴⁴ Nishänöllami chay runacunaga jucwan-jucwan cacoj warmicunawanno cacusha. Chaynōmi cacusha mana pengacoj warmicuna caycaj Aholawan y Aholibawan. ⁴⁵ Ichanga juc junaj alli runacunami juscanga majayojcunawan cacoj wañuchicoj warmicunataga.* Chay warmicunaga caycan majayojcunata guechupacojmi.

* 23:45 Gén. 9.6; Lev. 20.10

Wañuchicushan yawarllami maquinacunapis caycan.»

⁴⁶ TAYTA DIOSMI cayno nin: «Paycunapa contranmi aypalla runacunata cachashaj. Chay runacunaga mancharachengami, ima-aycantapis guechongami. ⁴⁷ Chay aywaj runacunaga sajmaycállar wañuchichun. Sablincunawanpis tucsirgärichun. Wamrancunata wañuchichun ollguta, warmitapis. Wasincunatapis rupaycärachichun. ⁴⁸ Nogami cay nasyunpita illgächishaj melanaypaj mana alli ruraycunata. Chaynöparämi llapan warmicuna ricacongä. Chauraga mananami chay warmicuna rurashannöga ruranganachu. ⁴⁹ Chay ishchay warmicunaga castigashami canga pi-maywanpis cacushpan juchata rurashanpita, idulucunata adurar juchata rurashanpita. Chaynöpami musyanquicunapaj noga TAYTA DIOS cashäta.»

24

Timpuycaj mancaman tincuchishan

¹ Isgun wata chunca quilla chunca junajninna caran Babiloniaman apamashancunaga. Chay junajmi TAYTA DIOS cayno nimiran: ² «Runa, canan junajta apuntay imay junaj caycashantapis. Canan junajmi Babiloniapa raynenga Jerusalemman yaycunanpaj magayta gallaycusha.* ³ Chaymi mana wiyacoj runacunataga yarparänapaj tincuchiypa willapay cayno nir: «Jatun mancata churcushun.

* 24:2 2Rey. 25.1; Jer. 52.4

Nircur yacuta wiñashun.

⁴ Chaymanna wiñashun cuchusha caycaj aychacunata.

Wiñashun chancanpita, matancanpita aycha cuchushata,

tulluncunatapis allinnin cajta.

⁵ Werannin uyshatapis pishtarcur chayman wiñashun.

Nircur junta waycupaycushun sumaj timpunanpaj,

tulluncunapis sumaj chayanapaj.»

⁶ TAYTA DIOS tantiyachishpan caynömi nin:

«¡Ay imanöraj canqui wañuchicoj Jerusalén siudä!

Oxidasha caycaj mancanömi caycanqui.

Oxidashanga imaypis mana llojshejnömi caycanqui.

Juc-juclla jorguy cuchusha caycaj aychacunata.

Mancachöga jucpis ama quëdachunnachu.

⁷ Oxidasha mancanöga caycanqui siudächo pasaypa wañuchinacuylla captinmi.

Wañuchicushan yawarpis manami allpachöchu mashtaraycan allpawan tacucäcunanpäga.

Chaypa ruquenga allpaynaj gaga jananchömi mashtaraycan.

⁸ Allpaynaj gagallacho yawar cacunanpämi camacächishaj.

Chaytaga manami imawanpis chapangapächu.

Chay yawarta ricarmi fiyupa rabyacurcushaj.

Chaymi rurashanmanno Jerusalentaga castigashaj.»

⁹ Caynömi TAYTA DIOS nin:

«¡Ay imanöraj canqui wañuchicoj Jerusalén siudä!

Noga quiquëmi ninata ratachishaj.

¹⁰ Aypalla yantatami sumaj waycushaj.

Timpuchir aychata sumaj chayachishaj.

Yacun chaquinancama, tulluncunapis rupanancama yanushaj.

¹¹ Nircur wiñayniynaj caycaj mancatana churcushaj nina rataycajman.

Chaura chay mancaga wayllaycällar ushajpaj pucayanga

llapan ganran wayllayllawan llojshinancama, oxidashanpis illgänancama.

¹² Ichanga yangami chayno ninawanpis wayllachishcä.

Oxidashanga ninawanpis manami illgashachu.

¹³ «Jerusalén, nogaga chaynömi mana pengacuypa pi-maywanpis cacur ganracushayquipita limyuyächiyta munashcä. Chayno ruraptëpis manami limyuyashcanquichu. Limyuyanquipäga rabyasha caycashäta gamcho pascacächiptërämi.

¹⁴ Noga TAYTA DIOSMI chayno nishcä. Nishäga chaynömi canga. Quiquëmi chayno cananpaj camacächishäpis. Chaytaga manami cutiricushächu. Simrimi cumlishaj. Manami cuyapäshächu, ni pësacushäpischu. Imanöpis rurashayquipitami, imanöpis cashayquipitami castigashayquipaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

Ezequielpa warmin wañushan

¹⁵ TAYTA DIOS nogata cayno nimaran: ¹⁶ «Runa, gamtaga fiyupa cuyashayqui warmiquita illajpitami shuntacushaj. Chayno shuntacuptë ama llaquicunquichu ni waganquipischu.

¹⁷ Mana musyacaylla llaquicuy. Wañupacojcuna

lütushannöga ama lütuychu. Ama puriychu gala umallaga, ni gala chaquillapis. Cärayquitapis ama chapacuychu. Wañupacushancho micunan micucunatapis ama micuychu.»

¹⁸ Tutapaga runacunawan parlaycarä. Tardina naga warmë wañucuran. Warannenga Tayta Dios nimashannölla rurarä. ¹⁹ Chaura runacunaga tapumaran: «Chay ruraycashayquega nogacuna çimano canäpätaj? Mä willapämay.»

²⁰ Chaura nogana nirä: «TAYTA DIOSMI nogata nimasha ²¹ Israelcunata cayno ninäpaj: «Caynömi TAYTA DIOS nin: Gamcunaga Templöta amatarmi cuyanqui; amatarmi almiranquipis. Chay Templuwanmi gamcunaga alli-tucuycanqui, munayniyoj-tucuycanqui. Ichanga chay Templuta noga ganrachishämi. Jerusalencho quëdamoj wamrayquicuna warmipis ollgupis runa wañuchiypami wañonga. ²² Gamcunapis Ezequiel rurashannöllami rurana yqui: Manami gagllayquitapis chapacunquipächu. Wañupacushancho micunan micucunatapis manami micunquipächu. ²³ Gala umalla, ni gala chaquillapis manami purinquipächu. Manami llaquicunquicunapächu. Ni waganquicunapäpischu. Juchayquicunapitami callpaynajnöna ricacunquipaj. Chayrämi jucniqui-jucniquipis shongullayquicho llaquicunquipaj. ²⁴ Chaynömi gamcunapäga Ezequiel canga tantiyacunayquipaj. Pay rurashannöllami gamcunapis ruranquipaj. Chayrämi gamcunaga musyanquipaj noga rasunpa TAYTA DIOS cashäta.»

²⁵ «Runa, Israelcuna yäracuycashan Templutami illgarachishaj. Templu cuyayllapaj captinmi paycunaga fiyupa cushicuycan. Templunta amatar cuyan, amatar almiranpis. Chaynöllami wamrancunatapis ollguta warmita wañuchishaj. ²⁶ Chayno päsashan junajmi juc runa gueshpiycamur willashunayquipaj chayamongapaj. ²⁷ Chay junajmi upa caycashayquipita shimiqui pash-tangapaj. Chaura chay gueshpimojwan parlan-quipaj. Chaynöpami gamga canquipaj llapan runacuna musyananpaj señal. Chayrämi paycuna musyanga noga TAYTA DIOSNIN cashäta.»

25

Amón imano cananpäpis rimashan

¹ TAYTA DIOS cayno nimaran: ² «Runa, gamga Amón nasyun runacuna* caycashan cajmanna ricäriy. Nircur paycuna imano cananpäpis rimay. ³ Noga TAYTA DIOS paycunapaj cayno nishäta parlay: «Templöta ganrachiptin, Israel pasaypa ushacasha caycaptin, Judá runacuna prësu aywaptin gamcunaga fiyupa cushicuypita «benëchu» nirayqui. ⁴ Chayno cashayquipitami gamcunataga cachaycushayquipaj inti yagamunan caj-lächo tiyajcunapa maquinman, paycunapa munayninchöna chacrayquicunapis cananpaj, tolduncunata ichichicarcärir tiyacaycärinanpaj. Paycunami micuyniquicuna poguptinpis micucarcärenga; lëchiquicunatapis upucarcärenga. ⁵ Rabá siudätami tigrachishaj camëllucuna tiyanan jircaman, Amón nasyuntana

* **25:2** Jer. 49.1–6; Eze. 21.28–32; Amós 1.13–15; Sof. 2.8–11

uyshacuna tiyanan jircaman. Chayrämi gamcuna musyanquipaj noga TAYTA DIOS cashäta.

6 « ‹Noga TAYTA DIOSMI në: Amón runacuna, Israelcuna mana alliman chayaptin, gamcunaga cushicuypitami pinticachar macshurayqui, manacajman churarayqui. 7 Chaypitami castigashpä juc nasyuncunapa maquinman cachaycushayquipaj. Chay nasyun runacunanami ima-aycayquitapis guechushunquipaj. Marcacunacho caycajtami sapipita jachata achurejno jitarishayqui. Nasyuncunapa chaupincho caycajtapis ushajpämi illgarachishayqui. Chayrämi musyanquipaj noga TAYTA DIOS cashäta.›

Moab imano cananpäpis rimashan

8 «Noga TAYTA DIOSMI në: Moab nasyun runacunaga* nin ‹Judäga waquin nasyuncunanöllami› nir. 9 Chaypitami Moabpa cantunpa yaycunata rurashaj. Nircorga juc cantupita juc cantucamami siudäniynajta cachaycushaj. Fiyupa almirashan Bet-jesimot, Baal-meón, Quiriataim siudäcunata illgächinanpämi camacächishaj. 10 Chaura inti yagamunan cajcho tiyaj runacunami charicarcärenga Moab nasyuntaga. Chaura Amón runacunanömi Moab runacunaga paycunapa maquincho canga. Chaynöpami imaypis manana Moab runacunapäga parlanganachu. 11 Chaynömi Moab nasyun runacunataga castigashaj. Chayrämi paycunaga musyanga noga TAYTA DIOS cashäta.

* 25:8 Isa. 15.1–16.14; 25.10–12; Jer. 48; Amós 2.1–3; Sof. 2.8–11

Edom imano cananpäpis rimashan

¹² «Noga TAYTA DIOSMI në: Judá runacunata Edom runacunaga* fiyupa mana allita ruraypami ayñita cutichisha. Chaypitami fiyupa juchayoj ricacusha. ¹³ Chaypitami noga TAYTA DIOSGA në: Edom runacunata castigarmi illgächishaj chaycho tiyaj runacunata, uywantinta. Ushajpämi illgarachishaj. Chaymi Temán partipita-pacha Dedán particama runaga sabliwan wañonga. ¹⁴ Edom runacuna imano rurashanpitapis acrashä Israel runacunawanmi ayñita cutichishaj. Edom runacunataga paycunami imatapis ruranga noga fiyupa rabyasha caycashämanno. Chaynöpami Edom runacunaga musyanga noga ayñita cutiyächishäta. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

Filistea imano cananpäpis rimashan

¹⁵ «Noga TAYTA DIOSMI në: Unaypita-pachami Filistea runacunaga* acrashä Judá runacunawan chiquinacusha. Chaymi Judá runacunata ayñita cutichir pasaypa ushaycusha. ¹⁶ Chaypitami, noga TAYTA DIOS në: Filistea runacunata castigar ushajpämi illgächishaj Ceret particho tiyaj runacunata. Lamar cantunpa quédasha caycajcunatapis ushajpämi illgächishaj. ¹⁷ Fiyupami paycunataga ayñita cutichishaj. Fiyupa rabyawanmi castigashaj. Chayrämi paycuna musyanga noga TAYTA DIOS cashäta.»

* **25:12** Isa. 34.5–17; 63.1–6; Jer. 49.7–22; Eze. 35; Amós 1.11–12; Abd. 1–14; Mal. 1.2–5 * **25:15** Isa. 14.29–31; Jer. 47.1–7; Joel 3.4–8; Amós 1.6–8; Sof. 2.4–7; Zac. 9.5–7

26

Tiro siudä imano cananpäpis rimashan

¹ Babiloniaman apamashancunaga chunca juc (11) wataman gallarej quilla, rimir junajninna caran. Chay junajmi TAYTA DIOS cayno nimaran:

² «Runa, Tiro* siudächo tiyaj runacunaga Jerusalenpa contran cayno rimasha:

« ¡Cananga mayancha!

¡May nasyunpitapis chayanan siudä cananga juchushami caycan!

Paycunaga pasaypa mana allimannami chayasha.

¡Cananga nogamannami surti ticramusha!

Noganami ima-aycawanpis ricuyaycä» nir.

³ «Chaypitami noga TAYTA DIOS në:

«Tiro, nogaga gampa contrayquimi ricacö.

Nogami camacächishaj juc-lä nasyun runacuna contrayqui ricacunanpaj.

Paycuna shamonga lamar yacu wayrawan pullchajyar shamushannömi.

⁴ Curalaraj pergayquicunatapis juchurgärachenga. Ricchacunayquipaj törri rurashayquicunatapis tunichenga.

Ñuchu allpatapis pichaypami pichashaj.

Allpaynaj gagatanömi cachaycushaj.

⁵ Redata chaquichicuna

lamar chaupincho caycajnömi ricaconga.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

Tiro siudäpataga ima-aycantapis juc nasyun runacunami guechurir apaconga.

* **26:2** Isa. 23; Joel 3.4–8; Amós 1.9–10; Zac. 9.1–4; Mat. 11.21–22; Luc. 10.13–14

⁶ Allinnin particho caycaj siudänincunacho tiyaycaj-
juncunatapis
sabliwan wañuchenga.
Chayrämi paycuna musyanga noga TAYTA DIOS
cashäta.

⁷ «Noga TAYTA DIOSMI në:
«Nogami camacächishaj norte caj-läpita
Babiloniapa raynin Nabucodonosor Tiroman
shamunanpaj.
Paymi mas munayniyoj ray caycan.
Payga cawalluncunawan y carrëtancunawanmi
shamonga.

Muntäducunapis aypallami shamonga.

Aypalla suldärucunapis shamonga.

⁸ Mas allinnin siudäcunacho tiyaycaj-
cunatami
sabliwan wañurgärachenga.
Siudäpa intëru cantunpami yaycunanpaj pergata
jatarachenga.

Pillyaj yaycunanpaj escalëracunata ichichenga.
Gamcunaman pillyaj yaycamoj suldärucunaga
canga chapacuna escüdunwan-camami.

⁹ Siudäniquita curalaraycaj perгатapis perga-
tunichicunawanmi tangargärachenga.
Suldäruyquicuna ricchacunan törriquitapis amiy-
pami tunirachenga.

¹⁰ Siudäcunata charir ima-aycantapis guechunan-
paj yaycojnömi
Babiloniapa raynenga puncuyquicunapa yayca-
monga.

Chauraga aypalla cawallucunami canga.
Chaymi allpa goshtayno polbu jatarir chapacur-
cushunquipaj.
Cawallu garchashan carrëtacuna wiyacaptin,

muntäducuna purishan wiyacaptin,
pergayquicunapis sicsicyangami.

¹¹ Intëru cällicunachöpis canga uchcoj-uchcoj
lluchcargärishan
cawallucunapa yupillanrämi.
Chaycho tiyaj runacunataga sabliwanmi
wañuchenga.

Sinchi caycaj arcuyquicunatapis sajtagärengami.

¹² Ima-ayca charashayquitapis guechushun-
quipämi.

Ranticunayquipaj caycächishayquitapis
suwapäshunquipämi.

Pergayquicunatanami juchurgärachenga.

Fiyupa cuyayllapaj palasyuyquicunatapis
juchurgärachengami.

Lamarmanmi jitarenga rumicunata, guerucu-
nata,

muntuy-muntuy goturaycar quëdajtapis.

¹³ Chaynöparämi cushicur birsur gaparpay-
cashayquitapis chawächishaj.

Chayrämi arpayquicuna wagashanpis mana wiy-
acanganachu.*

¹⁴ Allpaynaj gagamanmi ticrarachishayquipaj.

Redata mashtar chaquichicunallapänami
ticrarachishayquipaj.

Yapayga imaypis mananami jatarachishun-
quipänachu.

Noga TAYTA DIOSMI chayno cananpaj nishcä.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹⁵ «Tirotaga noga TAYTA DIOS në: Usha-
cashayquita mayaycur, malubrashacuna
gaparashanta wiyaycur, gamcho tiyaj

* 26:13 Apoc. 18.22

runacunata wañuchishanta mayaycur lamar cantun nasyuncunacho tiyaycacunaga manchariywan sicsicyangarämi. ¹⁶ Lamar cantuncho caycaj raycunaga jamaränancunapita jatarcu llaquicuyllawan jacurashancunata, cuyayllapaj burdasha röpancunatapis jorgonga. Nircur fiyupa mancharishpan sicsicyaycarmi pampaman jamaconga. Ricashushpayqui fiyupami mancharenga. ¹⁷ Chaymi wañushapaj cantanata cantapäshunquipaj. Caynömi nenga:
« ¡Achachau! Imanöparaj chaynöga ruracashcanqui.

Pi-maypitapis rejsisha caycaj siudä, lamar cantunpita illgashcanquimi.

Gamga fiyupa munayniyojmi carayqui.

Bisñuyqui nasyuncunacho tiyajcunataga llapan-tami mancharachej-canqui.

¹⁸ Cananga ushacar mana alliman chayashayquita mayaycärir,

lamar cantun nasyuncunacho tiyaycacunaga manchariypita sicsicyarcaycanmi.

Canan illgashana captiquimi

lamar chaupin tishgucunacho tiyajcunapis manchariywan ima ruraytapis mana camäpacunnachu» nir.*

¹⁹ «Noga TAYTA DIOSMI në: Pipis manana tiyashan siudäcunatano ragällantami cachay-cushayquipaj. Lamarpita aypalla yacu llojshimur ñitishunayquipämi camacächishaj.

²⁰ Chaymi unay wañojcuna caycashañman tallpucar chayanquipaj. Cay pachapitaga

* **26:18** Apoc. 18.9-10

mas rurimanmi jitarishayqui. Chayga caycan imaypis ragälla caycasha nasyunmi. Chaychöga goyanquipaj wañojcunawan iwalmi. Gamchöga manami imaypis runacuna tiyangapänachu. Cay pachacho cawajcunaga tiyananpaj yapay manami jatarachishunquipänachu.
²¹ Illgächishpä fiyupa manchariypämanmi tigrachishayquipaj. Ashishushpayquipis mananami tarishunquipänachu.* Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

27

Tiropaj llaquicushan

¹ TAYTA DIOS cayno nimaran: ²⁻³ «Runa, Tiro siudäpaj cantay wañushapaj llaquicur cantanata. Chay siudämi caycan lamar cantuncho. Chay siudämanmi chayan may nasyunpita aywarpis, lamar cantuncho tiyajcunapis. Chaychömi ranti-cunacurcaycan ima nigusyuncunatapis. Noga TAYTA DIOS nishäta cayno ninqui:

«¹ Tiro, gamga yarpanqui

«Llapanpitapis mas cuyayllapaj büquimi cä» nir.

⁴ Gam mandashayquega lamarpa chaupincamami chayaraycan.

Arojcunami mas cuyayllapajta rurashurayqui.

⁵ Senir jircapita pino gueruta apaycamurmi cantuyquicunatapis intablasha.

Tëla shucullpiquei warcuränapaj ichiraj guerupäna apamusha Líbano jircacho caj sedrucunata.

* **26:21** Apoc. 18.21

⁶ Yacupa purichishunayquipaj bäticunayquitanami
rurasha Basancho caj encina guerucunapita.

Chipre lamar cantunpita sipresta apaycamurna
intëru janayquita chapar intablasha.

Chaymanga marfilcunawanpis cañichiypa adurnasha.

⁷ Wayra tangar apananpaj shucullpipis casha
Egiptucho burdasha linupitami.

Chay tēlanami bandērayquino caycaran.

Tolduyquicuna caran murādu tēlacunapita, puca
tēlacunapitapis.

Chay tēlacunataga Elisa partipa lādun lamar cantunpitami apamuran.

⁸ Yacupa tangachishojcunaga caran Sidonpita, Arvadpitami.

Lamarpa manijashojcunaga caran gamcho tiyajcunami, fiyupa yachaj runacunami.

⁹ Guebalpita caj rispīādu carpintērucunaga, yachaj runacunaga

jinan örami allcharej imapis pirdicācuptenga.

Intērupita būquicunawan shamojcunaga

gamwanmi ranticunacoj ima-aycata apamushantapis.

¹⁰ Pillyapaj caycaj suldāruyquicunaga caycaran

Persia, Lidia, Libia runacunami.

Adurnashushpayqui waguirgärej chapacuna
escūduncunata, fyërru cascuncunata.

Chaycunawanmi camarächishoj-cashunqui.

¹¹ « ‹Arvad runacunawan suldāruyquicunami
curral pergayqui janangepaga intëru tumarejcho
carcaycaran. Ricchacuna törriacunachöna caycaran
Gamad runacuna. Paycunapa chapacuna

escüduncunana curral pergayquicunacho intëru tumarej waguiraycaran. Chaycunawanmi sumaj camarächishoj-cashunqui. ¹² Gampaga ima-aycayquipis fiyupa aypallami caran. Chaymi Tarsispita shamojcunapis gampita rantej. Imatapis goshayquipitana paycuna pägashoj-cashunqui guellayta, fyërruta, estañota, plömuta. ¹³ Chayno, Greciapita, Tubalpita, Mesecpita shamojcunapis gampitami rantej. Paycunaga pägashoj-cashunqui rantisha runacunata, runsipita caj cösacunata. ¹⁴ Bet-togarma runacunana pägashoj-cashunqui cargapaj muntapaj cawallucunata, mülacunata. ¹⁵ Rodaspita shamoj runacunapis gampita rantej. Lamar cantunpa tiyajcunataga achca nasyuncunatami ranticoj-canqui. Paycuna pägashoj-cashunqui marfita, ébano guerucunata. ¹⁶ Ima-aycayquipis ranticunayquipaj aypalla captinmi Edom runacunapis gampita rantej. Gam goshayquipa ruquin apapämushoj-cashunqui achicyaj granate rumicunata, muräduman tiñisha tëlacunata, burdasha tëlacunata, lïnu tëlacunata, cuestaj coral y rubí rumicunatapis. ¹⁷ Gamcunapitami rantej Judá, Israel runacunapis. Paycuna pägashoj-cashunqui Minit particho wayoj rîgucunata, pastilcunata, abëjapa mishquincunata, asëtita y balsamuta. ¹⁸ Damasco runacunanami rantishoj-cashunqui micuycunata, ima-aycata charashayquicunatapis. Paycuna pägashoj-cashunqui Helbonpita apamushan bînuta, Saharpita apamushan yuraj millwacunata. ¹⁹ Uzalpita-pacha apapämushoj-cashunqui bînuta, arucunapaj listu tacasha fyërrucunata,

canëlata, alli asyaj cãñacunata. Chaycunataga goshoj-cashunqui ranticushayquicunapita pägarmi. ²⁰ Dedanpita shamojcunaga gamman apamoj sillacunata. ²¹ Arabia runacunawan Quebarcho mandajcunapis gamcunawan ranticanacoj. Paycuna pägashoj-cashunqui manta uyshacunata, carnicunata, chibucunatapis. ²² Sabächo, Raamacho tiyaj nigusyanticunaga gampitami rantej. Paycuna pägashoj-cashunqui mas allinnin caj perfümicunata, cuestaj cuyayllapaj rumicunata, goritapis. ²³ Gamwanmi ranticunacoj Harán, Cane, Edén runacuna, chayno Sabächo, Asiriacho, Mediacho tiyaj llapan nigusyanticunapis. ²⁴ Ranticoj-cashunqui finu tëlacunata, murädu röpacunata, burdashacunata, tucuy culur alfombracunata, mana rachej rinsasha wascacunatapis. ²⁵ Tarsispitana büquicuna gatinayllanpa chayamoj llapan casta nigusyucunata apamushpan.

« ‹Gamga ima-ayca riquësatapis cargacurcurmi lamar jananpa aywaj canqui.

²⁶ Lamarpa tangashojcunami apashurayqui jundunnin yacu jananpa. Jundu lamarcho caycaptiqui inti yagamunan cajläpita shamoj fiyu wayranami ichic-ichiclla rurarishurayqui.

²⁷ Chaura lamarman tallpucashayqui junäga riquësayquicuna, ranticunayquipaj cajcunapis, llapan casta micuyniquicunapis, lamarpa apashojcunapis, manijajniquicunapis, uchcu chapapäshoj carpintërucunapis, nigusyantiquicunapis,

pillyay yachajcunapis, llapan gamcho caycaj-
naxis

lamarmanmi yaganga.

²⁸ Manijajcuna gaparpaptin

lamar cuchuncunapis chucchongarämi.

²⁹ Chaura juc büquicunata tangachejcunapis llo-
jshicurenga.

Manijajcunapis allpaman pinticarpärenga.

³⁰ Paycunaga fiyupa callpaypami gaparpanga.

Rabyawan fiyupa llaquicushpanmi gampaj wa-
ganga.

Umancunaman allpata wiñaconga.

Uchpachöpis gochpanga.

³¹ Gampaj llaquicushpanmi ajchanta rutuconga.

Lütu röpatapis jaticonga.

Fiyupa llaquicushpanmi wagangapis.

³² Chaymi gampäga wañushacunapaj cantanata
cantanga.

Gampaj llaquicushpan nenga:

«¿Lamarcho caycaj Tiro siudämanga

maygan siudällaraj tincunman caran?» nir.

³³ Lamar cantun nasyuncunapita imatapis chay-
achimuptin

achca nasyuncho tiyajcunapämi aypächej-canqui.

Ima-aycayqui, micuyniquicunapis aypalla capt-
inmi

cay pachacho caj raycunataga rïcuyächej-canqui.

³⁴ Cananga lamarmi illgächisha-cashunqui.

Lamarman tallpucashami caycanqui.

Llapan cösayquicuna y gamcho caj runacunapis
gamwan iwalmi ruricama yagacarpusha.

³⁵ Imano päsashushayquitapis ricar lamar cantun nasyuncunacho tiyajcunaga llapanmi mancharisha carcaycan.

Raynincunapis llaquishami carcaycan.

Llaquicuycashanga alayrimi rejsicaycan.

³⁶ Imano caycajtapis ricashushpayqui fiyupami mancharircaycan

juc-lä nasyun nigusyanticunaga.

Fiyupa manchariypajmanmi tigrashcanqui.

Para-simrinami illgashcanqui.» *

28

Tiropa raynin imano cananpäpis rimashan

¹ TAYTA DIOS cayno nimiran: ² «Runa, gamga Tiropa rayninta cayno niy: «TAYTA DIOSMI cayno nin:

« «Gamga pasaypami alli-tucurayqui.

Mana Dios caycar, runalla caycashpayqui nishcanqui: «Nogaga diosmi cä.

Jamaraycäpis dioscuna jamaränanchömi; lamarpa chaupinchömi caycäpis» nir.

«Juc dios yarpashannömi yarpäpis» nir yarpashcanqui.

³ ¿Gamga Danielpita mas musyaj yachajchuraj canqui?

¿Sasa tantiyana cajtapis llapantachuraj musyanqui?

⁴ Musyaj, yachaj cayniquiwanmi

ricuyänayquiyaj ima-aycatapis aypallata tarishcanqui.

* **27:36** Apoc. 18.11–19

Babulniquicunamanpis guellayta, gorita
juntachishcanqui.

5 Nigusyanti canayquipaj sumaj yachaj
cashpayquimi
ricuyänayquicama ima-aycayquitapis mirachish-
canqui.

Ima-aycayquipis aypalla captinmi pasaypa alli-
tucuycanqui.

6 «Chayno captiquimi TAYTA DIOSGA nin:
«Gamga ninqui «juc diospa yarpayninno
yarpayniyojmi cä» nir.

7 Chaypitami camacächishaj gampa contrayqui
mas fiyu jäpa runacuna shamunanpaj.
Chaycunami sablinta jorgonga cuyayllapaj sumaj
yachaj caycajta wañuchishunayquipaj.
Chauraga allichu caycajtapis pasaypa manacaj-
manmi churashunquipaj.

8 Ruri uchcumanmi gaycurishunquipaj.
Lamarpa mas jundunninchömi rätau
wañurinquipaj.

9 Wañuchishunayquipaj caycajpa ñaupanchöpis
gamga ¿jinallachuraj
niycanquipaj «nogaga diosmi cä» nir?
¡Wañuchishojcunapa maquincho
gamga manacaj runallami caycanquipaj!

10 Mana aduramajcuna wañushannömi juc-lä jäpa
runacunapa maquinwan wañunquipaj.

Noga TAYTA DIOSMI chayno rimashcä.
Nogami nishcä chayno cananpaj.» »

Tiropa rayninpaj llaquicur cantashan

11 TAYTA DIOS cayno nimaran: 12 «Runa,
gamga Tiropa rayninpaj llaquicushpayqui, runa

wañuycho cantanata cantashpayqui cayno ninqui:

«TAYTA DIOSMI cayno nin:

«Gamga alli cuyayllapämi carayqui waquincuna
ricacunanpaj.

Gamga fiyupa yachajmi, cuyayllapämi carayqui.

¹³ Edén wertachömi caycarayqui.

Röpayquipis caycaran tucuy-niraj achicyaj rumicu-
nawan burdashami.

Chay achicyaj rumicunapa jutenga caynömi
caran:

Rubí, crisólito, jade,
topacio, cornalina, jaspe,
zafiro, granate, esmeralda.

Aläjayquicuna, arëtiquicuna gorillapita caran.

Chaycunaga gam yurishayquipita-pacha camaris-
hanami caycaran.

¹⁴ Juc querubín anjiltami churarä gamta
täpashunayquipaj.

Acrashä rispitàdu jircachömi caycarayqui.

Achicyaycachaycaj rumicunapa chaupinchömi
purej canqui.

¹⁵ Camasha cashayqui junajpita-pacha
ima rurashayquicunapis allillami caran.

Ichanga mana allita ruraytana gallaycurayqui.

¹⁶ Achca nigusyuta arurmi

mana alli ruraycunallaman, jucha ruraylla-
manna ticrashcanqui.

Chaypitami ñaupäpita gargushcă; «Diospa jircan»
nishayquicunapitapis jitarishcă.

Querubín anjil täpaycăshojmi

achicyaycachaycaj rumicunapa ñaupancho puriy-
cajta jorgushurayqui.

¹⁷ Cuyayllapaj carmi alli-tucurayqui.

Allichö carmi yachaj cayniquitapis mana alliman
ticrachishcanqui.

Nogami gamta pampaman jitarishcä.

Llapan raycunapa ñaupanman churashcä

paycuna manacajman churar asipäshunayquipaj.

¹⁸ Fiyupa aypallami juchayqui.

Nigusyuta arur achcatami suwapashcanqui.

Chayno rurarmi templuyquicunatapis
ganrachishcanqui.

Chaypitami, ninata ratarachishcä rupar ushacur-
cushunayquipaj.

Llapanmi ricashunquipaj

allpacho uchpayasha caycajta.

¹⁹ Llapan rejsishojcunaga

chaynöta ricashushpayqui fiyupami mancharisha
caycan.

Fiyupa manchariypaj ruracashami caycanqui.

¡Manami imaypis cutimunquipänachu!»

Sidón imano cananpäpis rimashan

²⁰ TAYTA DIOS cayno nimaran: ²¹ «Runa, gamga
Sidón caj-läman* ricärir ²² cayno ninqui: «Caynömi
TAYTA DIOS nin:

« «Sidón, nogami gampa contrayqui ricacö.

Imano canayquipäpis nishä öra,

santo cashäta musyacächishä öra,

rejsicanga noga TAYTA DIOS cashä.

Chauraga gampa ñaupayquichömi alabasha cashaj.

²³ Gammanga tucuy-niraj gueshyatami
chayachimushaj.

Intëru cälliquicunachömi yawar mashtaranga.

* ^{28:21} Joel 3.4–8; Zac. 9.1–2; Mat. 11.21–22; Luc. 10.13–14

Wacpita caypita yaycur sabliwan cuchuypa
wañuchiptinmi

gamcho tiyaycajcunaga wañonga.

Chaura noga TAYTA DIOS cashä musyacangami.

²⁴ Israelga yapay mananami ñacanganachu.

Bisünun nasyun runacunaga casha tucshejno,
shira rachejnöpis

mananami manacajman churanganachu.

Chaura noga TAYTA DIOS cashä musyacangami.

²⁵ « ‹Noga TAYTA DIOSMI cayno nē:
Nasyuncunacho machicasha caycaj Israelcunata
shuntamushämi. Nircorga santo cashäta

musyachishaj llapan nasyun runacuna
ricaycaptin. Chaura sirbimaj Jacobta

goycushä nasyunchömi paypita mirajcunaga
tiyacaycäenga. ²⁶ Chaychöga allillanami

goyangapaj. Wasicunata jatarachenga.

Übascunata lantapaconga. Nogami castigashäpaj

Israelcunata manacajman churaj bisünun nasyun

runacunataga. Chauraga Israelcunapa noga

TAYTA DIOSNIN cashä musyacangami.› »

29

Egipto imano cananpäpis rimashan

¹ Babiloniaman apamashancunaga isgun wata
chunca quillan chunca ishca (12) junajninna

caran. Chay junajmi TAYTA DIOS nogata cayno ni-

maran: ² «Runa, cananga Egipto caj-lämanna ricäriy.

Nircur Egiptupa raynin faraonpaj, chayno llapan

Egipto runacunapäpis* ³ cayno ninqui: ‹Caynömi

TAYTA DIOS nin:

* ^{29:2} Isa. 19.1–25; Jer. 46.2–26

« Egiptupa raynin faraón, cananga nogami contrayqui ricacö.

Gamga canqui jatuncaray waräcuy mayu yaculla-cho tiyacojnömi.

Chayno carmi ninqui: «Nilo mayuga nogapami. Nogami rurashcä» nir.

⁴ Jatun ansuylawanmi sengapita charichej-aywä.

Nircurmi camacächishaj mayuyquicho caj

pescäducunapis janayquiman lagacānapaj.

Mayuyquipita jorgushayquipaj

janayquiman pescäducuna lagacasha caycain-intawanmi.

⁵ Mayuyquicho caycaj pescäducunatawan iwalmi

jitarishayquipaj chunyaj chaqui jircaman.

Jäcoj pampamanmi chayanquipaj.

Chaypitaga pampashunayquipaj manami pipis shuntashunquipānachu.

Noga camacächishäpaj jirca animalcuna, aychata micoj äbicuna micushunayquipaj.

⁶ Llapan Egipto runacunami musyangapaj noga rasunpa TAYTA DIOS cashäta.

Israelcunaga gammanmi guellicamuran yanapānayquipaj.

Chaypis gamga cashcanqui challcucoj shogushnömi:*

⁷ Charicurcushuptiqui

paquicäcur challcurishcanqui.

Gamman tucnacamuyta munaptin

paquicäcushpayqui tunichishcanqui.

⁸ « Chaymi, noga TAYTA DIOS nē: Egipto, gamta magashunayquipaj shamonga sablincunawan.

* 29:6 2Rey. 18.21; Isa. 36.6

Wañuchenga runacunata, uywancunatapis.
⁹ Chaura pipis mana tiyanan chunyajmanmi ticanquipaj. Runacunana musyanga noga TAYTA DIOS cashäta. Gamga nishcanqui: «Nilo mayuga nogapami. Nogami rurashcä» nir. ¹⁰ Chaypitami nogaga gampa contrayqui, mayuyquipa contran ricacö. Cananga tigrachishayqui manchariypaj chunyajmanmi. Chayno chunyäga canquipaj Migdolpita-pacha asta Etiopiapa lindan Sevenecama. ¹¹ Gam cajpaga runacunapis ni animalcunapis manami purengapächu. Chuscu chunca (40) watayajmi chunyajlla cacunquipaj. ¹² Egipto, nogami pasaypa illgächishayquipaj. Chuscu chunca (40) watacama siudäniquicunapis ragällan ccongä. Waquin siudäcuna ragällan caycashanpita mas piyurmi quëdanquipaj. Gamcho tiyaj runacunatanami juc-lä nasyuncunaman gargurishaj.

¹³ «Noga TAYTA DIOSMI nê: Chuscu chunca (40) watapitaraj Egipto runacunata may nasyunman gargushäpitapis shuntamushaj. ¹⁴ Prësu aywaj Egipto runacuna cutimunanpaj camacächiptë Egipto nasyunchöga tiyacaycärenga Patros partichömi. Chaychömi yuriranpis. Chaycho yapay mirarmi nasyunyanga. Ichanga manacaj nasyunllana canga. ¹⁵ Llapän nasyuncunapita mas wallca munayniyojllanami canga. Imaypis mananami waquin nasyuncunapita mas munayniyöga cangapänachu. Munayniynaj cashpanmi maygan nasyuntapis manana mandanganachu. ¹⁶ Israel runacunapis yapayga mananami Egiptuman yäracongapänachu. Chaypa

ruquenga paycuna tantiyacongä Egiptuman guellicushpan mana allita rurashantami. Chauraga paycuna musyangapämi noga TAYTA DIOS cashäta.» »

¹⁷ Babiloniaman apamashancunaga ishcay chunca ganchis (27) wataman gallarej quilla, rimir junajninna caran. Chay junajmi TAYTA DIOS cayno nimiran: ¹⁸ «Runa, Babiloniapa raynin Nabucodonosormi suldäruncunata cachasha Tiro nasyun runacunata magananpaj. Chaycho chay-jina aruyllawanmi umancunapis galayasha, matancancunapis guerishana. Tiro nasyunman pillyaj aywashpanga suldäruncunapis ni quiquin ray Nabucodonosorpi manami imatapis tarishachu quiquincunapaj apananpäga. ¹⁹ Chaymi, noga TAYTA DIOS në: Nogami camacächishaj Egiptuman Nabucodonosor yaycunanpaj. Nircur ima-aycantapis guechonga. Chay guechushanwannami suldäruncunata päganga. ²⁰ Chayno Egiptupita Nabucodonosor ima-aycatapis charicuncunapämi camacächej-aywä. Chaywanmi päganga Tiroman pillyaj aywaj suldäruncunata. Tiroman aywar payga nogapämi arusha. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

²¹ «Chay wichanmi Israel runacunataga munayniyojyächishaj. Chaura, gam Ezequiel llapanpa ñaupancho rimanquipaj. Chayrämi musyangapaj noga TAYTA DIOS cashäta.»

30

Egipto castigasha cananpaj rimashan

¹ TAYTA DIOS cayno nimaran: ² «Runa, gamga willapashpayqui cayno niy: «TAYTA DIOS caynömi nin:

« «¡Gamcunamanga fiyupa castigu cananpaj junajmi chayaycämunna!

Chaymi llaquicushpayqui wagay.

³ Chay castigu junäga rasunpami chayaycämunna. Wallcanami pishin TAYTA DIOS castigashu-nayquipaj caycaj junajpäga.

Chay junäga pachapis chacacäcongarämi.

Nasyuncunapäga fiyupa manchariypämi cangapaj.*

⁴ Egiptuchöga guërrami canga.

Chaycho aypallata wañuchiptin, ima-aycantapis apacuptin,

Egiptupa pergancunatapis juchuchiptin Etiopiaga manchariywan sicsicyangami.

⁵ « «Pillyachöga wañongami Etiopiapa, Libiapa, Lidiapa, lapan Arabiapa, Cubpa suldäruncunapis. Nogawan conträtuta rurasha caycaj yanapaj nasyun runacunapis wañongami.

⁶ « «TAYTA DIOSGA caynömi nin:

« «Egiptuta yanapajcunaga

Migdolpita-pacha Sevenecamami guërracho wañonga.

Egipto munayniyoj cashpan alli chölu-tucushanpis manacajman churashami quëdanga.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

⁷ « «Illgächisha nasyuncuna caycajpitapis mas piyur illgächishami canga Egipto nasyonga. Siudänincunapis pasaypa juchur-ushashami

* **30:3** Isa. 13.6; Joel 1.15; Sof. 1.14–18; Mal. 3.2; Apoc. 6.17

canga. ⁸ Egiptucho nina rupanapaj camacächiptērämi, llapan yanapajcunatapis illgächiptērämi musyanga noga TAYTA DIOS cashäta.

⁹ « ‹Egipto nasyun castigasha cananpäga wallcanami pishin. Chay junaj chayamupt-inmi büquiwän cachata cachashaj mana yarpachacuypa caycaj Etiopiacunata willananpaj. Chaura chaychöga runacuna fiyupami mancharenga.

¹⁰ « ‹Noga TAYTA DIOS nē: Egiptupa imaycantapis illgächinanpaj cachashaj Babiloniapa raynin Nabucodonosortami. ¹¹ Paymi

suldäruncunawan aywanga chay nasyuncho caycajcunata illgächinanpaj. Chay suldäruncunaga caycan pasaypa fiyu runacunami. Egipto nasyunmanga yayconga sablinwan wañuchejmi. Chaymi chay nasyunchöga intëruchö aypalla wañuyconga. ¹² Camacächishaj Nilo mayu

chaquicäcunanpaj. Chay nasyuntanami cachaycushaj fiyu runacunapa maquinman. Chay nasyuntaga juc-lä runacunawanmi usharishaj.

Noga TAYTA DIOSMI chayno nishcä.

¹³ « ‹Noga TAYTA DIOSMI nē:

« ‹İdulucunata rurashantapis llapantami illgächishaj.

Menfis siudächo mana bälej diosnincunatapis ushajpämi illgächishaj.

Chay nasyunmanga fiyupa manchariycunatami chayachishaj.

Egiptucunata mandananpaj yapayga mananami cangapänachu.

14 Patros partitaga ushajpämi juchur-
ushacächishaj.

Zoán siudätapis ninawanmi rupaycachishaj.

Tebas siudätapis sumajmi jushashaj.

15 « Egiptupa curalasha caycaj Sin siudächömi
fiyupa rabyasha caycashäta päsachishaj.
Tebas siudätaga ushajpämi illgächishaj.

16 Egiptumanga ninatami sindipaycachishaj.
Sin runacunanami nanaywan gochpanga.
Curalaraycaj Tebas siudäpatanami pergancunata
juchurachenga. Menfis siudämanga junajpami
pillyaj yaycupaycärenga.

17 On siudächo,
Bubastis siudächo tiyaj mösucunaga guërrachömi
wañonga. Chaycho tiyaj warmicunatanami prësu
apaconga.

18 Egipto munayniyoj caycashanta
noga ushacächiptë, alli-tucurcaycashantapis
ushacächiptë Tafnes siudächöga pachapis
chacacäcongami. Chaycho tiyaj runacunatanami
prësu apaconga.

19 Nogaga Egiptuta castigashaj
imanöpis rurashanpitami. Chayrämi musyanga
noga TAYTA DIOS cashäta.» »

Egiptupa faraonninta binsinanpaj cashan

20 Babiloniaman apamashancunaga chunca
juc (11) wataman gallaycoj quilla ganchis
junajnina caran. Chay junajmi TAYTA DIOS
cayno nimiran: 21 «Runa, nogami paquipashcä
Egiptupa faraonninpa ricranta. Paquisha caycaj
ricrantaga manami pipis jampipashachu, ni
watapashapischu maquin callpacur yapay sablita
aptarcunanpäpis.

22 Noga TAYTA DIOSMI në:
Egiptupa faraonninpa contranmi ricacushcä.
Ishcan ricrantami paquipäshaj, sänu caycajtapis,

paquishana caycajtapis. Chaynömi rurashaj aptaraycashan sablintapis cachapacunanpaj. ²³ Egipto runacunataga mashtarishaj llapan nasyuncunamanmi. Intëru nasyuncunamanmi mashtacanga. ²⁴ Babiloniapa raynintami callpayojyächishaj. Sablëtapis maquinmanmi aptapëshaj. Faraonpata ichanga ricrancunatapis paquipëshaj. Chaura payga contrancunapa ñaupanco nanaywan ataycanga. ²⁵ Babiloniapa rayninpa ricran callpayoj cananpämi yanapëshaj. Faraonpa ricrantanami callpaynajta rurashaj. Babiloniapa rayninta sablëta aptapaptë, nircur Egipto runacunata wañuchiptin musyacangapaj noga TAYTA DIOS cashä. ²⁶ Egipto runacunataga may marcacunaman, may nasyuncunamanpis mashtarishämi. Chayrämi musyanga noga TAYTA DIOS cashäta.»

31

Faraonta sedru gueruman tincuchishan

¹ Babiloniaman apamashancunaga chunca juc (11) wataman aywaj quimsa quillaman gallarinan junajnamisan. Chay junajmi TAYTA DIOSGA cayno nimiran: ² «Runa, Egiptupa faraonninta, nasyunnincho caycaj llapan runacunatapis niy: «¿Imamanraj tincuchishwan munayniyoj cashayquitaga?

³ Mä yarpëshun Asiria nasyunta. Chay nasyonga caran Libanucho caycaj sedrunömi. Fiyupa rämaj car llapan muntita llantuparan. Fiyupa jatun cayllawanmi puntanga pucutaycamaraj chayaran.

4 Pacha rurinpa aywaycaj yacumi yanapasha
sumaj wiñananpaj.

Chay yöra wiñaraycashan lädunpana mayucuna ru-
racasha.

Chaypita aywarnami llapan yöracunata pargusha.

5 Achca yacu chayar parguptinmi chay yöraga
wiñasha

waquin yöracunapita mas jatuncaray.

Fiyupa rämajojyasha.

Rämancuna jatunyarga may-maypa mashtacasha.

6 Llapan casta äbicunami rämancunacho gueshtan-
cunata ruraj.

Chay yörapa chaquincho tucuy casta animalcuna
wachaj.

Chay yörapa llantuyninchöga achca nasyun runa-
cunami tiyarcaycaran.

7 Chay yöraga caycaran cuyayllapaj, jatuncaray,
aypalla rämajoj.

Chaynöga caycaran aypalla yacu ömiraptinmi.

8 Tayta Diospa wertancho caycaj sedrucunaga*
manami mayganpis chay sedruno jatun
caranchu.

Chay sedrupa rämännöga manami

ima pñupa rämanpis tincurancho.

Chaypanöga manami ima yörapa öjanpis caranchu.

Tayta Diospa wertancho caycaj yöracuna

chay sedruno cuyayllapäga manami mayganpis
caranchu.

9 Tayta Diosmi camacächisha chayno cuyayllapaj,
rämasapa cananpaj.

Chayno captinmi Tayta Diospa Edén wertancho
caj yöracunaga chay sedruta chiquipaj.

* 31:8 Gén. 2.8–9

¹⁰ «Chaypitami TAYTA DIOSGA Asiriapaj nisha: «Chay yöraga wiñasha fiyupa altuta puntancunapis pucutaycama chayananyaj. Llapanpita mas jatunta wiñasha cashpanmi alli-tucusha.

¹¹ Chayno captinmi nogaga illgächishcä. Jäpa mandajpa maquincho cananpämi camacächishcä. Chaura chay mandäga imanöpis juchata rurashanmannömi ñacachisha. ¹² Mas fiyunnin jäpa runacunami mutur sajtarir jinacho cachaycusha. Tuniptin rämanacunaga paquirnami mashtacasha intëru jircacunaman, guechwa ragracunaman, yacu aywaj ragracunaman. Achca nasyun runacuna chay yörapa llantuncho tiyaycäcunana cachaycärir gueshpir aywacusha.

¹³ Cananga chay tunisha caycaj yöracho tiyananpänamı tucuy casta äbicuna shamun. Tucuy casta micucoj animalcuna rämanacunacho wegurpaycan. ¹⁴ Cananpitaga mananami maygan yörapis, ni yacu aywajpa ñaupancho cashpanpis fiyupaga jatunyanganchu. Ni may-jina pargusha cashpanpis puntan mananami pucutaycamaga chayanganachu. Ni mananami wiñanganapischu chay tunej sedruno jatuncaray canancamaga. Llapanpis caycan ushacänallanpämi, pacha rurinman chayanallanpämi. Chaychönami ñaupata wañojcunawan goturpanga.

¹⁵ « «Noga TAYTA DIOSMI në: Wañushacuna chayanman chay sedru yöra chayaptenga camacächishcä llaquicuyllawan may ruricho caycaj yacupis chaquicäcunanpaj. Mayu aywajcunata, yacu urajcunatapis chaparcushcämi. Tunej sedru-raycumi camacächishcä Líbano munti llaquicunanpaj, llapan jirca yöracuna

llaquicuywan wañutacäcunanpaj. ¹⁶ Wañushacuna chayashanman chayachiptë gaparashan wiyacaptenga waquin nasyuncunapis sicsicyashami. Wañushacuna caycashan pacha rurinchöna captin Edencho ñaupata caj yöracunapis pacha rurincho cushisha jamaycuran. Chaycunaga caran Libanucho caj yöracunapita mas cuyayllapaj cajninmi, mas alli pargusha cajmi. ¹⁷ Chay jatuncaray sedrunöllami paycunapis wañushacuna chayananman chayasha. Chaychönam tincusha pillyacho wañojcunawan, chay sedrupa llantuynincho tiyajcunawan.

¹⁸ « ‹Chay jatun sedrupa cuyayllapaj cayninman, jatun cayninmanga Edencho caj yöracuna manami mayganpis tincurancho. Chaypis Edencho caj waquin yöracuna wañur pacha rurinman chayashannöllami chayanga. Mana rispitamajcunawan pillyacho wañoj runacunawan iwal goturpänanpämi chayanga. Chayno caycaptenga Egipto ¿gam yarpanqui paycunapita mas munayniyoj cashayquitachu? ¡Manami! Chaynöllami Egiptupa faraonninpis mandashan runacunapis ushacanga. Noga TAYTA DIOSMI chayno nē.› »

32

Faraonta waräcuymän tincuchishan

¹ Babiloniaman apamashancunaga chunca ish-cay (12) wata, chunca ish-cay (12) quillaman gal-larej junajnami caran. Chay junaj TAYTA DIOS cayno nimaran: ² «Runa, Egiptupa raynin faraonta

cantapay wañushapaj llaquicur cantanata. Cayno niy:

«Gamga nasyuncunapa liyunninnömi caycanqui.

Lamarcho caycaj waräcuynömi caycanqui.

Mayuyquicho yacutapis bätinqui.

Chaquiquicunawan yacuta cuyuycächinqui.

Yacu aywajtana putcaycächinqui.

³ «TAYTA DIOSGA caynömi nin:

«Chaychica runapa chaupincho caycajtapis redäta gamman jitamorga charishayquimi.

⁴ Chaqui pampaman garachasha apashayqui.

Chaychönami pampacho jitaraycajta cachay-cushayqui.

Camacächishaj llapan pärej äbicuna janayquiman ratamunanpaj,

micucoj jirca animalcunapis aychayquita micur yamacänanpaj.

⁵ Aychayquitaga altu puntacunamanmi mashtarishaj.

Ismusha aychayquitanami ragra guechwacunamanpis juntachishaj.

⁶ Pampachömi yawarniqui mashtaranga.

Yawarniquega jircacunamanpis pillchir chayanga.

Mayucunapis juntami ricacongä.

⁷ Gamta illgächishpäga camacächishaj pacha chacacäcunanpaj,

goyllarcunapis upicäcunanpaj.

Pucutaywanmi intita chapashaj.

Quillapis manami achicyanganachu.*

* **32:7** Isa. 13.10; Amós 8.9; Mat. 24.29; Mar. 13.24–25; Luc. 21.25; Apoc. 6.12–13; 8.12

8 Gampitami upichishaj syëlucho caycaj llapan achicyajcunata.

Nasyunniuega chacajchömi ricaconga.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

9 «Mana rejsishayqui nasyuncunamanmi ushacashayqui willapaga chayanga. Chauraga achca marcacunacho fiyupami mancharenga.

10 Gampitami achca marca runacuna fiyupa chiyacasha ricaconga. Raycunapis upatashami ricaconga paycunapa ñaupanchu sablëta wacman cayman cuyuchiptë. Gam ushacaptiquimi paycunaga quiquincuna wañunanpita mancharenga.

11 «Nogami në: Babiloniapa rayninpa sablinmi gamcunataga chayashunquipaj.

12 Nasyunniuecho aypalla runa caycajtaga chay fiyupa ollgoj pillyaj runacuna sablinwan wañuchinanpämi camacächishaj. Alli chölu-tucuycaj Egiptutaga chaynömi ushacächenga. Egiptucho aypalla runa caycajtapis usharengami.

13 Uywayquicuna yacuta upojtapis llapantami illgächishaj. Chauraga mananami lluchcacushpan yacuta putcachenganachu.

14 Chaypitanaga camacächishaj yacucuna chuya cananpaj, asëtinöllana aywananpaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

15 Egipto nasyunta chunyajman tigrachiptërämi, chay nasyuncho imapis manana captinrämi, ni runapis manana tiyaptinrämi musyangapaj noga TAYTA DIOS cashäta.

16 «Cay cantanaga caycan runa wañuycho fiyupa llaquicuypaj cantanami. Chaynömi juc-lä nasyun warmicuna Egiptupaj cantanga chaycho aypalla

wañoj runacunapaj wagashpan. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

Wañojcuna caycashanman Egipto chayashan

¹⁷ Babiloniaman apamashancunaga chunca ishca (12) wata, chunca ishca (12) quillaman aywaj chunca pichga (15) junajninna caran. Chay junajmi TAYTA DIOS cayno nimiran:

¹⁸ «Runa, Egiptucho aypalla caycaj runacunata, munayniyoj nasyuncunacho caycaj runacunata wañushacuna chayananman garpuriy. Chay pacha rurinman chayajcunapäga llaquicuyupaj cantanata cayno cantay:

¹⁹ «Egipto ¿gamga waquin nasyunpita mas allichuraj canqui?

Gampis pacha rurinman chayar chachacuy mala-muertipa wañojcuna caycashan cajman.

²⁰ «Gamga guërracho wañojcunawanmi goturpanquipaj. Chaynömi llapan runacunawan ushacanquipaj. Chaypämi sabliga camarishana caycan. ²¹ Wañushacuna caycashanchöga mas munayniyoj mandajcunami Egipto runacunata, yanapajncunata chasquicushpan cayno nenga: «¡Gamacunapis urämushcanquina! ¡Mala-muertipa wañojcunawan iwalnami caycanqui!» nir.

²² «Chaychömi caycan Asiria. Y llapan suldäruncunapis intërunpa tumarej pamparaycan. Paycunaga llapanpis guërrachömi wañusha.

²³ Pacha rurinchöga mas rurichömi pamparpaycan. Suldäruncuna cawashan wichanga runacunata fiyupami mancharachiran. Chaypis guërrachömi wañusha. Canan Asiriacunaga pamparashan uchcutami tumaparaycan.

24 «Chaychömi caycan Elampis llapan suldäruncunawan pamparashan uchcupa ñaupancho. Paycunaga llapanpis guërrachömi wañusha. Cawashan wichan paycuna runacunata fiyupa mancharachej cashpanpis mala-muertipa wañojcuna caycashan pacha rurinmanmi chayasha. Cananmi ichanga pipis mana rispitaptin waquin wañojcunawan iwalna caycan.

25 Elamga llapan wañojcunapa chaupinchömi jitaraycan. Wañojcuna pamparashan uchcullami intërunpa tumaraycan. Chay runacunaga guërrachömi mala-muertipa wañuran. Paycunaga cawashan wichan runacunata fiyupami mancharachiran. Cananmi ichanga pipis mana rispitaptinna ñaupata wañojcuna caycashanchöna caycan.

26 «Chaychömi caycan Mesecpis Tubalpis. Y llapan suldäruncunapis intërunpa tumarej pamparaycan. Paycunaga llapanpis guërrachömi wañusha. Cawashan wichanga runacunata fiyupami mancharachiran. Cananmi ichanga mala-muertipa wañojcuna caycashan pacha rurinchöna carcaycan. 27 Paycunaga manami unay jinyu pillyajcuna pamparashanchöchu pamparaycan. Jinyu pillyajcunaga armantinmi pampacuranpis. Jawananmanmi churaparan sablincunata. Chapacuna escüduuncunatapis jananmanmi churaparan. Paycuna cawashan wichanga jinyu cashpanmi runacunata mancharachej.

28 «Egipto, gamga manami chaynöchu pamparanquipaj. Gamga caycanquipaj mala-muertipa wañojcuna caycashanchömi. Guërracho wañojcunawan iwalmi cuchur-ushasha

pamparanquipaj.

²⁹ «Chaychömi caycan Edompis raynincunawan, mandajnincunawan. Fiyupa munayniyoj casha cashpanpis guërracho mala-muertipa wañojcunawan iwalmi caycan.

³⁰ «Chaychömi carcaycan norte caj-läpa llapan mandajcunapis, Sidoncho mandajcunapis. Paycuna fiyupa munayniyoj casha cashpanpis, runacunata fiyupa mancharachisha cashpanpis guërracho mala-muertipa wañojcunawan iwalmi carcaycan. Cananmi ichanga pipis mana rispitaipin ñaupata wañojcuna caycashan cajchöna caycan.

³¹ «Chayta ricaycushpan faraonga suldäruncuna wañusha captinpis cushicongami. Paypis, suldäruncunapis guërrachömi wañonga. Noga TAYTA DIOSMI chayno në. ³² Runacunata faraón fiyupa mancharachinanpaj camacächisha captëpis guërracho mala-muertipa wañojcunawan iwalmi pamparanga. Aypalla suldäruncunapis chaynömi pamparanga. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

33

Profëta marcapa ricachacojninno cashan

(Eze. 3.16–21)

¹ TAYTA DIOS cayno nimaran: ² «Runa, gamga marca-masiquicunata willapay. Noga cayno nishäta willay: «May nasyunchöpis guërra cananpaj camacächiptë chay nasyuncho tiyaj runacunaga juctami acran ricachacojpaj.*

³ Contran suldärucuna nasyunninman yaucuycajta

* 33:2 Isa. 21.6, 11; Jer. 6.17; Ose. 9.8

ricar chay ricachacöga trompëtata tucashpan runacunata musyarachin. ⁴ Trompëtata tucamushanta wiyaycar mana cäsupaptin, contrancuna chayaycur chay runata wañuchiptin wañoj runaga quiquinmi juchayoj canga. ⁵ Chay runaga trompëtata tucamojta wiyaycarpis mana cäsupashachu. Chaymi wañushanpitaga quiquin juchayoj caycan. Tucamushanta wiyaycarga gueshpicunman caran. Chauraga manami wañunmanchu caran.

⁶ « ‹Ichanga capas chay ricachacoj runa ricanman contran suldärucuna aywaycämojta. Chayno ricaycarpis runacunata musyachinanpaj trompëtata mana tucaptin contrancuna chayaycur pitapis wañuchiptenga chay ricachacoj runami juchanpita wañonga. Chay runacuna wañushanpitaga ricachacoj runatami nogaga tapushäpaj.›

⁷ «Runa, chaynömi gamta nogaga churashcä Israelcunapa ricachacojninno canayquipaj. Nogami gamta willapäshayqui. Imano ruranäpaj caycashantapis gamnami runacunata willapanqui. ⁸ Capas mana allita ruraj runataga noga willachëman ‹wañunquimi› nir. Chayno niycaptë chay runa mana allita ruraycashanta cachaycunanpaj mana willaptiquega manami cachaycunmanchu mana allita ruraycashanta. Chay runaga juchanpitami wañonga. Ichanga chay runa wañushanpita gamtami tapushayquipaj. ⁹ Chay mana allita ruraj runa ruraycashanta cachaycunanpaj willapaycaptiqui mana cachaycuptenga chay runa quiquinpa juchanpitami wañonga. Chaura

gamga manami wañunquipächu.

Rurashanpitaga cada-ünunmi imanöpis canga
(Eze. 18.21–32)

¹⁰ «Runa, gamga Israel runacunata niy: «Gamcunaga nircaycanqui: «Pasaypa mana allita rurajmi, juchata rurajmi caycanchi. Chaypitami cawaycällarna ismuycanchi. Chayno caycarga ¿imanöparaj cawashun?» nir.» ¹¹ Ichanga noga TAYTA DIOSMI jurashpä në: Nogaga manami munächu jucha ruraj runa wañunanta. Chaypa ruquenga munä mana allita ruraycashanta cachaycur allina cawanantami. Israelcuna mana allita rurarcaycashayquitaga cachaycuyna. ¿Imanirtaj wañuyta ashircaycanqui?*

¹² «Runa, gamga marca-masiquicunata willapay: «Allillata ruraj runa jucha rurayman chayaptin, ñaupata allita rurashanpitaga manami salbacongachu. Mana allillata ruraj runa, mana alli ruraycashanta cachaycur allitana rurarga salbacongami. Ñaupata jucha rurashancunaga mananami chapachu canga. Chaymi allillata ruraj runa jucha rurayman chayaptin ñaupata allillata rurashanga castigupita mana chapangachu. ¹³ Allita ruraycaj runataga capas nëman: «cawanquipämi» nir. Chay runa allita ruraj cashanman yäracushpan mana manchacuypa mana allita ruraptenga manami yarpäshänachu allita rurashancunataga. Chaypa ruquenga mana allita rurashanpitami wañonga. ¹⁴ Mana allita ruraj runata capas nëman: «wañunquipämi» nir. Chaura chay runa capas

* **33:11** Eze. 18.23, 32; 2Ped. 3.9

jucha ruraycashanta cachaycur alli cajtana ruraj, rasun cajllatana ruranga. ¹⁵ Rindata charaycashancunata, suwacushancunata capas cutiycachinman. Nircur cumlinman alli cawayman chayachicoj laycuna imanöpis nishanta. Capas manana ruranmannachu mana allitaga. Chauraga rasunpami cawanga. Manami wañongachu. ¹⁶ Cananpita rasun cajta, alli cajllata rurashanpita chay runaga cawangami. Ñaupata juchata rurashancunataga manami yarpäshänachu.»

¹⁷ «Marca-masiquicunaga nin «Diosga mana allimi arriglaycan» nir. Rasunpaga quiquincunami pantasha carcaycan. ¹⁸ Allita ruraj runa, alli ruraycashanta cachaycur mana allitana rurashpanga juchanpitami wañonga. ¹⁹ Mana allita ruraj runana, jucha ruraycashanta cachaycur rasun cajta alli cajtana rurashpanga cawangami. ²⁰ Chaypis gamcunaga yaparir-yaparir nircaycanqui: «Tayta Diosga mana allimi arriglaycan» nir. Ichanga cada-ünuyquitami Israelcunataga tapushayquipaj imanöpis rurashayquipita.»*

Jerusalenta contrancuna charicurcushan

²¹ Babiloniaman apamashancunaga chunca ishca (12) wata, chunca quillaman gallarej pichga junajninna caran. Chay junajmi Jerusalencho pillya caycajpita gueshpimoj runa chayamur willamaran «Jerusalentaga contranchicunananami charicurcusha» nir.*

* **33:20** Job 34.11; Sal. 62.11–12; Prov. 24.12; Jer. 17.10; Eze. 18.30; Mat. 16.27; Rom. 2.6 * **33:21** 2Rey. 25.3–10; Jer. 39.2–8; 52.4–14

22 Chay runa chayamunan chacaymi TAYTA DIOSGA munayninta nogaman chayachimuran. Tutannin chay runa chayamuptenga Tayta Dios camacächiran rimayta yapay pashtachinapaj. Chaypitaga mananami shimë läbacarannachu.

Israelcunapa juchancuna

23 TAYTA DIOS cayno nimiran: 24 «Runa, Israelcho ragällan caycaj siudäcunacho tiyaycaj runacunaga caynömi nircaycan: «Abrahamga caran japallanmi. Chayno caycashpanpis casha juc nasyunpa duyñunmi. Noganchi aypallaj caycashpanchëga masrächari cay nasyun intërupa duyñun cashun» nir. 25 Chayno nishanpita niy: «TAYTA DIOSGA caynömi nin: Gamcunaga yawar yawarllatami aychata micunqui, idulucunata aduranqui, wañuchicurcaycanqui. ¿Chayno ruraycarchu yarpaycanqui nasyunpa duyñun cayta? 26 Gamcunaga sabliquicunamanmi yäracuycanqui. Noga mana munashä cajtami rurarcaycanqui. Llapayquipis majayoj-purami cacunqui. ¿Chayno ruraycarchu yarpanqui nasyunpa duyñun cayta?»

27 «Mastapis niy: «TAYTA DIOSGA caynömi nin: Nogaga jutëpami jurä: Ragällan caycaj siudäcunacho tiyaycajcunapis guërrawanmi wañonga. Chacracunacho tiyaycaj cajtanami jirca animalcuna micurconga. Gagacunacho, machaycunacho tiyaycajcunana gueshyawan wañonga. 28 Chay Israel nasyuntaga pasaypa chunyajtami cachaycushaj. Israel jircacunaga chunyajmi ricaconga. Chaypaga manami

pipis purenganachu. Runacuna allitucurcaycashantapis manacajmanmi churashaj. ²⁹ Paycuna melanaypaj juchata rurashanpitami noga camacächishcä chay nasyun chunyaj ragällan ricacunanpaj. Chayrämi paycuna musyanga Noga TAYTA DIOS cashäta.»

³⁰ «Gampäga perga wajtancunacho, wasi puncucunachöpis marca-masiquicuna parlarcaycan. Jucnin-jucninmi ninacurcaycan: «Mä TAYTA DIOS Ezequielwan willachimashanchita wiyaj aywashun-llapa» nir. ³¹ Chayno ninacurmi paycunaga aywarcaycämun. Nircur ñaupayquiman jamaycärin willapashayquita wiyananpaj. Ichanga wiyaycarpis manami wiyashantano ruranchu. Shimillanwanmi nogapaj allita riman. Shongunchöga yarparaycan mana allita ruraypa gänayllatami. ³² Paycunaga gamta ricashunqui juc jipashta u mösuta cuyar cantapashan birsuta cantaycajtanöllami, arpata llanupa tucar cantaycajtanöllami. Paycunaga nishayquicunata wiyaycarpis manami wiyacunchu. ³³ Ichanga gam nishayquicuna llapanmi cumlenga. Chayno cumliptinrämi paycuna musyanga rasunpa juc profëta paycunacho cashanta.»*

34

Israelta mandajcunapaj rimashan

¹ TAYTA DIOS cayno nimaran: ² «Runa, gamga Israel runacunata michej uyshëruno caycaj mandajcunapa contran* rimay. Cayno ninqui: «TAYTA DIOS caynömi nin: ¡Ay imanöraj

* **33:33** Deut. 18.21–22; Jer. 28.9 * **34:2** Jer. 10.21; 23.1–6

canqui Israel runacunata michej uyshërucuna!
Gamcunaga quiquillayquimi imapitapis
cuydacurcaycanqui. ¿Uyshërucunaga manachu
uyshata michinman täpanman? ³ Gamcunaga
lēchinta upucarcärinqui. Millwancunapitanami
röpayquita ruracarcärinqui. Mas werannin
cajtana pishtacarcärinqui. Uyshata ichanga
mana ricanquichu. ⁴ Gamcunaga manami
ricanquichu agra caycaj uyshacunata.
Manami jampinquichu gueshyaycajcunatapis.
Manami watapanquicunachu maygan chaquin
paquisha caycajtapis. Pantacajcunata manami
shuntanquichu. Ogracaptinpis manami
ashinquichu. Chaypa ruquenga magar-
ushaycanqui, ñacaycächinquimi. ⁵ Chaymi
uyshäcunaga uyshëruynaj ricacur wacpa-caypa
machicar aywacusha.* Chaytanami jirca
animalcuna micucurcusha. ⁶ Intëru jircapa
y altunnin puntacunapami mashtacäcusha.
Cay pachachöga pantacashpan intërupami
aywacusha. Manami mayganpis paycunapäga
yarpachacunchu. Ni ashej aywananpäpis
manami yarpanchu.

⁷ « Chaymi uyshërucunano caycaj mandajcuna,
chayno cashayquipita noga nishäta wiyamay.
⁸ Noga TAYTA DIOSMI jurashpä nē: Uyshäcunataga
tucuy-niraj jirca animalcunami suwarcu-
suwarcu micucurcusha uyshërun mana
captin. Uyshërucunaga manami uysha ashej
aywanchu. Chaypa ruquin uyshërucunaga
quiquincunallami cuydacurcaycan. Manami

* **34:5** Núm. 27.17; 2Crón. 18.16; Jer. 50.6–7; Zac. 10.2; Mat. 9.36;
Mar. 6.34

uyshäcunataga ricanchu. ⁹ Chayno cashayquipita uyshërucuna sumaj wiyay noga ¹⁰ TAYTA DIOS gamcunapaj nishäta: Uyshërucuna, cananpitaga gamcunapa contrayquimi ricacö. Chaymi llapan uyshäpaj tapushayqui. Manana uyshërö canayquipänami gargushayqui. Chaynöpami quiquiquicunapis manana cuydacunquipänachu. Uyshäcunataga shuntacushämi gamcuna siguir manana micunayquipaj.

Alli uyshëru imano cashanpis

¹¹ « ‹Quiquin TAYTA DIOSMI cayno nisha: Uyshäcunataga quiquëmi ricashaj. ¹² Uyshëru* imanömi yarpachacun uyshancuna mashtacasha captin, chaynömi nogapis yarpachacushaj uyshäcunapäga. Chacaypa löcu wayra captin mashtacar maypa aywasha captinpis nogaga shuntamushämi. ¹³ Chaynömi juc-lä nasyuncunapa mashtacasha caycajta shuntamushaj. Nircorga quiquinpa nasyunninman cutichishaj. Israel alli jircacunaman, yacu cashancunamanmi gatishaj. Chay nasyuncho allinnin particunamanga intërumanmi gatishaj. ¹⁴ Allinnin guewa cashanmanmi michej gatishaj. Israelcho caj altu jircacunachömi alli guewata miconga. Alli guewa cashanchömi puñurpanga. Israelpa jircancho allinnin guewa cajtami micongapis. ¹⁵ Noga quiquëmi uyshäcunataga michishaj. Quiquëmi jamachejpis gatishaj.* Noga TAYTA DIOSMI chayno nê. ¹⁶ Ogracaj uyshäcunatami ashishaj.* Pantacasha caycajcunatami

* **34:12** Isa. 40.11 * **34:15** Sal. 23 * **34:16** Luc. 15.4-7

shuntamushaj. Waquinpa chaquincuna paquisha caycajtaga watapäshaj. Uyu cajtana ricashaj. Sänu cajta, werayasha cajtapis rurashanman-tupumi arriglashaj.

¹⁷ « ‹Noga TAYTA DIOSMI në: Uyshäcuna wiyamay: Uyshacunataga uysha-masintawanmi jugashaj. Carnicunatana chibucunatawan jugashaj.* ¹⁸ Alli guewata micushallayquiwan ¿manachu cuntintacunqui? ¿Imanirtaj guepacaj cajtaga lluchcacurcaycanquiraj? Chuya yacuta upurpis waquintaga chaquiquiwan putcachiparcaycanqui. ¹⁹ ¿Chayno lluchcushayqui guewatachi waquin caj uyshäcunaga miconga? ¿Putcachishayqui yacutachi upongapis? ²⁰ Chaypitami noga TAYTA DIOSGA cayno në: Wera uyshatawan uyu uyshataga sumajmi arriglashaj. ²¹ Wera cajcunaga tangarcur-tangarcurmi uyu cajcunata gargushcanqui. Tupaypami magashcanqui. Chaynöpanami gueshpichishcanqui. ²² Uyu uyshäcunataga noga salbashämi. Manami camacächishänachu suwa apananpäga. Uyshacunataga llapantami sumaj jugashaj. ²³ Nogami camacächishaj juc uyshëru paycunata ricananpaj. Chay uyshëruga canga sirbimajnë Davidmi. Paytami churashaj japallan uyshërö cananpaj. Chauraga paynami michejnin canga.* ²⁴ Noganami TAYTA DIOSNIN cashaj. Sirbimajnë Davidnami paycunapa mandajnin canga.* Noga TAYTA DIOSMI chayno cananpaj nishcä.

* **34:17** Mat. 25.31–34 * **34:23** Juan 10; Apoc. 7.17 * **34:24** Eze. 37.24

25 « ‹Uyu uyshano caycaj acrashä runacunawanmi alli parlacushaj allillana goyānanpaj. Israel nasyunpitaga micucoj animalcunata illgächishämi. Chaura paycunaga jäcoj intëru jircacunacho mana manchacuypana tiyacongapaj. Munticunachöpis puñucongapaj. 26 Paycunataga rispitädu jircäpa ñaupanmanmi pushashaj. Chaychönami bindisyunta goshaj. Nistashan örami tamyatapis tamyachimushaj. Chaynömi paycunataga bindisyunta goshaj. 27 Frütacunapis alli wayonga. Chacracho micuycunapis allimi wayonga. Chaura paycunaga mana yarpachacuypana quiquinpa chacrancho goyāconga. Acrashä runacunataga jäpa runacunapa maquincho caycajtami salbashaj. Chayrämi musyangapaj noga TAYTA DIOSNIN cashäta. 28 Juc-lä nasyun runacuna paycunata mananami yapayga munaynincho chararanganachu. Ni micucoj animalcunapis micucurcongapänachu. Jaucanami goyāconga. Mananami pipis manchachenganachu. 29 Paycunapäga fiyupami micuycunatapis wayuchishaj. Chaura yapayga mananami muchuycho cangapänachu. Ni juc-lä nasyun runacunapis manami asipangapänachu. 30 Chayrämi Israelcuna musyangapaj noga TAYTA DIOSNIN yanapaycashäta, paycunaga acrashä runacuna cashantapis. Noga TAYTA DIOSMI chayno në. 31 Gamcunami alli guewächo goyaj uyshäcuna canqui. Acrashä runacunami canqui. Noganami Diosniqui cä. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.› »

35

Edom imano cananpäpis rimashan

¹ TAYTA DIOS cayno nimaran: ² «Runa, Edomcho caycaj Seir* jircaman ricäriy. Nircur chay jirca imanöpis cananpaj rimay. ³ Cayno ninqui: «TAYTA DIOS caynömi nin:

« «Seir jirca, nogami gampa contrayqui ricacö. Gamtami castigaj-aywä.

Chauraga chunyajllana muntuy-muntuyllana quëdanquipaj.

⁴ Siudäniquicuna illgänanpämi camacächishaj.

Quiquiquinami chunyaj jirca ricacunquipaj.

Chayrämi musyanquipaj noga TAYTA DIOS cashäta.

⁵ « «Gamga imaypis Israelcunapa contranmi cashcanqui. Juchancunapita castigücho

caycaptinmi jananmanraj paycunawan guërrata rurarayqui. ⁶ Chaypitami noga

TAYTA DIOS jurashpä nē: Wañunayquipämi camacächishaj. Chaura wañuyga gatiräshunquipaj.

Gamga wañuchishayquipitami juchayoj canqui.

Chaymi wañuyga gatiräshunquipaj. ⁷ Seir jirca,

camacächishaj gam chunyaj canayquipämi.

Nircur camacächishaj gam cajpaga pipis manana purinanpaj. ⁸ Nogami camacächishaj gamchöga

intëru jircacunacho, puytush lömacunacho,

ragra guechwacunacho, mayu cantuncunacho,

guërracho pilyajcuna mashtaypa mashtar

wañusha jitarpānanpaj. ⁹ Para-simri chunyaj

canayquipämi camacächishaj. Mananami

* 35:2 Isa. 34.5–17; 63.1–6; Jer. 49.7–22; Eze. 25.12–14; Amós 1.11–12; Abd. 1–14; Mal. 1.2–5

pipis tiyanganachu siudäniquicunacho. Chaura gamcuna musyanquipaj noga TAYTA DIOS cashäta.

¹⁰ « ‹Seir jirca, gam nishcanqui: «Israel nasyuncho TAYTA DIOS captinpis ishcan raycuna mandashanga nogapämi canga» nir. ¹¹ Chayno nishayquipitami noga TAYTA DIOS jurashpä nē: Israelcunata chiquishayquinömi, rabya-pashayquinömi, ollgucurcur rurashayquinömi nogapis rurashayqui. Gamta noga castigaptëmi musyanquipaj pī cashätapis. ¹² Chayrämi gam musyanquipaj Israel jircacunata ashllishayquita noga TAYTA DIOS llapanta wiyashäta. Gam nirayqui: «Pasaypa chunyajllami caycan. Cananmi ichanga llapanta ushacarcärishun» nir. ¹³ Gamga jatunta-jatunta rimarmi manacajman churamarayqui. Chayno parlashpayquega nogata chiquimar washämi parlarcaycarayqui. Chaytaga llapantami noga wiyashcä.

¹⁴ « ‹Noga TAYTA DIOSMI cayno nē: Gamta illgächiptëga munducho cajcuna llapanmi cushiconga. ¹⁵ Gamga cushicurayquimi Israelcuna partisyunta chasquishan nasyunta mana alliman churaptë. Chaynömi gamtapis rurashayqui. Edom nasyuncho caycaj intëru Seir jirca chunyajmanmi ticranquipaj. Chayrämi noga TAYTA DIOS cashäta musyanquipaj.›

36

Israel allichöna cananpaj cashan

¹ «Runa, gamga, Israelcho caycaj jircacuna imanöpis cananpaj cashanta rimay. Cayno niy: ‹TAYTA DIOS nishanta wiyay Israel

jircacuna. ² TAYTA DIOSGA caynömi nin: Israelpa contran cajcunaga yarpaycan «para-simri cacoj puntacunaga noganchipana» nirmi. ³ Chaypitami noga TAYTA DIOSGA në: Gamcunataga wacpita-caypita shamur magashushpayquimi pasaypa ushashurayqui. Llapan juc-lä marca runacunami duyñu-tucurcushurayqui. Runacunanami asipäshushpayqui, manacajman churashurayqui.

⁴ Chaypitami Israel jircacuna, wiyay noga TAYTA DIOS nishäta. Jircacuna, puytush lömacuna, mayucuna, guechwa ragracuna, pipis mana tiyashan ragäcuna, chunyaj siudäcuna, läduncho tiyajcuna suwapashan siudäcuna, manacajman churar asipasha caycaj siudäcuna wiyay noga nishäta. ⁵ Noga TAYTA DIOSGA caynömi në: Rabyasha rimashäcuna waquin runacunapäga caycan nina rataycajnömi. Chayno nishä masga caycan intëru Edom nasyunpämi. Paycunaga fiyupa cushicushpanmi acracushä nasyunta charicarcärriran. Chaycho tarishancunatapis manacajman churashpan apacuran.»

⁶ «Chaymi nogapa jutëcho rimay Israel nasyunpaj. Puntacunata, patacunata, mayucunata, guechwa ragracunata willapar cayno niy: «TAYTA DIOSGA caynömi nin: Juc-lä nasyun runacuna manacajman churar ashllishushayquipitami nogaga fiyupa rabyasha caycä. ⁷ Chaypitami, noga TAYTA DIOSGA jurashpä në: Ñaupayqui nasyuncho tiyaj runacunapis manacajman churasha ashllishami canga.»

⁸ «Gamcunami ichanga Israel jircacuna carcay-canquipaj jatusaj yöracuna juntasha. Jinachöpis

wayuynincuna aypallami caycanga acrashä Israel runacuna micunanpaj. Israelcunaga cutimunänpänami carcaycan. ⁹ Gamcunataga nogami ricashayqui. Nircur camacächishaj yapay murusha, uryasha canayquipaj. ¹⁰ Gamcho tiyaj Israel runacunaga fiyupa aypallamanmi mirangapaj. Runacuna siüdäcunaman juntanga. Juchusha caycäcunatapis yapay allchar jatarachenga. ¹¹ Camacächishaj gamcunachöga runacunapis uywacunapis mirananpaj. Chaycunaga aypallamanmi miranga. Runacunapis caycanga unay cashanno aypallami. Unay cashayquipitaga mas allimi goyanquipaj. Chayrämi musyanquipaj noga TAYTA DIOS cashäta. ¹² Israel jircacuna, nogami camacächishaj acrashä runacuna janayquicho purinanpaj. Paycunaga gamcunachömi tiyangapaj duyñuyqui cananpaj. Nogapis manami camacächishänachu wamrancunata micunayquita.

¹³ «Juc-lä nasyun runacunaga ashllir manacajman churashushpayquimi nircaycan: «Israel jircacunaga runa micojmi. Marcatapis jaguiycun wamraynajtami» nir. ¹⁴ Cananpita ichanga mananami runacunata micunquipänachu. Ni marcatapis wamraynajta cachaycunquipänachu. Noga TAYTA DIOSMI chayno në. ¹⁵ Yapayga manami camacächishänachu juc-lä nasyun runacuna ashllishunayquita. Chay nasyun runacuna yapayga manami ashllir manacajman churashunquipänachu. Gamcunaga imaypis mananami wamracunata micunquipänachu. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

¹⁶ TAYTA DIOSGA cayno nimiran: ¹⁷ «Runa, Israelcuna nasyunnincho tiyashpan chay nasyuntaga jucha rurashancunawanmi ganrachisha. Paycuna rurashan nogapäga caran fiyupa ganra, melanaypaj, warmita quilla gueshyan charishanno. ¹⁸ Chaymi runacunata wañuchishanpita, idulucunata adurar chay nasyunta ganrachishanpita rabyawan paycunata castigarä. ¹⁹ Jucha rurashanpita castigarmi juc-lä nasyuncunaman gargur mashtacächishcä. ²⁰ Ichanga, may marcamanpis paycuna chayashanchöga nogata manacajmanmi churamaj. Chay particho tiyaj runacunana nej: «Paycunaga Dios acrashan runacunami. Acrashan caycarpis nasyunninpita jitaricämusha» nir. ²¹ Israelcuna may nasyunmanpis chayashpan rispitädu jutëta manacajman churaptinmi shongöpis fiyupa nanämaran.

²² «Chaypita, Israel runacunata gam niy: «TAYTA DIOSGA caynömi nin: Israelcuna, gamcunaga may nasyunmanpis chayashayquicho rispitädu jutëtami manacajman churarayqui. Chaypis jutëraycumi chay nasyuncunapita jorgushayqui; manami gamcuna-raycuchu. ²³ Chayno jorgushpämi nasyuncunata musyachishaj jutë rispitädu cashanta. Jutëta manacajman churasha captiquipis gamcunata jorguptëmi juc-lä nasyun runacunaga musyanga noga TAYTA DIOS cashäta. Noga TAYTA DIOSMI chayno në. ²⁴ Chay nasyuncunapita nogami jorgamushayqui. Shuntarcurmi quiquiquicunapa nasyunniquiman cutichishayquipaj. ²⁵ Chuya yacuwanmi mayllashayquipaj.

Ganra caycajta limyuyächishayquipaj.
 İdulucunata adurashayquipita ganra caycajtapis
 limyuyächishayquimi. ²⁶ Gamcunataga mushoj
 shongutami goshayqui. Mushoj espiritutapis
 goshayquimi. Gamcunapa rumi shonguyquitaga
 jorgushämi. Nircorga alli shongutanami
 churashaj.* ²⁷ Gamcunamanmi Espiritöta
 churamushaj. Chaynöpami camacächishaj
 laynēcunata, mandamintöcunata cumlinayquipaj.*
²⁸ Chaura unay taytayquicunata goycushä
 nasyunchömi tiyanquipaj. Gamcunami canquipaj
 acrashä runacuna. Noganami gamcunapa
 Diosniqui cashaj.* ²⁹ Ganracushayquipitami
 limyuyächishayqui. Bindisyunta goshayquipaj rġgu
 alli wayunanpaj. Chaura yapayga mananami
 muchuy ni yargaypis cangapänachu. ³⁰ Chayno
 camacächishaj frütacunapis alli wayunanpaj,
 chacracunachöpis micuy alli wayunanpaj.
 Chaura gamcunataga yargay manana captin
 juc-lä nasyun runacuna mananami pengayman
 churashunquipänachu. ³¹ Mana allita
 rurashayquipita, imanöpis goyashayquipita,
 juchasapa cashayquita yarpärishpayquega
 quiquiquicunami fiyupa pengacunquipaj.
³² Noga TAYTA DIOSMI nē: Ruranäpaj caycajtaga
 manami gamcuna-raycuchu rurashaj. Israel
 runacuna, gamcuna ichanga juchayquipita
 pengacunquiman.

³³ « ‹Noga TAYTA DIOSMI nē: Llapan

* **36:26** Sal. 51.10; Isa. 44.3; Eze. 18.31 * **36:27** Jer. 31.31–33;
 Rom. 8.5–6; Gál. 5.22–25; 1Juan 3.24 * **36:28** Eze. 11.19–20

juchayquicunapita limyuyächishä junäga
 camacächishaj siudäniquicunacho yapay
 tiyanayquipänami, juchuchisha caycajcunatapis
 yapay jatarachinayquipänami. ³⁴ Chunyaj
 chaqui jircaman tigrasha caycajpis aruna
 chacranami cangapaj. Chauraga chaypa
 purejcunapis ricangami. ³⁵ Chaymi ricajcunaga
 nenga: «Cay chacraga chunyaj chaqui jircami
 caran. Cananga Edén* wertano cuyayllapänami
 caycan. Illgächisha, juchuchisha, pirasyasha
 cashan siudäcunapis cananga runa tiyanannami
 caycan. Sumaj curalashanami caycan» nir.
³⁶ Chaura bisinun nasyuncunacho cawaycajraj
 runacuna musyanga illgasha caycajta noga
 TAYTA DIOS allchachishäta, mana alliman tigrasha
 caycajcunatapis yapay murunaman tigrachishäta.
 Noga TAYTA DIOSMI chayno nishcä. Chayno
 nishätaga rasunpami cumlishaj.»

³⁷ «Noga TAYTA DIOS në: Mas juctapis
 rurashärämi. Imata ruranäpäpis Israelcuna
 mañacamashanta camacächishämi. Chay particho
 tiyaj runacunataga uyshano mirananpämi
 camacächishaj. ³⁸ Juchusha caycaj siudäcunachöpis
 runacunaga juntangami. Chay runacunaga
 aypallami caycangapaj fistacho rupachinanpaj
 Jerusalemman ñaupata apashan uyshacunanöraj.
 Chayrämi paycuna musyanga noga TAYTA DIOS
 cashäta.»

37

Chaquisha tullucuna cawarishan

* **36:35** Gén. 2.8; Isa. 51.3

¹ TAYTA DIOS yataycamashpan Espiritunwan apacamaran. Nircorga chayachimaran guechwa pampacho aypalla tullucuna mashtaraycajman.

² Chaychöga TAYTA DIOS intërupa purichimaran. Chay pampachöga tullu aypalla cashpan intërucho mashtaraycaran. Jinachöpis chaquir pasaypa yur'gasha caycaran. ³ Chaymi nimaran: «Runa, ¿cay tullucuna yapay cawarinmanchuraj?» Nogana nirä: «Tayta, gamllami musyanqui.»

⁴ Chaura TAYTA DIOSGA nimaran: «Chay tullucunata nogapa jutëcho willapay. Cayno niy: «Chaquisha tullucuna, Tayta Dios gamcunata willaycächimashanta wiyay-llapa. ⁵ TAYTA DIOSMI gamcunata cayno nishunqui: Gamcunamanmi yaycuchishaj caway-jämayta. Chaura gamcunaga yapaymi cawarinquipaj. ⁶ Ancuyquicunata yurichishaj. Aychatapis wiñachimushaj. Garayquicunata yurichishaj. Nircorga gamcunaman yaycuchishaj caway-jämayta. Gamcunanami yapay cawayta gallaycunquipaj. Chaura gamcunaga musyanquipämi noga TAYTA DIOS cashäta.» »

⁷ Chaymi nogaga Tayta Dios nimashanno tullucunata willaparä. Willapaycashächo wiyarä pagraraylla wiyacajta. Chayno wiyacaran tullucuna jucnin-jucnin mayninchöpis cananpaj cajman lagacayta gallaycuptinmi. ⁸ Nircur ricarä chay tullu jananpa ancuncuna, aychancuna yuriycajta, chay jananpana garanpis intërunta chapaycajta. Ichanga manaraj caranrächu cawananpaj jämaynin.

⁹ Chaura TAYTA DIOS nimaran: «Runa, cawachicoj jämayta nogapa jutëcho gayacuy.

Gayacushpayqui cayno ninqui: «Tayta Diosga caynömi nin: Cawachicoj jämay chuscunläpita shamuy. Nircur caycho wañusha jitarpaycajcunaman cawarinanpaj yaycuy.»¹⁰ Nogaga Tayta Diospa jutincho willaparä imanöpis pay nimashannölla. Chaura chay cawayga shamur yaycuran wañusha caycajcunaman. Chaywañusha jitarpaycajcunana cawarimur jataricarcärian.* Yupaytapis mana atipaypaj aypallami suldärucunano caycaran.

¹¹ Yapay Tayta Dios nimaran: «Runa, cay tullucunami Israel runacunaga carcaycan. Paycunaga cayno nirmi purircaycan: «Tullunchicunapis chaquishanami caycan. ¿Imatanataj shuyäshunpis? Noganchi ushacänanchi öra chayamushanami» nir. ¹² Chaypitami cananga Israelcunata nogapa jutëcho willapanqui. Cayno ninqui: «TAYTA DIOSMI cayno nin: Acrashä runacuna, gamcuna pamparashayqui uchcu puncu chaparajta quicharejmi-aywä. Chaypita jorgurcurmi Israel nasyunman cutichishayqui. ¹³ Acrashä runacuna, pamparashayqui uchcuta quicharir jorguptëmi musyanquipaj noga TAYTA DIOS cashäta. ¹⁴ Nogami gamcunaman yaycachishaj cawachicoj jämaynëta. Chaynöpami gamcuna cawarinquipaj. Nircur tiyachishayquipaj quiquiquicunapa nasyunniquicho. Chayrämi musyanquipaj noga TAYTA DIOS nishä rasunpa cashanta. Noga TAYTA DIOSMI në rasunpa chayno cananpaj.» »

Judätawan Israelta juclllachananpaj cashan

* **37:10** Apoc. 11.11

¹⁵ TAYTA DIOS yapay cayno nimaran: ¹⁶ «Runa, juc bastunman isquirbiy «Judá waquin sur caj tribucunawan» nir. Chayno yapay juc bastunmanna isquirbiy «Efraín waquin norte caj tribucunawan» nir. ¹⁷ Chayno isquirbircur ishcan bastunta chojpar jucllachanqui. Chaynöpami ishcan jucnayllanöna caycanga. ¹⁸ Marca-masiquicuna «Chayta imapaj ruraycashayquitapis willamay» nishuptiqui ¹⁹ gamna ninqui: «TAYTA DIOSGA caynömi nin: Efraín waquin Israel tribucunawan chararay-cashan bastunta shuntashaj. Chaytana Judäpa bastunnintawan jucllachar juc bastunllamanna tigrachishaj.»

²⁰ «Chay isquirbishayqui bastuncunataga chay marca-masiquicuna ricaycäshuptiqui aptaranqui. ²¹ Nircur ninqui: «TAYTA DIOS caynömi nin: May nasyunman tiyaj aywasha captinpis Israelcunataga jorgamushämi. Intërupitami juc pachaman shuntashaj. Nircur quiquincunapa nasyunninman pushashaj. ²² Cay pachachöga juc nasyunlla cananpämi paycunata jucllachashaj. Rayninpis jucnayllanami canga. Mananami ishca y nasyunnachu canga. Ni ishca y raycunapis manami mandanganachu. ²³ Idulucunatapis manami aduranganachu ganrayänapaj. Chaynöpami juchataga mana ruranganachu. Nogami perdunashaj conträ rurashanpita. Paycunami canga acrashä runacuna. Noganami Diosnin cashaj. ²⁴ Sirbimajne Davidllami raynin canga. Payllanami llapanpa michejnin canga.* Nogallatanami paycunaga wiyamanga.

* **37:24** Eze. 34.24

Laynēcunata, mandamintöcunatapis cumlenga.
²⁵ Unay awiluncuna tiyashanchömi tiyanga.
 Chayga caycan sirbimaj Jacobta goycushä nasyunmi. Chaychömi tiyanga paycuna, wamrancuna, paycunapita mirar aywajcunapis. Sirbimajnë Davidllanami imaypis mandajnin caycanga. ²⁶ Paycunawan alli parlashaj allillana goyānanpaj. Alli parlashäga para-simrinami canga. Paycuna aypallaman mirananpämi camacächishaj. Imaycamapis paycunacho caycānanpānami rispitàdu Templötapis churashaj. ²⁷ Paycunachömi tiyashaj. Nogami Diosnin cashaj. Paycunanami acrashä runacuna canga.*
²⁸ Templö paycunacho imaycamapis captinmi waquin nasyun runacuna musyanga Israelcunata noga acracushäta.» »

38

Gogpa contran rimashan

¹ TAYTA DIOS yapay cayno nimaran: ² «Runa, cananga Magog particho caycaj Gogmanna ricäriy. Payga Mesecpawan Tubalpa mas mandajninmi.* ³ Payta cayno ninqui: «TAYTA DIOS caynömi nin: Mesecpawan Tubalpa mas mandajnin Gog, nogaga gampa contrayquimi caycä. ⁴ Gamtaga charichicuna aushicunawan shimiquipita charichicurcurmi apashayqui. Gamtaga cawallun muntädu cuyayllapaj alli röpasha caycaj suldäruntintami apashayqui. Chay suldäruyquicunaga caycan sablincunawan tucuy

* **37:27** 2Cor. 6.16; Apoc. 21.3 * **38:2** Apoc. 20.8

casta chapacuna escüduncunawanmi. ⁵ Paycunaga aywanga Persia, Etiopía, Libia runacunawan tacucashami. Chayno aywashpan llapanpis carcaycanga fyërru cascunwan, chapacuna escüdunwan.

⁶ Gamcunawanmi aywanga Gomerpa, Bet-togarmapa llapan suldäruncuna. Paycunaga norte caj-lä fiyupa carupitami caycan. Gamcunawan alli parlacusha carcaycaycunaga llapanmi aywanga.

⁷ « ‹Gamcunaga sumaj camaricuy. Gog, llapanmi gampa munaynillayquicho aywanga. Llapan suldärucunapis gamwan caycaycunaga camaricuchunna. ⁸ Cananpita achca watataga nishayquipaj guërracho ushacashan nasyunman pillyaj yaycunayquipaj. Chaypäga chay nasyun runacuna pillyashanpita gasacashanami caycangapaj. Paycunaga intërupami machicar aywacusha casha, imaycamapis illgächisha cananpaj. Chay örapämi ichanga mayna cutimur shuntacashana carcaycanga Israel jircacunacho. Chay öra paycunaga llapan nasyunpita cutimushana carcaycanga. Alli mana yarpachacuypana tiyarcaycangapis.

⁹ Yaycur chayanquipaj yana pucutaynöpis nasyun intëruta juntajpämi. Nasyunmanga intëruman juntaycäriquipaj löcu tamyano llapan suldäruyquicunawan, llapan nasyunpita yanapäshunayquipaj aywäshishoj runacunawan.

¹⁰ « ‹Noga TAYTA DIOSMI në: Gog, chay wichanmi gam mana allicunata rurayta yarpanquipaj.

¹¹ Chaymi cayno ninquipaj: «Yaycushaj mana pipis yanapashan nasyunman, allilla goyaycaj runacunaman, curaläni, puncuynaj,

rancaynaj caycaj siudäcunaman. ¹² Achca nasyuncunapita cutircur juc pachallaman shuntacasha caycaj runacunata ima-aycantapis guechushaj. Juchusha cashanpita, yapayna runacuna tiyaycashan siudäcunaman magaj yaycupaycushaj. Paycunaga aypalla uywayoj, chacrayerojmi carcaycan. Cay pachachöga pachapa pupunchömi tiyarcaycanpis» nir. ¹³ Sabá, Dedán runacuna, Tarsis nigusyanticuna, waquin nasyun nigusyanticunapis tapushunquipaj: «¿Gamcuna suwacojchu shamushcanqui? ¿Suldärüyquicunatapis shuntashcanqui ima-aycantapis guechunayquipächu? ¿Guellayta, gorita, uywacunata, waquin ima-aycantapis aypallanpa apacunayquipächu shamushcanqui?»

¹⁴ «Runa, chaymi cananga nogapa jutëcho Gogta willar cayno ninqui: «TAYTA DIOSMI cayno nin: Acrashä Israelcuna alli tiyacurcaycashan wichan paycunata maganayquipaj aywanquipaj ¿au?

¹⁵ Norte caj-lächo caycaj mas carunninpitami aywanquipaj aypalla suldärucunawan, callpayojcunawan, muntädu aywajcunawanpis.

¹⁶ Nircorga acrashä Israelcunata maganquipaj. Gam Gog, chay partipaga juntacuycunquipaj yana pucutaynörämi. Öra chayamuptinnaga camacächishaj acrashä partiman shamunayquipaj. Gamwan imanöpis rurachishäta ricar-raj waquin nasyun runacuna musyangapaj noga munayniyoj cashäta.

¹⁷ « «Noga TAYTA DIOSMI në: Gampämi noga nirä unay, Israelcho sirbimaj profëtacunawan willacachishpä. Chay wichan paycuna willacuran

Israelcunata maganayquipaj noga aywachinäpaj cashantami.»

Gog castigasha cananpaj cashan

¹⁸ «Noga TAYTA DIOSMI në: Israelman Gog yaycuptin fiyupami rabyacurcushäpaj.

¹⁹ Fiyupa rabyashpämi camacächishaj chay wichan Israelchöga fiyupa timlur cananpaj.

²⁰ Lamarcho caycaj pescäducuna, pärej äbicuna, micucoj animalcuna, culebracunapis ñaupächöga sicsicyangami. Chaynömi llapan runacunapis munducho cäga mancharenga. Jircacuna jucunga; gagacuna amicar cuchpanga. Llapanmi siudäta curalaraj pergacunapis juchucäconga.

²¹ Nogami Gogmanga chayachimushaj tucuy casta mana allicunata. Suldäruncunana quiquin-pura sabliwan wañuchinaconga. Noga TAYTA DIOSMI chayno niycä. ²² Chay runacunataga achca gueshyawan castigashaj fiyupa ñacar jinan öra wañunanpaj. Chaynömi camacächishaj payman, suldäruncunaman, waquin marca runacuna yanapaycajmanpis fiyupa löcu tamyantin, runtu tamyä, nina rataycaj asufri tamyananpaj.

²³ Chayno rurarmi waquin nasyun runacunataga musyachishaj munayniyoj, Santo Dios cashäta. Chaura achca nasyun runacunami rejsimanga. Chaynöpami paycunaga musyanga noga TAYTA DIOS cashäta.»

39

Gog binsisha cananpaj cashan

¹ «Runa, gamga nogapa jutëcho Gogpa contran rimay: «TAYTA DIOSGA caynömi nin: Mesecpawan

Tubalpa mas mandajnin Gog, nogami gampa contrayqui ricacö. ² Gamtaga pushamojmi-aywä. Japay-japayllami pushamushayquipaj may caru norte caj-läpita. Israel jircacunamanmi chayachimushayqui. ³ Nircurnami paquirishaj ichoj caj maquiquiwan aptaraycashayqui lëcha jitacunayquita. Derëchu caj maquiquicho chararaycashayqui lëchayquitapis cacharay-cachishayquimi. ⁴ Ganga suldäruyquicunawan, juc nasyuncunapita yan'gaycäshoj runacunawan iwalmi Israel jircacunacho wañunquipaj. Chaychömi gamcunataga cachaycushayquipaj aycha micoj äbicuna, micucoj jirca animalcuna micushunayquipaj. ⁵ Lliuyaj pampachömi wañusha jitarpanquipaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno cananpaj nishcä.»

⁶ «Ninatami ratarachishaj Magog runacuna tiyaycashancho, lamar cantuncho sumaj chapasha tiyarcaycäcunachöpis. Chayrämi paycuna musyangapaj noga TAYTA DIOS cashäta. ⁷ Nogami camacächishaj acrashä Israelcunachöga Santo jutë rejsisha cananpaj. Mananami mastaga camacächishänachu Santo jutë manacajman churasha cananpäga. Juc-lä nasyuncho tiyajcunapis musyangami nogalla Israelcunapa Santo TAYTA DIOSNIN cashäta. ⁸ Imay junajpis rimaycashä chayamongapämi. Chaycunaga cumlenganami. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

⁹ «Chaura Israel siudäcunacho tiyajcunaga siudäpita llojshiyärir Gogpa pillyacunanta, tucuy casta chapacuna escüdunta, lëcha jitacunanta, lëchacunata, tucuy tamäñu lansacunata yanucunanpaj shuntanga. Chaymi

paycunapaga yantan cangapaj ganchis watapaj aypaj. ¹⁰ Chauraga manami jircapa yantacoj, ni muntiman guerucuna mutojpis aywan-gapänachu. Chay pillyacunallanmi yantanpaj canga. Chaynöpanami paycuna suwapanga quiquincunata unay suwapajcunataga. Unay paycunata guechojcunatapis guechonga. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

Gogta pampananpaj cashan

¹¹ «Chay wichan, Gogtaga Israelcho juc partita pampacunapaj goycushäpaj. Lamarpa chimpancho caycaj Caminanticuna päsan guechwa pampatami goycushaj. Chaymanmi Gogta llapan suldäruncunatawan pampanga. Chaymi chay partipaga pipis mana purengapänachu. Nircur chay partipa jutintana churapanga «Gogpawan suldäruncunapa Guechwa pampan» nir. ¹² Chay nasyun limyu cananpaj Israelcunaga ganchis quillatarämi ushanga wañojcunata pampayta. ¹³ Paycunaga llapanpis mana jamaypa wañushacunata pampayllachömi carcaycanga. Chay junajmi noga musyachishaj munayniyoj cashäta. Chay junajtaga paycuna manami gongangachu. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹⁴ «Chay ganchis quilla pampashanpitapis juc röpa runacunata churangaraj nasyunpa purimur ricapacmunanpaj, jitaraycajta tarishpanga pampananpaj, chay nasyuntaga limyutana cachaycunanpaj. ¹⁵ Chay ricapacoj aywaj runacuna ricapacur puriycashancho runapa tullunta tarerga lädunman juc señalta churanga

pampajcuna pampanancama. Chayta pampanga
 «Gogpa suldäruncunapa Guechwa pampan»
 niycashanman. ¹⁶ Chaynöparämi nasyunta
 limyuyächenga. Chaynöpis chaychöga juc siudä
 cangapaj «Aypalla Suldärucuna» jutiyoj.»

¹⁷ TAYTA DIOS cayno nimaran: «Runa, llapan
 äbicunatawan micucoj jirca animalcunata niy
 shuntacänanpaj. Israel jircacunaman shamuchun.
 Chaychömi paycunapaj noga micuyta churashaj.
 Chaura paycunana aychata miconga; yawartapis
 uponga. ¹⁸ Suldärucunapa aychanta miconga.
 Munducho mandajcunapa yawarnintana
 uponga, imanömi uyshapa, carnipa, chibupa
 Basancho caj werannin törü-mallwacunapa
 yawarninta upun, chaynöraj. ¹⁹ Paycunapaj
 wañuchipänäpaj caycajpataga wiranta micongapaj
 dñapäcunancama. Yawartapis uponga
 machänancama. ²⁰ Alli micuytami camaripäshaj
 cawallu aychacunawan, muntädu aywaj wañojpa
 aychancunawan, suldärucunapa aychanwan,
 waquin tucuy casta pilliyajcunapa aychanwanpis.
 Chaycunatami sacsananyaj miconga. Noga TAYTA
 DIOSMI chayno nē.*

Israelcuna allina goyänanpaj cashan

²¹ «Chaynöpami juc-lä nasyuncunata musy-
 achishaj munayniyoj cashäta. Llapan nasyun
 runacunami ricanga imano rurashanpitapis
 juggashäta, castigashäta. ²² Chay junajpita-pacha
 Israelcunaga musyangami noga paycunapa
 TAYTA DIOSNIN cashäta. ²³ Chaymi juc-lä nasyun
 runacunaga musyanga Israelcuna juchata

* 39:20 Apoc. 19.17-18

rurashanpita y nishäta mana cumlishanpita
 prësu aywashanta. Jucha rurashanpita noga
 cachaycushäta, nircur contrancuna binsinanpaj,
 guërracho wañuchinanpaj camacächishätapis
 musyanga. ²⁴ Nogaga castigarä mana
 wiyacushanpitami, ganra ricacushanpitami.
 Chaypitami nogaga cachaycurä.

²⁵ «Chaypitami, noga TAYTA DIOSGA në: Cananmi
 ichanga Babiloniaman apashanpita Jacobpita
 miraj Israelcunata cutichishäna. Chayno
 paycunata cuyapashpämi camacächishaj pï-
 maypis rispitanänapaj. ²⁶ Paycunaga quiquinpa
 nasyunnincho allillana goyangapaj. Pipis
 mananami manchachenganachu. Chauraga
 gonganganami ñaupata pengaypaj goyashanta,
 conträ rurashantapis. ²⁷ Paycunataga contran
 nasyuncunapita, juc-lä nasyuncunapita
 shuntarcurmi jucllachashaj. Chaytaga achca
 nasyun runacunami ricangapis. Chaynöpami
 Santo Dios cashäta musyachishaj. ²⁸ Nogami
 nasyunninman yapay cutichishaj. Juc-lä
 nasyuncunaman prësu aywajcunataga manami
 jucnayllatapis chaycho cachaycushäpächu.
 Chayrämi musyangapaj noga TAYTA DIOSNIN
 cashäta. ²⁹ Israelcunacho Espiritö captinmi
 yapayga manana cachaycushänachu. Noga TAYTA
 DIOSMI chayno në.»

40

*Shamoj watacunacho Templu imano cananpaj
 cashanpis*

¹ Babiloniaman apamashancunataga ishcay chunca pichgan (25) watata ushaycaräcunana. Chay örami TAYTA DIOS yataycamashpan illajpita ricapacachimar chayachimaran Israel nasyunman. Chayga caran wataman gallarej quilla chunca junajninchömi. Chaura chay wataga caycaran Jerusalenta jäpa runacuna charicarcärishanpita chunca chuscu (14) watanami. ² Ricapacachimashpan chay Israel nasyunchöna Tayta Diosga churamaran altunnin jircaman. Chaypita ricarä sur cajnäpa aypalla jatusaj wasicuna juc siudänöraj caycajta.* ³ Chayman Tayta Dios pushamaran. Chaychöna ricarä runsipita-niraj caycaj runata. Puncucho ichiraycaran. Aptaraycaran tuputa y lïnu curdilta.* ⁴ Chay runa nimaran: «Runa, sumaj ricay. Llapanta umayquiman churacuy mana gonganayquipaj. Ricachinäpaj caycäcunataga sumaj ricanqui. Cayman Diosga apamushurayqui noga gamta ricachinäpämi. Nircurna imatapis ricashayquita willanqui Israel runacunata.»

Inti yagamunan caj-lächo caj curral puncu

⁵ Templupa* caru ñaupanpaga intërupa tumarej curalaraycaran. Chay runa chararaycashañ tupuga caran quimsa metru largu. Chaywan pergata tupuran. Tupuptin pergapa anchuynin caran quimsa metru, altuyninpis quimsa metru. ⁶ Nircorga aywaran inti yagamunan caj-läpa caycaj curral puncumanna. Puncu yaycunaman escalunpa wicharcu tupuran pergapa ruri

* 40:2 Apoc. 21.10

* 40:3 Apoc. 11.1; 21.15

* 40:5 1Rey. 6;

2Crón. 3

caj isquĩnancho caycaj puncucama. Tupuptin larguynin caran quimsa metru. ⁷⁻¹⁰ Chay puncu yaycuna lāduncho cada lāducho caycaran quimsa cuartucuna. Llapanpis chay tamāñulla caycaran: quimsa metru largu, quimsa metru anchu. Juc cuartupita jucaj cuartumanna jäcoj caycaran ishcaj metru medyan. Mas rurichöpis Templuman caj-lächo caycaran jatun cuarto alar. Chay cuartupa larguynin caran chuscu metru. Chay ruri caj cuartupa perganna caycaran juc metru anchu. Tacsha cuartucunapa ushanan perga isquĩnanpita jatun cuarto caycashancamaga caran quimsa metrumi.

¹¹ Chaypitaga chay runa tupuran puncupa anchunta. Chay caran pichga metru anchu. Puncupa cuchunpita tupuptinna caran sojta metru medyan anchu. ¹² Cada tacsha cuartupa pun-cun caj-läpa perga-mallwa caycaran. Chaycunata tupuptin caran pullan metrucama. Cada cuartucunanami caran quimsa metru anchu, quimsa metru largu. ¹³ Chaypitana jäcuraycaj pampataga tupuran ushajpaj ayca anchuynin cashantapis musyananpaj. Chaytaga tupuran jucaj-lächo cay-caj cuartupa cuchunpita jucaj-lächo caycaj cuartupa cuchuncama. Chayno tupuptin yaycunapa anchuynin caran chunca ishcaj metru medyan (12.5). ¹⁴⁻¹⁵ Nircur yaycurinapita ruri caj jatun cuarto alar sawan pampacho ushaycaj perga-cama tupuran. Chayga caran ishcaj chunca pichga (25) metru. Jatun cuarto alarga sawan pampaman llojshicasha caycaran. ¹⁶ Cada tacsha cuartucunapis bentānayoj caycaran. Ruripana rējasnin caycaran. Jatun cuarto alarpapis

bentänacuna caycaran. Raquej pergacunachöna caycaran dibujasha palmëracuna.

Sawan pampa

¹⁷ Chaypitaga chay runa pushamaran sawan pampamanna. Chaycho quimsa chunca (30) cuartucunapis sawan pampaman ricaraycan. Chay pampapa intëru cantun tumarejpa rumiwan läjasha caycaran. ¹⁸ Chay läjasha caycäga intëru cantupa tumaraycaran puncu yaycuna perga ruricama päsaraycajpa isquïnallanpa. ¹⁹ Chay isquïnapita-pacha runaga sawan pampata tupuran ruri caj sawanman yaycunapaj caycaj puncucama. Chayno tupuptin caran pichga chunca (50) metru.

Norte cajcho caj puncu

²⁰ Norte caj-läpita sawan pampaman yaycurinapäpis caran. Chay runaga chay puncu yaycunata tupuran larguyninta, anchuynintapis. ²¹ Chaychöga caycaran inti yagamunan cajpita yaycuna cajcho cashan cajwan iwal-lla. Chay yaycurinacho cada läducho caycaran tacsha cuartucuna quimsa-cama, raquej pergacunapis, jatun cuarto alarpis. Tacsha cuartucunaga llapanpis chay tamäñulla caycaran. Chayga caycaran ishca chunca pichga (25) metrun largu, chunca ishca metru medyan (12.5) anchuynin. ²² Jatun cuarto alarpis, bentänacunapis, palma-nirajcunapis caycaran inti yagamunan caj puncucho caycashannölla. Chay caj-läpapis yaycunapäga caran ganchis escalunta wichäna. Jatun cuarto alarga sawan caj-läman caycaran. ²³ Inti yagamunan caj-läpa puncu caycashanno,

norte caj-läpita yaycamunachöpis ruri caj sawan pampaman yaycunapäpis juc puncu caycaran. Runaga tupuran sawanman yaycuna puncupita ruri caj sawanman yaycuna puncucama. Chayno tupuptin caran pichga chunca (50) metru.

Sur cajman caj puncu

²⁴ Chaypitaga chay runa pushamaran sur caj-lämanna. Chaychöpis yaycuna caycaran. Chaycho tupuran cuartucunata raquej pergata, jatun cuarto alarta. Tupuptin chaycunaga caran waquin caj yaycunacho tupushanwan iwal-lla.

²⁵ Chaychöpis bentänancuna caycaran waquin cajpa cashannölla. Chay yaycunatapis tupuptin caran waquin cajwan iwal ishca chunca pichga (25) metrun largu, chunca ishca metru medyan (12.5) anchu. ²⁶ Chay yaycunapa yaycunanpäpis ganchis escalun wichäna caycaran. Chaypapis jatun cuarto alarnenga sawan caj-läman caycaran. Cuartuta raquej pergacunachöpis palmacunaga dibujasha caycaran. ²⁷ Sur caj-lächo caycaj puncu yaycunapapis ruri caj sawanman yaycunapaj juc puncu caycaran. Runaga tupuran sawanman yaycuna puncupita ruri caj sawanman yaycuna puncucama. Chayno tupuptin caran pichga chunca (50) metru.

Sur caj-lä sawanpita ruri caj sawanman yaycuna

²⁸ Chaypita pushamar yaycachimaran sur caj-lä sawanpita ruri caj sawancama. Nircur chay yaycunata tupuran. Tupuptenga caran waquin caj yaycunacunata tupushan tamäñullami.

²⁹⁻³⁰ Tacsha cuartuncuna, jatun cuarto alarpis,

raquej pergacunapis llapan caran waquin cajwan iwal-lla. Chaychöpis bentänancuna caycaran waquin cajpa cashannölla. Chay yaycunatapis tupuptin caran waquin cajwan iwal ishcay chunca pichga (25) metrun largu, chunca ishcay metru medyan (12.5) anchu. ³¹ Raquej pergacunachöpis palmacuna dibujasha caycaran. Chaypa yaycunapäpis pusaj escalunta wichänami caycaran. Jatun cuarto alarga ur'gan sawan pampaman ricaraycaran.

Inti yagamunan caj-lä sawanpita ruri cajman yaycuna

³² Chaypita pushamaran inti yagamunan caj-läpita yaycuna ruri cajcho sawan caycajman. Chaycho yaycunata tupuran. Tupuptenga chaypis waquin cajwan iwal-lla caran. ³³ Tacsha cuartuncuna, jatun cuarto alarpis, raquej pergacunapis caran waquin cajwan iwal-lla. Chaychöpis bentänancuna caycaran waquin cajpa cashannölla. Chay yaycunatapis tupuptin caran waquin cajwan iwal ishcay chunca pichga (25) metrun largu, chunca ishcay metru medyan (12.5) anchu. ³⁴ Raquej pergacunachöpis palmacuna dibujasha caycaran. Chaypa yaycunapäpis pusaj escalunta wichänami caycaran. Jatun cuarto alarga ur'gan sawan pampaman ricaraycaran.

Norte caj-lä sawanpita ruri cajman yaycuna

³⁵ Chaypitaga pushamaran norte caj-läpita yaycuna ruri cajcho sawan caycajman. Chaycho yaycunata tupuran. Tupuptenga chaypis waquin cajwan iwal-lla caran. ³⁶ Tacsha cuartuncuna, jatun cuarto alarpis, raquej pergacunapis caran

waquin cajwan iwal-lla. Chaychöpis bentänancuna caycaran waquin cajpa cashannölla. Chay yaycunatapis tupuptin caran waquin cajwan iwal ishca chunca pichga (25) metrun largu, chunca ishcay metru medyan (12.5) anchuynin. ³⁷ Raquej pergacunachöpis palmacuna dibujasha caycaran. Chaypa yaycunapäpis pusaj escalunta wichänami caycaran. Jatun cuarto alarga ur'gan sawan pampaman ricaraycaran.

Norte caj yaycunacho jatun wasicuna

³⁸ Jatun cuarto alarman yaycunachöpis juc cuarto caycaran. Chaychömi mayllaj rupachinanpaj caj pishtashan aychacunata. ³⁹ Jatun cuarto alarchöga caycaran chuscu mäsa-cuna, cada läduncho ishca-cama. Chaychömi pishtaj rupachina sacrificsyupaj, juchapita sacrificsyupaj, cutichina sacrificsyupäpis. ⁴⁰ Chay jatun cuarto alarpita jawachöpis norte caj-lä puncu yaycunachöga caycaran ishcay mäsa-cama cada läducho. ⁴¹ Chaura chay yaycunachöga caycaran chuscu mäsa ruricho, chuscu mäsa jawacho. Llapanga caycaran pusaj mäsa. Chay jananchöna pishtashan uywacunata camarej. ⁴²⁻⁴³ Jatun cuarto alarcho aychata rupachinanpaj camarinan mäsa-cunaga chuscunpis caycaran rumipita llagllashalla. Tupuptin chay mäsa-pa larguynin caran ganchis chunca pichga (75) sentimetru largu, anchuyninpis ganchis chunca pichga (75) sentimetru. Altuyninna caran pullan metru. Chaymanmi churaj Diospaj apashan aychata. Chay cuarto rurichöga intërupa tumarej caycaran patac sojta sentimetru

anchu. Chaymanmi churaj rupachinanpaj caj uywacunata pishtanan cösacunatapis.

Cüracunapaj caj cuartucuna

⁴⁴ Ruri caj sawan yaycunapa lädunchöpis ishca y cuarturaj caycaran. Jucäga caycaran norte caj-lä puncupa läduncho. Chayga ricaraycaran sur caj-lä yaycuna cajman. Jucajna caycaran sur caj-lä yaycuna ñaupancho. Chayga ricaraycaran norte caj-lä yaycunaman. ⁴⁵ Chay runa nimiran: «Sur caj-läman ricaraycaj cuartoga caycan Templucho ima ruraycunachöpis aroj cüracunapämi. ⁴⁶ Norte caj-läman ricaraycaj cuartoga caycan altarcho ima ruraychöpis aroj cüracunapämi. Chay caj cüracunaga Sadocpita mirar aywajmi. Paycunallami Leví tribupita cäga yaycun TAYTA DIOS caycashanman chaycho sirbinanpaj.»

Ruri caj sawan pampawan Templu

⁴⁷ Nircur chay runa tupuran ruri caj sawan pampatana. Chayga chuscun-läpapis iwal-lla caran. Pichga chunca (50) metru cada lädunpa caran. Altarga caycaran Templu puncupa ñaupancho. ⁴⁸⁻⁴⁹ Chaypitaga chunca escalunta wicharcu chayarcuna Templucho jatun cuarto alar caycajman. Chay jatun cuarto alarman yaycuna caycajta tupuptin anchun caran ganchis metru. Pergancunapa anchunna wac-lädunpa cay-lädunpapis caycaran ishca y metru medyan. Chay jatun cuarto alar caran chunca metru anchu, sojta metru largu. Yaycurina perga isquïnapita wac-läman cay-lämanpis caycaran juc metru medyanwan-cama. Templuman yaycunapita

wajtachöga wac-lä cay-lä ishcaý pilancucuna ichiraycaran.

41

¹ Chaypita runaga jinan öra pushamaran Templupa quiquin rurinman. Chaycho raquej pergata tupuran. Tupuptin wac-läman cay-lämanpis caran quimsa metrucama. ² Quiquin yaycunapa anchuyninna caran pichga metru. Nircorga chay cuartutapis tupuran. Tupuptin larguynenga caran ishcaý chunca (20) metru, anchunna chunca metru. Yaycurina perga isquínapita wac-läman cay-lämanpis caycaran ishcaý metru medyanwan-cama. ³ Chaypita chay runaga tupunanpaj yaycuran ruri caj cuartumanna. Raquej pergata tupuptin cada-lädunpa caran juc metrucama. Quiquin yaycuna jäcuraycaina caran quimsa metru anchu. Yaycurina perga isquínapita wac-läman cay-lämanpis caycaran quimsa metru medyawan-cama. ⁴ Nircorga ruri caj cuartutana tupuran. Tupuptin chayga caran cada-lädunpa chunca metrucama. Chaypäga nimaran: «Cay cuartoga caycan mas rispitädumi» nir.

Quiquin Templupa perganman guellichiypa jatarachishan cuartucuna

⁵ Nircur chay runa tupuran Templupa perganta jawa cajta. Tupuptin ractaynin caran quimsa metru. Chay Templupa perganman guellichiyllapa intërupa tumarej cuartucuna caycaran. Cuartoga puncupita cuchuman caran ishcaý metru. ⁶ Chay cuartucunaga

janay-janay caycaran quimsa jana. Cada janacho caycaran quimsa chunca cuartucuna. Templupa jawa caj pergantaga juc patacta jaguiypa pergaran cada jana jawa caj cuartupa tirantincunata churananpaj. Chaytaga ruraran tiranticunata churar Templuta mana uchcunanpaj. ⁷ Chaynöpami janancho-janancho caj cuartucunaga mas anchuna caycaran. Chay cuartucunaman yaycunanpäga juc escalëra caycaran. Chaynöpami chaupi cajman wichaj. Chaypitana janaj cajmanpis wichaj. ⁸ Noga ricarä, quimsa metru altuta simintuta pergashanpita janamanraj Templupa pergantaga jatarachisha caycajta. Chaypitana Templupa perganman guellichisha caycaj cuartucunapis jatarachisha caycaran. ⁹⁻¹¹ Cuartucunapa jawa caj perganpa anchuynin caran ishcaj metru medyan. Templupa intëru wajtanpa tumariraycaj cuartucunapita jäcoj pampaman llojshinapäga caycaran norte caj-läpaj juc puncu, sur caj-läpäna juc puncu. Jäcoj pampana caran chunca metru anchu. Chay chimpanpana waquin cuartucunaman guellisha juc perga aywaraycaran. Chay pergaga ishcaj metru medyan anchu caran.

Templupa guepancho caj wasi

¹² Templupa guepanpa rispitädu pampaman ricaraycaj caj wasi caran quimsa chunca pichgan (35) metru largu, anchuyninna chuscu chunca pichga (45) metrün. Chay wasipa perganpa anchuyninpis caran ishcaj metru medyan.

Templupa intërunta tupushan

¹³ Chay runa tupuran Templuta. Quiquin Templullata tupuptin caran pichga chunca (50) metru larguynin. Chaypitana Templupa guepancho caycaj rispitädu pampata, wasintinta, pergantinta tupuptin caran pichga chunca (50) metru largu. ¹⁴ Templupa ñaupän caj anchuynin, puncun pampa anchuynintenga caran pichga chunca (50) metru. ¹⁵ Nircorga tupuran Templupa guepancho caycaj wasita. Chayga caran rispitädu pampaman ricaraycaj. Tupuptin chay wasiga ishcan-lä pergantin caran pichga chunca (50) metru.

Templu imano cashanpis

Templu ruripis, yaycurinacho caycaj jatun cuarto alarpis ¹⁶ caycaran tablacunawan sumaj lagasha. Bentänacuna caycashan läduncunapapis tablawan lagasha caycaran. Pergaga pampapita bentänacuna tablacunawan lagasha caycaran. ¹⁷ Mas rispitädu caj cuartupis jawaman caj cuartupis ¹⁸ juc ayway querubín anjilcunata dibujashan, juc ayway palmacunata dibujashan caycaran. Chay querubín anjilcunaga cada ünün caycaran ishca casta cärayoj. ¹⁹ Jucaj-lä cäran runapa-niraj cäga ricaraycaran palma cajman. Jucaj-lä cäran liyunpa-niraj cajna ricaraycaran jucaj-lä palmaman. Chayno dibujashallami caycaran Templu intërupa ²⁰ querubín anjilcuna, palmacuna. Chayno caycaran pampapita-pacha puncu janancama.

Guerupita altar

²¹ Chaupicho caj jatun cuartupa puncunpa marcuncunaga caycaran chuscu isquínayoj. Mas

rispitädu cuartuman yaycunapa läduncho caycaran ²² guerupita altar-niraj. Chayta tupuptin anchunpis largunpis caran juc metrucama. Altuyninna caran juc metru medyan. Chayga caycaran chuscu isquĩnancho wagrajoj. Cantuncunapapis guerupita adurnuncuna caycaran. Chay runana nimaran: «Cayga caycan TAYTA DIOSPA ñaupancho caycaj mësami» nir.

Puncucuna

²³ Jatun cuartuman yaycunapapis, mas rispitädu caj cuartuman yaycunapapis ishcaj puncumi caycaran. ²⁴ Cada puntu caycaran ishcaj öja wac-läman cay-läman quichana. ²⁵ Jatun cuartuman yaycuna caj puncucunachöga dibujasha caycaran querubín anjilcuna, palmacuna, imanömi pergacunacho caycaran, chayno. Jatun cuarto alarpita jawaman cajchöna guerupita rëjascuna caycaran. ²⁶ Jatun cuarto alarpa bentänancunapis caycaran. Chay cuartuchöpis palmacuna dibujasha caycaran. Templuman guellisha caycaj cuartucunapis guerupita rëjasniyoj caycaran.

42

Cüracunapa cuartuncuna

¹ Chaypita, chay runa pushamaran norte cajlächo caycaj jawa sawan pampamanna. Nircur yaycuchimaran chay norte cajlächo cüracunapaj cuartucuna caycajman. Chayga ricaraycaran Templupa guepancho rispitädu jäcuraycaj pampaman y Templupa guepancho caycaj wasimanpis. ² Chay cuartucunata tupuptin norte cajläga caran

pichga chunca (50) metrun largu. Anchuyinna caran ishca chunca pichga (25) metrun. ³ Juc isquĩnanga ricaraycaran chunca metru jäcuraycaj pampaman. Jucaj-lädupaga ricaraycaran rumiwan läjasha caycaj läduman. Chay cuartucunaga casha quimsa fila. Cada fila mas janallapita mas janallapita gallariycaran. ⁴ Chay cuartucunapa puncuncunaga norte caj-lällaman caycaran. Chay lädunpana päsaraycaran jäcoj pampa pichga metru anchu. Larguyninna caran pichga chunca (50) metru. ⁵ Mas jana caj filacho caycaj cuartucunaga mas tacsha caran. Chaupi caj filacho caycaj cuartucunana mas jatullan caran. Ushanan caj filacho caycaj cuartucunana mas jatun caran. Chaynöga caycaran cada filacho jaguiypa pergar gallarisha captinmi. ⁶ Chay cuartucunaga quimsa filami caycaran. Ichanga chay cuartucunapa pilancuncuna manami caranchu sawancho caycaj cuartucunapanöga. Chaypa ruquin cada filacho janajpita tacshaypa-tacshaypana aywaran cuartucunaga.

⁷⁻⁸ Guepa caj pergaman guelliraycaj cuartucuna llapanga caran ishca chunca pichgan (25) metru largu. Chaypita cuartucuna ushaycasha isquĩnacama perga aywaraycaran. Chayga caran yapay ishca chunca pichgan (25) metru. Chaura cuchupa aywaycaj pergapita cuartucuna ushaycasha isquĩnacamaga pichga chunca (50) metru jäcoj pampa caycaran. ⁹ Cuartucunaman jawa caj pampapita yaycunapäga caycaran inti yagamunan lädupita. ¹⁰ Chayga caycaran perga raquiy-casha ushajcho.

Sur caj-lächöpis cüracunapaj cuartucuna cay-

caran. Chayga ricaraycaran Templupa guepancho rispitädu jäcuraycaj pampaman y Templupa guepancho caycaj wasimanpis. ¹¹ Chaycunapis caycaran norte caj-lächo caycaj quartucunawan iwal-lla, tamäñunpis, imano raquisha caycashanpis. Chaypapis purinanpaj jäcoj pampa caycaran yalcunapaj llojshinanpäpis norte caj-lächo caycajnölla. ¹² Sur caj-lächo caycaj quartucunaman yalcunapaj caycaran juc puncu quartucuna ushaycasha isquínacho. Chay puncuga inti yagamunan caj-lämanmi ricaraycaran.

¹³ Chay runa nimiran: «Norte cajcho caycaj quartucunapis, sur cajcho caycaj quartucunapis cüracunapämi caycan. Chaycunaga fiyupa rispitädumi caycan. TAYTA DIOSTA sirbinanpaj yaycoj cüracunami chaychöga micun Diospaj goycushan mas rispitädu ofrendacunata. Chayman paycunaga churan rispitädu cananpaj goycushancunallatami. Chay quartucunamanga churan: chaqui micuy ofrendacunata, juchapita sacrifisyuta, cutichina sacrifisyutapis. ¹⁴ Ruri caj sawanman cüracuna yalcuycurnaga ruricho sirbir jatiraycasha röpata manaraj rucacorga mananami llojshimunmannachu jawa sawan pampaman. Chay ruricho sirbir jatirasha röpaga caycan fiyupa rispitädumi. Chaymi chay röpataga rucacunanraj runacuna caycasha man llojshinanpaj.»

Templupa cantun tumarej ima tamäñu cashanpis

¹⁵ Templucho ruri cajta tupuyta ushaycur chay runaga pushamaran inti yagamunan caj-lächo caycaj puncupita jawaman. Nircorga chay

Templupa intëru wajtanpa cajtana tupuran.
¹⁶ Tupucunanta aptaraycashanwan tupuyta gallaycuran inti yagamunan caj-läpa. Tupuptin cantupita juc cantucama caran ishca y pachac pichga chuncan (250) metru. ¹⁷ Chaypita tupuran norte cajpana. Chaypis tupuptin cantupita juc cantucama caran ishca y pachac pichga chuncan (250) metru. ¹⁸ Chaypita tupuran sur caj-läpana. Tupuptin cantupita juc cantucama caran ishca y pachac pichga chuncan (250) metru. ¹⁹ Ushanantanaga tupuran inti yaganan caj-läpa caycaj guepan cajtana. Tupuptin cantupita juc cantucama caran yapay ishca y pachac pichga chuncan (250) metru. ²⁰ Chaynömi chuscun-lädunpa tupuran. Chaura Templupa intërunpa tumarej perga curalaraycaran. Cada-lädunpa caycaran ishca y pachac pichga chuncan (250) metrucama. Chaynömi chay pergaga raquiy caran rispitädu cajtawan waquin jawacho cajcunata.

43

Tayta Dios Templuman cutishan

¹ Chaypitaga chay runa pushamaran inti yagamunan caj-läpa caycaj puncuman. ² Chaypita ricarä Israelcunapa Tayta Diosninpa achicyaynin inti yagamunan caj-läpita aywaycämojta.* Suynashanga fiyupa wiyacaran chayasha mayu gaparajnöraj. Chaura cay pachaga fiyupa achicyacurcuran.* ³ Chay ricashäga caran Quebar mayu läduncho caycar ricashänömi, Jerusalenta

* **43:2** Eze. 10.3-4, 18-19; 11.22-23 * **43:2** Isa. 60.1-3

illgächinanpaj aywaycämojta ricashänömi. Chaura nogaga rispitar umpurä urcöpis pampaman töpananyaj. ⁴ TAYTA DIOSPA achicyaynenga inti yagamunan caj-läpa caycaj puncupa yaycuran quiquin Templucama. ⁵ Chaypita TAYTA DIOSPA Espíritu janajpa jogacarcamaran. Nircorga apamaran ruri caj sawan pampaman. Chaycho ricarä Tayta Diospa achicyaynin Templu ruricho juntasha caycajta.*

⁶ Chay runaga ñaupäman shamur ichicuycuran. Chaycho caycashpä wiyarä Templupita-pacha ⁷ cayno niycämajta: «Runa, caymi caycan jamaränä, chaquë lluchcaränan. Caychömi imaycamapis tiyashaj Israelcunawan iwal.* Paycunapis ni raynincunapis mananami yapayga nishäcunata mana cumlir rispitädu jutëtapis manacajman mana churanganachu. Raynincuna wañuptinpis mananami wañoj raynirajta leträtunta ruranganachu. ⁸ Manami ruranganachu palasyuncunapa puncuntapis Templupa puncun caycashan lädunpa cananpäga, ni guellichiyllapapis. Paycunaga rispitädu jutëta manacajman churasha melanashäcunata rurashpanmi. Chaypitami rabyashpä camacächishcä ushacänapaj. ⁹ Amana mana allita rurachunnachu. Wañoj raynincunatanöpis amana rurachunnachu. Chauraga paycunawan iwalmi imaycamapis tiyashaj.

¹⁰ «Runa, gamga Israelcunata willay Templuta ricashayquita. Willay imano cashanta, ima tamäñu

* 43:5 1Rey. 8.10–11 * 43:7 Éxo. 25.8

cashantapis. Chauraga capaschari juchancu-
napita pengacunmanpis. ¹¹ Llapan rurashanpita
pengacur llaquicuptenga willapay Templu imano
caycajta ricashayquitapis, chaycunacho ima cay-
cashanpäpis, yaycuna llojshina caycashanpäpis,
ushajpaj imanöpis caycashanta. Chayno willapan-
qui laycunata imano cumlinanpaj cashantapis.
Chay ricashayquitaga llapanta dibujapay imano
caycashantapis tantiyacur arunanpaj. Llapan lay-
cunatapis isquirbiy paycuna liguir cumlinanpaj.
¹² Templupa laynenga caynömi caycan: Templu
caycashanpa ñaupän pampacuna intëru cantun tu-
marej fiyupa rispitàdumi canga.»

*Sacrifisyuta rupachina altar imano caycajtapis
ricashan*

¹³⁻¹⁷ Tupucunawan tupuptin altarpa*
tamäñonga caynömi caran: Altarpa intëru
cantunpa tumarej caycaran medyu metru altu
sanja, anchuyninpis medyu metru. Sanjapa
cantonga patacnijoj caycaran. Chay patacninpa
altuyninna caran ishca y chunca pichga
sentimetru.

Altarga caycaran chuscu isquïnayoj, quimsa
jana, cada jana mas tacsha mas tacsha. Sanjapita
gallaycunan cajpa altuynin caran juc metru.
Ichanga sanja uchcuman jamasha cayninpa
medyu metru altulla päsaraycämuran. Chaypa
jananman churashan cajna chuscun isquïnanpa
iwal caran. Ichanga medyu metrupa yaycucasha
caycaran. Cada lădunna caran ganchis metru
largu, altuyninna ishca y metru. Chay jananchöna

* **43:13-17** Éxo. 27.1–2; 2Crón. 4.1

ofrendacunata rupachicunapaj caycaran chuscun lādupa iwal tamāñu. Ichanga medyu metrupa yaycucasha caycaran. Cada lādunpa caran sojta metru largu, altuyninna ishca y metru. Janaj isquĩnanchöna chuscun läducho pāsacasha caycaran wagra-nirajcuna. Altarman rupachej wichānanpaj escalunna inti yagamunan caj-lādupa caycaran.

¹⁸ Nircur nimiran: «Runa, caynömi Tayta Dios nin: Uywata altarcho rupachinanpaj, uywapa yawarninwanpis altarta chajchunanpaj altarta rurarcuptenga cayno ruranquipaj:*

¹⁹ Leví tribu runa Sadocpita mirar aywaj cūracunallami caycan nogata sirbimānanpäga. Paycunataga juc töru-mallwata gonqui juchapita perdunasha cananpaj rupachinanpaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno nē. ²⁰ Chay wācata pishtar wallcalla yawarninta charircur altarpa chuscun wagrancuna llauchiraycajta pichupanqui. Chuscun isquĩnanta, patac caycajtapis llapanta pichupanqui. Chayno altarta ruraptiquega ofrendacunata rupachinayquipaj rispitàdunami canga. ²¹ Nircorga chay töru-mallwapa aychanta jorgunqui. Chaytaga rupachinqui Templupita mas juc-lācho, maychöpis rupachinayquipaj caycashancho.

²² «Warannin junajna juchapa ruquin rupachinqui sānu cabra-mallwata. Cūracunana rispitàdu cananpaj altarta camacāchenga imanöpis töru-mallwata pishtashanwan rurashanno. ²³ Chayno rurayta ushaycorga juc sānu töru-mallwatawan juc

* **43:18** Éxo. 29.35–37

sänu uyshata ²⁴ nogapaj pishtanqui. Chaytana cüracuna cachiwan cachichariycur nogata rispitamashpan rupachenga. ²⁵ Waran-waran ganchis junajcama* juchapa ruquin rupachinquipaj juc cabra-mallwata. Chayno juc törü-mallwata, juc carnitapis pishtanqui. Chaycunaga sänu canga. ²⁶ Cüracunaga waran-waranmi ganchis junajyaj chay altar rispitädu cananpaj nishäno cumlenga. ²⁷ Chaynömi ruranquicuna ganchis junajyaj. Pusaj junaj cajchöna gallaycunqui nogapaj rupachina sacrificisyucunata y alli goyaypita sacrificiyu uywacunata rupachiyta. Chayno rurapitquicuna nogaga cushishami chasquishayquipaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

44

Inti yagamunan caj puncu

¹ Chay runaga yapay pushamaran jawa caj sawan pampaman yaycuna puncuman. Chayga ricaraycaran inti yagamunan caj-läman. Chay öra puncuga wichgaraycaran.

² Chaycho TAYTA DIOS nimaran: «Cay yaycunaga wichgaräcongami. Manami pipis quichangachu. Israelcunapa noga TAYTA DIOSNINMI chaypaga yaycushcä. Chaymi mana pipis chaypaga yaycongachu. ³ Mandajmi ichanga jatun alar cuartullaman yayconga ñaupächo rispitädu micuyta micunanpaj. Payga sawanllapitami yayconga. Nircur chayllapami llojshengapis.»

Picuna Templuman yaycunanpaj cashanpis

* **43:25** Lev. 8.33–35

⁴ Chaypitana runaga nortipita yaycuna caycajpa pushamaran ruri caj sawan pampa Templupa chimpanman. Chaycho ricarä TAYTA DIOSPA achicyaynin Templucho juntasha caycajta. Chaura nogaga umpurä urcöpis pampaman töpanancama.

⁵ Chaura TAYTA DIOS nimaran: «Runa, gamga sumaj wiyay Templucho imano lay cananpaj cajtapis willapashäta. Gamtami willashayqui Templuman picunalla yaycunanpaj llojshinanpaj cashantapis.

⁶ «Mana wiyacoj Israel runacunata cayno niy: <TAYTA DIOSGA caynömi nin: Israel runacuna, amana ruraynachu melanäcushäcunataga.

⁷ Gamcunaga jäpa runacunata Templöman yaycuchishpayquimi ganrachishcanqui. Chay runacunaga manami wiyacamanchu, manami señalacushachu.* Gamcuna pishtashayquipa yawarnincunata, wirancunata nogapaj churaptiqui chay jäpa runacunaga ricapaycäshunqui. Chaymi gamcunawan conträtu rurashätaga manacajman churaycanqui. ⁸ Manami cumlishcanquichu Templöcho ruranayquipaj nishäcunatapis. Chaypa ruquenga chay jäpa runacunatami Templöcho arunanpaj churashcanqui.>

⁹ «Chaypitami noga TAYTA DIOS nē: Templömanga manami yaycongachu Israelcunacho tiyaycaj mana wiyacamaj, mana señalacoj caj jäpa runacunaga. ¹⁰ Israelcuna idulucunata adurananpaj nogata manana wiyacamaptin Leví tribu runacunapis nogata gongaycamaran. Chayno juchata rurashanpitami paycunaga pägunta

* 44:7 Gén. 17.10; Deut. 10.16; Rom. 2.25–29

chasquenga. ¹¹ Chaypitami paycunaga Templöcho aronga puncu täpayllacho, imacunachöpis ichic-ichic ruraycunallachöna. Paycunami pishtanga rupachinanpaj runacuna apamushan uywata, runacuna garar goycunanpaj apamushan uywacunatapis. Nircorga imachöpis runacunata yanapänanpaj listu caycanga. ¹² Paycunami yanaparcaycaran Israel runacuna idulucunata aduraptin. Chayno rurarmi Israelcunataga juchaman chayachisha. Chaypitami paycunaga pägunta chasquenga. Noga TAYTA DIOSMI chayno në. ¹³ Paycunaga manami sirbimangachu cüra caycho. Rispitädu cösäcunatapis manami yatayllapis yataycongachu. Mas rispitädu cajmanga piyur manami yaycongapischu. Paycunaga fiyupa melanaypajcunata rurashan-pitami pengaycho canga. ¹⁴ Paycunataga churashaj Templucho täpanallanpaj, chaycho ima ruraycunapis cajta ruranallanpämi.

Cüracunapaj nishan

¹⁵ «Leví tribu runa Sadocpita* mirajcunami ichanga cüra cashpan Templöcho sirbimanga. Paycunaga yaycamonga noga caycashä cajcama wirata, yawarta nogapaj churananpaj. Chayno sirbimanga Israelcuna nogata gongaycamaptinpis paycuna mana cachaycuypa sirbimashanpitami. Noga TAYTA DIOSMI chayno në. ¹⁶ Templömanpis paycunaga yaycongami. Altarnëmanpis sirbimänanpaj shamonga. Paycunaga llapan nishätami

* 44:15 2Sam. 15.24–29; 1Rey. 1.5–8, 32–45; 2.27, 35

wiyamanga. ¹⁷ Ruri caj sawanpa yaycorga jaticonga lînapita rurasha sotânatami.* Ruri caj sawancho u Templucho imatapis rurashpan ama jatirangachu millwapita awasha rôpataga. ¹⁸ Umanman jaticonga lînu jîlupita awasha turwantita. Ajüruncuna canga lînullapita. Sûdachicoj cajtaga imatapis ama wachcacongachu. ¹⁹ Jawa caj sawancho runacuna caycashanman manaraj llojshishpan Templucho imatapis rurar jatirashan lînu rôpataga rucaconga. Chay rucacushanta churaycongä Templupa ñaupancho caycaj cûracunapa cuartullanman.* Nircur juc rôpatana jaticonga. Rispitädu particunallacho chay rôpacunata jatisha sirbimaptenga pampa runacunata manami imapis päsangachu.

²⁰ «Ajchancunata galay-galay ama rutucongachu.* Ni ama alläpa wiñachengapischu. Chaypa ruquenga puntanpayllapa rutucongä. ²¹ Ni pî cûrapis bînuta upucurcorga Templu caycashan ruri caj sawanman ama yaycongachu.* ²² Cûraga runanpita raquicasha warmiwan ni biyüdanwapis ama majachacangachu. Chaypa ruquin majachacanga runawan manaraj cacoj donsëlla Israel jipashwan, man'chäga wañoj cûrapa biyüdanwan.*

²³ «Cûracunaga acrashä runacunata yachachin nan maygan rispitädu cashanta, maygan mana rispitädu cashantapis; ima limyu cashanta ima ganra cashantapis.* ²⁴ Dimanduchöga paycunami

* **44:17** Éxo. 28.39–43; Lev. 16.4 * **44:19** Lev. 16.23 * **44:20**
 Lev. 21.5 * **44:21** Lev. 10.9 * **44:22** Lev. 21.7, 13–14 * **44:23**
 Lev. 10.10

arriglanga juc juezno. Dimanducho cajcunata cūrami jusganga imanöpis laynē niycashanno. Laynēcuna nishanno llapanta cumlenga. Rispitamānan junaj fistacunacho imano rurananpaj yachachishācunatapis cumlenga. Sābadu jamay junajnēcunachöpis rispitamashpan jamanga.

²⁵ «Imaypis ama ayata yatangachu. Chauraga manami ganrayangachu.* Ayataga yatanga quiquinpa papānin, maman, ollgu wamran, warmi wamran, wauguin, u japallaraj pañin wañusha captillanmi. ²⁶ Ayacunata yataypa ganrayashpanga limyuyarcurpis ganchis junajcamaraj shuyaranga. ²⁷ Chaypitaga ima ruraytapis arunanpaj yapay Templucho ruri caj sawanman yaycorga juchanpa ruquin ofrenda uywataraj pishtanga. Noga TAYTA DIOSMI chayno nē.

²⁸ «Cūracunaga ima partisyuntapis manami chasquengachu. Gamcunaga manami ima chacratapis paycunata raquipanquipächu. Nogallami paycunataga cawachishaj.*

²⁹ Israelcuna nogapaj apamushan chaqui micuy ofrendacunata, juchapita sacrificisyupaj apamushan uywata, cutichina sacrificisyupaj apamushantapis paycunami miconga. Imaypis Israelcuna nogapaj churashan cāga paycunapāmi canga. ³⁰ Cūracunami chasquenga Israelcunapa micuyninta rimir-punta shuntar raquishan mas allinnin cajta, chayno waquin ofrendatapis mas allinnin cajta. Gamcunaga tantapaj jarinata agashpayqui rimir-punta

* 44:25 Lev. 21.1–4 * 44:28 Núm. 18.20–24

jarina llojshimoy cajta paycunata goycunqui. Chayno rurashayquipitami gamcunamanga bindisyunnëta churamushaj.* ³¹ Cüracunaga ama micongachu ima animaltapis, ni buylaypa purej cajtapis quiquillan wañojta, u micucoj animal wañuchishantapis.*

45

Tayta Diospaj raquishan parti

(Eze. 48.9–20)

¹ «Israel runacunata cada trïbuta chacrata raquipânayquipaj surtita jitarga juc partita acranqui. Chay canga chunca ishcaý kilömetru medya (12.5) larguynin, anchuyninna chunca kilömetru. Chayga TAYTA DIOSPAP acrashanmi cangapaj. Chaymi chay partiga rispitädu canga. ² Chay partichöna Templupaj raquinqi juc pachacho chuscun-läpa iwalta. Chay canga ishcaý pachac pichga chuncan (250) metrucama cada-lädunpa. Intëru cantun tumarejpana caycanga ishcaý chunca pichgan (25) metru anchu tajta pampa. ³ «Tayta Diospaj» nir acrashayquichöga tupunqui juc pachata chunca ishcaý kilömetru medyan (12.5) larguta, anchuynintana pichga kilömetruta. Chayga cangapaj rispitädu cajmi: Chaychömi Templu canga. ⁴ Chay raquisha caj partiga caycanga Templucho TAYTA DIOSTA sirbeý cüracunapämi. Chaychömi cüracunaga wasincunata ruranga. Chaychömi Templupis ruracanga. ⁵ Chayno, yapay chunca ishcaý kilömetru medyan (12.5) largu, pichga kilömetru anchu

* **44:30** Núm. 18.8–19 * **44:31** Lev. 7.24; 22.8

caj partina caycanga Templucho sirbircaycaj Leví tribu runacunapaj. Chaynöpami paycunapis chay particho tiyananpaj siudänincunata ruraconga. ⁶ Ushanantana yapay tupunqui siudä cananpaj chunca ishca y kilömetru medya (12.5) larguyninta, ishca y kilömetru medyan anchuta. Chaytaga tupunqui rispitädu pacha cananpaj acrashayquipa ñaupancho. Chay caj partiga canga llapan Israel runacunapänami.

Mandajpaj juc partita acrashan

(Eze. 48.21–22)

⁷ «Chayno mandajpäpis juc partimi acrasa canga. Chay parti juc partiga rispitädu partipita inti yagamunan caj-läninman caycanga. Juc partina caycanga rispitädu partipita inti yaganan caj-läpa. Chaura inti yagamunan caj-lächo caycaj lindapita gallaycur inti yaganan caj-lächo caycaj lindacamaga chacran canga juc tribu Israel runacunapäno. ⁸ Chay partiga canga Israelcunapa mandajninpa chacranmi. Chaynöpami mandajcunaga acrashä runacunata manana ñacachengachu. Chaura Israelcunaga cada tribumi chacrancunata shuyni-cama charäconga.

Mandaj imano rurananpäpis

⁹ «Noga, TAYTA DIOSMI nē: ¡Israel mandajcuna, amana mana alli cajtaga ruraynachu ni pitapis ama ñacachiynachu! ¡Llapantapis ruray rasun cajta, alli cajllatana! ¡Acrashä runacunapa chacranta ama guechuychu! Noga TAYTA DIOSMI chayno nē.

¹⁰ «Tupucunata, pēsacunatapis llapayqui charay rasunpa aycatapis lasaj cajta.* ¹¹ Llapan tuputapis

* **45:10** Lev. 19.36

«homer» tupuwanmi tincuchinqui. Homer canga ishca pachac ishca chunca (220) litruta yaycojmi. «Bato» tupuga yayconga ishca chunca ishca (22) litru yacutami. Chaqui micuyta tupuna caj «efa» canman ishca chunca ishca (22) litruta yaycoj. ¹² Ishca chunca (20) «gera» nishanga lasanga «siclo» nishanmi. Chayga lasanga chunca (11) juc grāmumi. Pichga chunca (50) «siclo» lasanga «mina» nishan.

¹³ «Caynömi ofrendata churanquicuna: Rīguta, sebādata cusicharcu raquinqui sojta chuncaman, llapantapis chay iwal-llata. Nircu chay raquishayqui cajpitana juctaga ofrendata churanqui. ¹⁴ Asētapis pachacman (100) raquinqui. Pachacman (100) raquishayqui cajpitana juctaga ofrendata churanqui. ¹⁵ Uyshacunatana ichanga Israelcho mas allinnin guewacho goyasha cajta ishca pachacpita (200) juctaga ofrendata churanqui. Chayga canga chaqui micuy ofrendacunatawan, rupachina sacrificisyucunatawan, alli goyaypita sacrificiyutawan rupachinanpämi. Noga TAYTA DIOSMI chayno nē. ¹⁶ Israel nasyunchōga llapanmi chayno ofrendata gonga Israelpa mandajninman. ¹⁷ Chaura paynami musyaconga rupachina sacrificisyucunapaj, chaqui micuy ofrendacunata churanapaj, alli goyaypita sacrificisyucunapaj, bīnutapis llullu quillacunacho, sābadu jamay junajcunacho Israelcuna fistata rurashancho churanapaj. Chauraga Israelcuna juchanpita perdunashami canga.

Templuta imano limyuyächinanpäpis

¹⁸ «Noga TAYTA DIOS nē: Wata gallarej quilla, rimir junajcho gamcunaga pishtananpaj sānu juc törü-mallwata apamunqui Templuta limyuyächinanpaj. ¹⁹ Chayno juchapita uywata pishtashanpa yawarninta cürana wallcallata charenga. Nircur chay yawarninwan pichonga Templuman yaycurina puncupa marcuncunata, altarpa chuscun isquinancho patacninta, ruri caj sawanman yaycuna puncucunatapis. ²⁰ Chaynōlla ruranqui chay quilla ganchis caj junajchöpis mana yarpashapita, mana cuentata gocuypa jucha rurayman chayajcunapaj. Chayno ruraptiquimi Temploga limyuna canga.

Pascua fista

²¹ «Chay gallarinan quillallacho chunca chuscu (14) junajcho gallaycärinqui Pascua fista rurayta. Chaychöga ganchis junaj micunqui lebadüraynaj tantallata.* ²² Chay junajcho mandäga ofrendata juc törü-mallwata rupachenga. Chayga canga quiquin mandaj juchata rurashanpita, chay nasyuncho llapan runacuna juchata rurashanpitapis. ²³ Ganchis junaj fista captin cada junaj ofrendata apamonga ganchis törü-mallwata, ganchis uyshata. Chaycuna llapan canga sänulla TAYTA DIOSPAJ rupachinanpaj. Mas jananmanpis cada junaj rupachenga juc chibuta. Chayga canga juchapitami. ²⁴ Cada törü-mallwata, cada uyshata rupachir jananman yapanga ishca chunca quilu chaqui micuy ofrendata, quimsa litru medyan asëtitapis.

* **45:21** Éxo. 12.1–20; Núm. 28.16–25

Ramäda fista

²⁵ «Chayno, Ramädacunata* ruranan fistatapis rurancuicuna ganchis quillaman aywaycaj chunca pichga (15) junajninchö. Chay fistachöpis ganchis junaj mandäga rupachenga juchapita rupachishannölla. Uywacunatapis aycatami rupachiran, chaynöta rupachenga. Chaqui micuy ofrendatapis asëtitapis churashantano churanga.

46*Mandajpis, pampa runacunapis fistacunacho imano rurananpäpis*

¹ «Noga TAYTA DIOS në: Ruri caj sawancho inti yagamunan caj-läman caycaj puncuga aruy junajcuna sojta junajmi wichgaräconga. Chaytaga quichanga säbadu jamay junajcunallacho, llullu quillallacho. ² Mandäga yayconga jawa caj sawan pampapita ruri caj jatun cuarto alarman. Nircur ichicuyconga puncu ñaupallanman. Chay mandäga umponga urcunpis pampaman töpanancama. Chaycama cüracunaga rupachina sacrificisyupaj caycaj uywata rupachenga. Chayno alli goyaypita sacrificisyuta mandaj apashantapis nogata garamanga. Nircur-raj mandäga llojshenga. Quichashan puncutaga pacha chacänancama ama wichgangachu. ³ Säbaducuna, llullu quilla cashan junajcuna pampa runacunapis aduramanga chay puncu ñaupancho. ⁴ Säbadu jamay junajcho nogapaj rupachinanpaj mandäga apamonga sojta carni-mallwata, juc mächu carnita. Chaycunaga

* 45:25 Lev. 23.33–36; Núm. 29.12–38

llapanpis canga sänu. ⁵ Cada carnita apamur ish-cay chunca (20) quïlu chaqui micuyta churanga. Carni-mallwacunapäga churanga aycatapis munashallanpita. Cada ish-cay chunca (20) quïlu chaqui micuy ofrendapäga apanga quimsa litru medyan asëtita. ⁶ Llullu quilla junäga rupachenga juc töru-mallwata, sojta cashnita, juc carnita. Chay-cunaga llapanpis canga sänu. ⁷ Cada töru-mallwa apamushanpaj churanga ish-cay chunca (20) quïlu chaqui micuy ofrendata; yapay chaynöta cada carnipaj; cashnicunapaj ichanga aycatapis munashallanta. Cada ish-cay chunca (20) quïlu chaqui micuyta churashanmanna quimsa litru medyan asëtita churanga.

⁸ «Jatun cuarto alarman mandäga yaycongapis llojshengapis yaycushallanpami. ⁹ Fistacunacho runacuna nogata aduramaj yaycushpanga cayno ruranga: Norte caj puncupa yaycoj cäga sur caj puncupana llojshenga. Sur caj puncupa yaycoj cajna norte caj puncupa llojshenga. Yaycushan puncullapaga ama cutengachu. Chaypa ruquin jucä-läpana llojshenga. ¹⁰ Mandäga runacunawan iwal yayconga. Nircur llojshengapis runacunawan iwal-lla. ¹¹ Fistata rurashancunacho, rispëtuwan shuntacashancunachöga churanga ish-cay chunca (20) quïlu chaqui micuy ofrendata cada töru-mallwata pishtashanpaj; yapay chaynöta cada carnipäpis; cashnicunapaj ichanga munashallanpita. Cada ish-cay chunca (20) quïlu chaqui micuymanna churanga quimsa litru medyan asëtita.

¹² «Shongun shacyaptillan mandaj nogapaj rupachina sacrificsyuta u alli goyaypita sacrificsyuta

pishtananpaj apamuptenga inti yagamunan cajlä puncuta quichapanga. Chaychöna ruranga säbadu jamay junajcho rurashanno. Chaypita llojshicuptinnaga puncuta yapay wichgarconga.

Cada junaj ofrendata churananpaj

¹³ «Waran-waranmi tutapaga pishtanqui juc watayoj sänu cashnita. Chaytaga nogapaj rupachinqui. ¹⁴ Chaynöllä, cada tuta nogapäga churanqui ganchis quïlu chaqui micuy ofrendata, juc litru asëtita. Chay asëtitaga jarinaman wiñanqui. Chaynöllä imaycamapis ruranqui. ¹⁵ Rupachinayquipaj cashnita pishtayga, chaqui micuy ofrendata, asëtitapis churayga cada tuta waran-waranmi canga. Chaynöllami imaycamapis chaytaga ruranquipaj.*

Chacracunata mandaj imano ricananpäpis

¹⁶ «Noga TAYTA DIOS në: Mandaj, maygan wamrantapis quiquinpa chacrata rachipaycuptin chay chacraga canga wamranpita mirajcunapänami. ¹⁷ Mandaj, uywayninta chacrata goycuptin ichanga chay chacra paypaj canga Cachaycunan wata chayamunancamallami.* Chay watapitaga yapay canga quiquin mandajpa chacranna. Chaypitaga canga wamrancunapita mirajpäna. ¹⁸ Mandajpäga manami lay canchu pitapis chacrata guechunanpaj. Wamrancunata erensyata goycuyta munashpanga quiquinpa cajtami goycunan. Chaura manami pipis chacraynaj quëdangachu. Acrashä runacunataga manami chacraynajtaga cachayconganachu.»

* **46:15** Éxo. 29.38–42 * **46:17** Lev. 25.10

Templupa cusinancuna cashan

¹⁹ Chaypitanaga chay runa llojshichimaran norte caj-läpa caycaj puncupa. Nircur pushamar yaycachimaran cüracunapaj caycaj cuartucunapa lädun yaycunapa. Chaypaga yaycuna caycaran norte caj-läman ricaraycaj cuartucunaman. Chay cuartucunaga cüracunallapämi caycaran. Chaychönami inti yaganan caj-läman togrishpan juc pachata ricachimaran. ²⁰ Ricachimashpan nimiran: «Caychömi cüracuna yanonga juchapita sacrificsyuta u cutichina sacrificsyuta pishtashan aychacunataga. Chaychömi chaqui micuy ofrendacunatapis yanonga. Chayno rurarmi chaycunataga mana jorgongachu jawa caj sawan pampaman. Ni pampa runacunapis manami yatangachu chay rispitađu cajcunataga.»

²¹ Chaypitaga llojshichimaran jawa sawan pampamanna. Chaychöga purichimaran chuscun isquínapa. Chayno purirmi cada isquínacho ricarä tacsha jäcoj pampa caycajta. ²² Chaycunaga chay tamäñulla curalasha caycaran. Chay pampacunaga caran ishcaj chunca (20) metru larguynin, anchuyninna chunca pichga (15) metrun. ²³ Chaycho pergacuna curalaraycaj chaquinpana tullpacuna caycaran. ²⁴ Chaycho cayno nimiran: «Cay tullpacunami caycan pampa runacuna ofrendata apamushan uywacunapa aychanta Templucho arojcuna yanunanpaj.»

47*Templupita yacu pashtaycajta ricashan*

¹ Chaypitaga chay runa cutichimaran Templu puncumanna. Chaycho ricarä quiquin puncu rurinpita yacu llojshiycămojta.* Chay yacuga aywaycaran Templu ricaraycashan inti yagamunan caj-lăman. Yacuga uraycaran Templupa derëchu caj-lădunpa, altarpa sur caj-lădunpa. ² Chaypita llojshichimaran norte caj-lă puncupa. Nircur Templu wajtanpa tumachimaran jawapita yaycamuna inti yagamunan caj-lăpa caycaj puncucama. Chaychöga puncu yaycunapa derëchu caj-lădunpa yacu llojshiycămuran. ³ Chaypita runaga curdilta aptacurcur aywaran inti yagamunan caj-lăman. Pichga pachac (500) metruta tupuran. Nircorga yacupa jucaj chimpanman chimpachimaran. Yacuga cachi-putöcamana chayaran. ⁴ Yapay pichga pachac (500) metruta tupuran. Nircur chay yacuta chimpachimaran. Chaura yacuga gongurnëcamana chayaran. Yapay pichga pachac (500) metruta tupuran. Nircur yapay chimpachimaran. Yacuga cheglăcamana chayaran. ⁵ Yapay pichga pachac metruta tupuran. Chaura yacuga caycaran jatun mayuna. Păsaytapis manana puydirănachu. Jatun mayumanna tıcracurisha caycaran. Chaytaga băñayparaj chimpana caran. ⁶ Chaycho runaga nımaran: «Llapan ricashayquita sumaj yarpayniquiman churacuy.»

Nircorga mayu cantullanpa cutichimaran. ⁷ Chaycho ricarä mayupa ishcan-lă cantuncunapa aypalla yöracuna caycajta. ⁸ Chaymi runaga nımaran: «Cay yacuga aywaycan inti yagamunan caj-lămanmi. Chay yacuga Arabăpa păsashpan

* 47:1 Isa. 44.3; Joel 3.18; Zac. 13.1; 14.8; Juan 7.38; Apoc. 22.1

Cachi Lamarmanmi chayaycan. Chayman chayaptin lamar yacuga mishquejmanna ticraycan. ⁹ Maymanpis cay yacu chayashan cajchöga tucuy-niraj animalcunami cawanga. Chaynömi aypalla pescäducunapis canga. Cay mayu yacuga ashgaj yacucunata mishquej yacumanmi ticrarachenga. Chauraga llapanmi imapis yacuwan cawaj cäga cangana. ¹⁰ Engadi partipita En-eglaim particamami pescäduta charejcunapis canga. Chay quinraychömi redancunatapis chaquichenga. Chaychöga Mediterráneo lamarcho cashannöraj aypalla tucuy casta pescäducunami canga. ¹¹ Mitu-mitucunacho, gochacunachöga yacu manami mishquejman ticrangachu. Chaychöga jinallami caycanga pochgoj yacu, chaypita cachita jorgunanpaj. ¹² Chay mayupa ishcan-lä cantuncho wiñamongapaj tucuy casta frütata wayoj yöracunami. Öjancunapis mana shicwajmi canga. Imaypis chaynöllami wayuycanga. Cada quillami wayuynin caycanga. Chaynöga canga Templupita llojshej yacu parguptinmi. Wayuynincunaga canga micunapaj; öjancunana canga jampipaj.»*

Nasyunpa lindancuna

¹³ TAYTA DIOSGA caynömi nin: «Chunca ishca y tribu Israel runacuna partisyunta chasquinanpaj caycaj chacracunaga caynömi caycan.* Josöpita mirajcunaga ishca y tribunömi canga. ¹⁴ Nogaga unay caj awiluyquicunawan parlar aunishpä nirä cay chacrata goycunäpämi. Llapaniquipis iwal

* **47:12** Apoc. 22.2 * **47:13** Núm. 34.1–12

raquipänacuy ari. Cay nasyunmi gamcunapa partisyunniquicuna canga.

¹⁵ «Israelpa lindanga caynömi canga: Norte caj-läpa lindan canga Mediterráneo lamarpita gallaycushpan. Hetlón siudäpa päsaranga, chayno waquin siudäcunapapis Zedad siudäpa, ¹⁶ Berota siudäpa, Sibraim siudäpa (Chay siudäcunaga caycan Damascupita Hamatman aywajcho), nircur Hasar-haticón partipa (Chayga tincuycan Haurán partiwan). ¹⁷ Chaynömi norte caj-läpa tincoj lindaga aywaranga Mediterráneo lamarpita-pacha asta Hasar-enán siudäcama. Chaura norte caj-läpa Damascuwan Hamatga mas caruchöna caycanga.

¹⁸ «Inti yagamunan caj-läpa lindan canga Haurán y Damasco caycashanpita-pacha Cachi Lamarpa ñaupanchö caycaj Tamar siudäcama. Chay lindaga aywaranga Jordán mayullanpa. Chaura Galaadpawan Israelpaga chaypami lindan canga.

¹⁹ «Sur caj-läpa lindan canga Tamar siudäpita gallaycushpan Meriba-cadescho caycaj yacuyaj. Chaypa päsarashpan chayanga mayu-mallwallanpa Mediterráneo lamarman chayanancama.

²⁰ «Inti yaganan caj-läpa tincojna canga Mediterráneo lamar. Chayga aywaranga Egiptuwan tincojpita Hamatman yaycuna chimpancho caycaj lamar cantuncama.

²¹ «Chay nasyuntami chunca ishca (12) Israel tribu runacuna raquipänacunqui. ²² Chaymi

canga gamcunapa partisyunniqui, chayno gamcunacho caycaj jäpa runacunapäpis, gamcunacho caycaptin wamrancuna yurejpapis. Paycunataga llapanta ricanquipaj jinan Israelcho yurishatanöna. Israelcunata chacrata raquipashpayqui paycunatapis raquipanqui imanöpis ay-pashanpita. ²³ Jäpacunaga partisyunta chasquenga maygan trëbuchöpis tiyaycashan cajchömi. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

48

Nasyunta Israel trëbucuna raquipänacushan

¹ «Norte caj-läpa linden gallaycushpan Mediterráneo lamarpita aywaraycan Hetlonpa. Chaypa päsarashpan chayaraycan Hamatman yaycunapa Hasar-enanman (Chayga caycan Damascupawan Hamatpa sur caj linden tincojchömi). Norte caj-läpita gallaycushpan cay trëbucuna raquipänacunanpaj caycan:

«Norte caj-lächo inti yagamunan caj lindapita gallaycur inti yaganan caj-lächo caycaj lindacama canga Dan trëbupaj.

² «Dan trëbupa sur caj-länincho inti yagamunan caj lindapita gallaycur inti yaganan caj-lächo caycaj lindacama canga Aser trëbupaj.

³ «Aser trëbupa sur caj-länincho inti yagamunan caj lindapita gallaycur inti yaganan caj-lächo caycaj lindacama canga Neftalí trëbupaj.

⁴ «Neftalí trëbupa sur caj-länincho inti yagamunan caj lindapita gallaycur inti yaganan caj-lächo caycaj lindacama canga Manasés trëbupaj.

- ⁵ «Manasés tribupa sur caj-länincho inti yagamunan caj lindapita gallaycur inti yaganan caj-lächo caycaj lindacama canga Efraín tribupaj.
- ⁶ «Efraín tribupa sur caj-länincho inti yagamunan caj lindapita gallaycur inti yaganan caj-lächo caycaj lindacama canga Rubén tribupaj.
- ⁷ «Rubén tribupa sur caj-länincho inti yagamunan caj lindapita gallaycur inti yaganan caj-lächo caycaj lindacama canga Judá tribupaj.
- ⁸ «Judäpa sur caj-läninman caycaj partitaga jaguycunqui. Chaypa lندانpis canga inti yagamuna caj-läpita inti yaganan caj-läcama. Anchuynin canga chunca ishca y kilömetru medyan (12.5). Larguyninna canga waquin caj tributa raquipashayquiwan iwal tamäñu. Chay parti chaupinchönami Templu caycangapaj.

Tayta Diospaj raquishan pacha

(Eze. 45.1-6)

- ⁹ «Chay particho nogapaj jaguishan partiga canga chunca ishca y kilömetru medyan (12.5) larguynin, anchuyninna chunca kilömetru.
- ¹⁰ Chay partichöna juc pachacho caycanga cüracunallapaj acrasa juc parti. Norte caj-läpa sur caj-läpa tupuptin canga chunca ishca y kilömetru medyan (12.5) largu. Inti yagamunan caj-läpa, inti yaganan caj-läpana canga pichga kilömetru anchu. Chay raquishan chaupichönami caycanga nogapa Templö. ¹¹ Chay partiga canga nogata sirbimänapaj Sadocpita mirar aywaj acrasa caycaj cüracunapämi. Paycunaga manami waquin caj Israelcunanöga gongaycamaranchu. Waquin Israelcunaga nishäcunata manami

cumliranchu. Leví tribu runacunapis manami wiyacamaranchu. Sadocpita mirajcunami ichanga castan Leví tribu runacuna rurashannöga manami ruraranchu. ¹² Chaypitami nogapaj acrasa caycashan caj particho, Leví tribu runacuna tiyaycashan läduncho cüracunapa partisyunnin canga. Chay caj partiga canga mas rispitädumi. ¹³ Cüracuna tiyashanman guellishana caycanga Leví tribu runacunapa partisyunnin. Chayga canga chunca ishca y kilömetru medya (12.5) largu, anchuyninna pichga kilömetru. Nogapaj acrashan parti ushajpäga canga chunca ishca y kilömetru medya (12.5) larguynin, chunca kilömetru anchu. ¹⁴ Chay nasyunchöga chay partimi canga mas allinnin caj. Chay partitaga manami pitapis ranticunanchu, ni rucangachu u juctapis goycongachu. Chayga caycan nogapaj acrashami.

¹⁵ «Puchoj caj chunca ishca y kilömetru medya (12.5) larguynin y ishca y kilömetru medya anchu caycäga pampa runacuna tiyananpänam. Chayga manami rispitädunachu. Chay partichöga uywacunapis tiyangami. Pullan chaupichönami siudä caycanga. ¹⁶ Chay siudä canga chuscun lädupa iwal-lla. Cada lädupa larguynin canga ishca y waranga ishca y pachac pichga chuncan (2,250) metru. ¹⁷ Siudäpa ñaupanpana intëru tumarej caycanga tajta. Chay tajta caycashanpa anchuynin canga pachac ishca y chunca pichgan (125) metru. Chuscun-läpapis chayno iwal-lla caycanga. ¹⁸ Siudäpa ishcan-läninpa puchoj chacra caycanga nogapaj acrasa caycajpa ñaupancho. Chaypaga larguynin inti yagamunan caj-läpa

canga pichga kilömetru. Inti yaganan caj-lämanpis juc chayno canga. Chay chacrachöga runacuna muronga. Chaycho micuy wayöga canga siudächo arojcuna micunanpämi. ¹⁹ Siudächo aroj Israel tribu runacunaga maygan tribu cashpanpis chay chacrata arongami. ²⁰ Llapan chay raquisha caycaj parti, nogapaj raquishan rispitädu caycaj parti, siudäpaj raquishan parti llapanrämi canga chunca ishca y kilömetru medyan (12.5) cada lädunpa.

*Mandajpaj chacra
(Eze. 45.7–8)*

²¹⁻²² «Mandajpäga canga Judäpawan Benjamín tribupa chacran tincojcho puchusha caycajmi. Chayga canga nogapajwan siudäpaj raquishanpa ishcan-lä cantuncho puchojmi. Chaypa anchuynin canga chunca ishca y kilömetru medyan (12.5). Inti yagamunan caj-läman aywararga chayaranga inti yagamunan caj-lächo lindan caycajcama. Inti yaganan caj-läpana chayaranga lamarcama. Nogapaj acrashanpis, Templupis, Leví tribucuna tiyananpaj cajpis, siudä cananpaj cajpis caycanga chaupichömi.

Waquin caj Israel tribu runacunapa chacran

²³ «Waquin caj tribupa chacrancunaga sur caj-läman caynömi aywaraycanga:

«Raquisha caycaj lindaman guelliraycanga inti yagamunan caj lindapita gallaycur inti yaganan caj-lächo caycaj lindacama canga Benjamín tribupaj.

- 24 «Benjamín tribupa sur caj-länincho inti yagamunan caj lindapita gallaycur inti yaganan caj-lächo caycaj lindacama canga Simeón tribupaj.
- 25 «Simeón tribupa sur caj-länincho inti yagamunan caj lindapita gallaycur inti yaganan caj-lächo caycaj lindacama canga Isacar tribupaj.
- 26 «Isacar tribupa sur caj-länincho inti yagamunan caj lindapita gallaycur inti yaganan caj-lächo caycaj lindacama canga Zabulón tribupaj.
- 27 «Zabulón tribupa sur caj-länincho inti yagamunan caj lindapita gallaycur inti yaganan caj-lächo caycaj lindacama canga Gad tribupaj.
- 28 «Gad tribupa sur caj-lädunpa lindanga aywaranga Tamarpita-pacha Meribacadescho yacu caycajpa päsashpan. Egipto mayu-mallwapa päsaraycanga Mediterráneo lamarman chayanancama.
- 29 «Israel tribu runacuna partisyunta chasquinanpaj caycäga chaynömi caycan. Gamcunaga chaynömi raquipänacunquipaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

Jerusalenpa puncuncuna

30-34 «Siudäga intëru cantunpa curalashami caycanga. Siudäga canga chuscu isquĩnami. Cada lädunpa larguynin canga ishca y waranga ishca pachac pichga chuncan (2,250) metru. Cada läduncho canga quimsa puncuncuna. Cada puntu canga cada tribu Israelcunapa jutinwan. Chayga caynömi canga: Norte caj puncuncunapaga canga: Rubenpaj, Judäpaj, Levipaj. Inti yagamunan caj-lädupana canga: Josëpaj, Benjamínaj, Danpaj. Sur

caj-lädupana canga: Simeonpaj, Isacarpaj, Zabulonpaj. Inti yaganan caj-lädupana canga: Gadpaj, Aserpaj, Neftalipaj. ³⁵ Curalaraycaj perga intëru tumarejpa larguynin canga isgun waranga (9,000) metru. Chay junajpitaga chay siudäta «TAYTA DIOS tiyanan» nenganami.»*

* **48:35** Apoc. 21.12–13

Tayta Diosninchi Isquirbichishan **New Testament in Quechua, Huallaga Huánuco**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Huallaga Huánuco Quechua (Quechua, Huallaga Huánuco)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9789972985836

The New Testament

in Quechua, Huallaga Huánuco

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
d79b7f64-85d7-5082-9370-8f7fc68bcd85